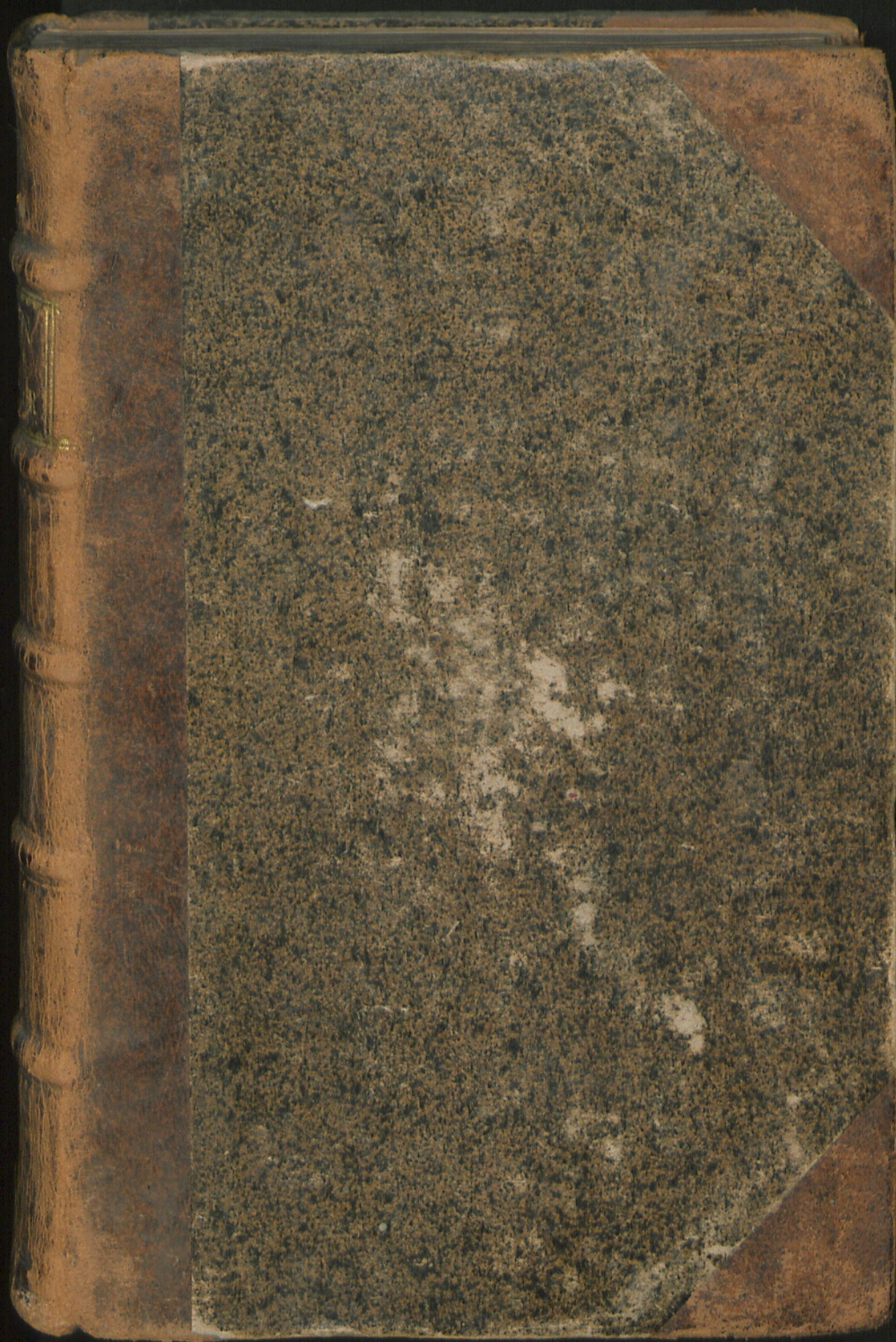
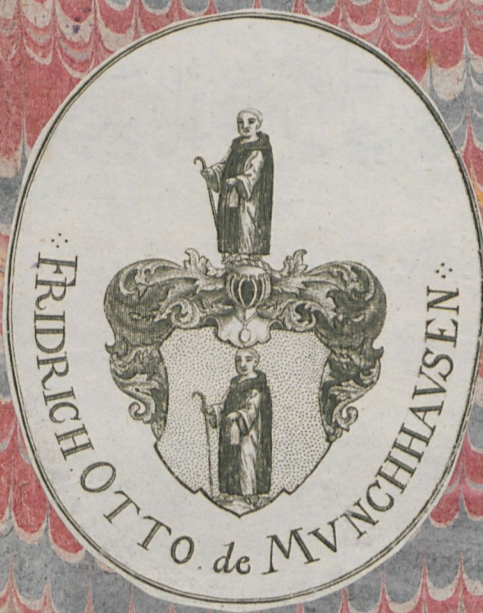






1760.

My Owerp

LÖNEN



Hagedorn, Friedrich von:

Wden
und
Lieder
in
fünf Büchern.



Hamburg, bey Johann Carl Bohn.

1754.





Vielleicht erfordern diese Oden und Lieder
 keinen Vorbericht: vielleicht ist es doch
 auch nicht ganz überflüssig, etwas von dieser
 Art der Poesie anzumerken; insonderheit aber
 zu erinnern, daß die folgenden Gedichte nicht
 so sehr den erhabenen, als den gefälligen, Cha-
 racter der Ode zu besitzen wünschen, durch wel-
 chen dieselbe ihre Vorzüge reizender und gesell-
 schaftlich macht. Die Muse der lyrischen
 Dichter heisset sie nicht nur Götter, oder Könige

und Helden besingen, sondern auch, nach dem Ausdrucke des Horaz: ¹

JUVENUM CURAS ET LIBERA VINA REFERRE.

In dieser dritten Art der Ode, welche, allem Ansehen nach, die älteste ist, haben sich die freyen Britten und vor allen die singenden Franzosen vorlängst hervorgethan. Es ist bekannt, daß, schon zu den Zeiten des heiligen Ludwigs, der mächtige Graf von Champagne, Theobald, ² den
Namen

¹ *Musa dedit fidibus Divos puerosque Deorum
Et pugilem victorem & equum certamine primum
Et juvenum curas & libera vina referre.*

HOR. in Arte v. 83. 84. 85.

² Man ist igo, mehr als jemals, im Stande, von seiner und der damaligen Schreib-Art zu urtheilen, und hat nunmehr *Les Poësies du Roi de Navarre*, avec des Notes & un Glossaire François, précédées de l'Histoire des révolutions de la Langue Françoisë, depuis *Charlemagne* jusqu'à *S. Louis*; d'un Discours sur l'ancienneté des *Chansons* Françoises & de quelques autres Pièces. 2 Voll. à Paris 1742. S. die Novelle della Republica Letteraria per l'anno 1743. p. 127. insonderheit aber die Bibliothéque Raisonnée, T. XXX. P. I.

Namen des großen Lieder-Dichters zu verdienen
gewußt, und daß in dem folgenden Jahrhundert

die

P.I. p. 68 – 84. Niccoboni benennet die unterschiedenen Arten der Verse, welche die alten Trouvers oder Troubadours verfertigten, nemlich: Chant, Chanterel, Chanson, Son, Sonnet, Vers, Mot, Lays, Depart, Soulas, Sirventés, Tançons, Pastorales & Comedies, in den Reflexions sur les differens Théâtres de l'Europe, p. 69. Die vom Crescimbeni übersetzten und mit so schönen Anmerkungen versehenen Vite de' più celebri Poeti Provenzali in seinen Commentarii intorno alla Istoria della volgar Poesia Vol. II. P. I. können hier nicht unerwehnet bleiben. Die ersten lyrischen und andere poetischen Versuche, in welchen die Italiäner den Dichtern in der Provence eifrigst nachahmten, hießen sonnetto, Frosta, Gobola, Mottetto, Canzone, Suono und Sonetto, nach der Istoria della volg. Poesi. L. I. p. 15. u. f. Einige Spiele der Reime veralteter Franzosen, wohin man jedoch den Marot nicht rechnen muß, sind, allem Ansehen nach, die überflüssigen Erfindungen jener künstelnden Zeiten. Ich meine diejenigen Reime, welche Richalet in seinem Abregé des Regles de la Versificat. Franç. anführet und erkläret: La Rime Kyrielle, la Batelée, la Fraternisée, la Senée, la Brisée, l'Empétière, l'Annexée, l'Enchainée, l'Equivoque, la Couronnée, ingleichen die Contrepets in den Du-Catians T. I. p. 68. Von den deutschen Liedern des dreizehnten Jahrhunderts kann man aus dem zwölften und dreizehnten der schönen kritischen Briefe urtheilen, die unlängst zu Zürich herausgekommen. S. 198. u. f. und S. 209. Man wird dieses noch zu unbekante Theil unsrer Sprache und Dichtkunst, durch die rühmlichen Bemühungen gelehrter Männer, aus den Quellen selbst schöpfen lernen, die gewiß von weit besserem Geschmacke und reicher sind, als man bisher scheint geglaubet zu haben.

die Lebhaftigkeit und der zärtliche Geschmack der französischen Poeten ihre Kunst mit Recht die Benennung der fröhlichen Wissenschaft erworben hat. Die neuern Franzosen, als Beförderer aller fröhlichen Wissenschaften, sind ihren Vorfahren so wenig unähnlich, daß sie noch igo unter den Chansonniers die erste Stelle zu behaupten suchen.

Ich zweifle, ob viele Italiäner, ³ wenn man
die

³ Der älteste Lieder = Dichter der Italiäner scheint Cino di Pistoia gewesen zu seyn, der seine Schöne, Ricciarda de' Selvaggi, in einem Canzoniere besungen hat. Petrarch war sein Schüler in der Dichtkunst und der unsern Gelehrten bekanntere Bartolus in der Wissenschaft der Rechte. Er starb im Jahre 1336. Man findet viele Gedanken des Cino in den Werken des Petrarch's, der ihn sonst in seinen Gedichten so sehr übertroffen hat. S. Bibliothèque Italique, Tom. I. pag. 240. 241. Der berühmte Maffei preiset den veronesischen Arcadiern die reizenden Lieder und Balladen des Cardinals Bembo an, vor allen aber diejenigen, welche Tansillo verfertigt, dessen Werke ein *Academico abbandonato* [Domenico Bagnari de Massa] gesammelt und im Jahre 1711 herausgegeben hat. S. Discours sur l'histoire & le génie des meilleurs Poëtes Italiens, prononcé par Mr. le Marquis Scipion Maffei, à l'ouverture de la nouvelle colonie d'Arcadie de Verone, in gedachter

die einzigen Venetianer ⁴ ausnimmt, in ihren
Liedern

dachter Bibliothéque Italique, Tom. I. Art. IV. Tom. II. Art. IX. Der Uebersetzer dieser Rede giebt in den Anmerkungen, Tom. I. pag. 260. vom Tansillo folgende Nachricht: *Luigi Tansillo*, d'une famille patricienne de Nôle au Royaume de Naples & fameux Poëte, a égalé les plus celebres par ses Sonnets & les a tous surpassés par ses Chançons. Le *Caro* devint son ami & son admirateur pour en avoir vu une seule. Le *Stigliani* le trouve meilleur Poëte Lyrique que *Petrarque* — Les ouvrages [de *Tansillo*] furent mis dans l'indice expurgatoire de l'an 1559. ce qui reveillant la tendresse paternelle de ce Poëte, produisit cette belle épitre intitulée: *Canzone al Papa Paolo IV.* qui commence: *Eletto in Ciel, possente e summo Padre.* Il y justifia avec tant de sagesse & d'agrément ses prétendues fautes, que l'année suivante l'interdit fut levé; du moins ne subsista-t-il que sur le *Vendemiatore*. *Niceron* hat in den Memoires Tom. XVIII. p. 349—365. fast alles gesammelt, was die Geschichte seines Lebens und seiner Schriften betrifft. Die Ausgabe der Opere di Luigi Tansillo, welche ich besitze, ist im Jahre 1738, zu Venedig, con gli Argomenti ed Allegorie di *Locrezia Marinella* ed un Discorso di *Tommaso Costo* gedruckt worden.

- * Les *Barcaruoli* sont gens qu'on peut employer à bien des usages. Ils sont plus fins qu'ils ne paroissent. Presque tous sont grands chansonneurs. Même ils ont des Poëtes parmi eux. Leurs chançons valent beaucoup mieux que celles du Pont Neuf à Paris & il y en a de pleines d'esprit. Bien des personnes croient qu'on le leur prête & que ce sont fort souvent des personnes fort spirituelles qui sont passer leurs productions pour celles des *Barcaruoli*: Il s'en trouve qui peuvent reciter une centaine des plus belles stances du *Tasse*, qui est le Virgile des Italiens &c. *Voyage historique & politique de Suisse, d'Italie & d'Allemagne*

Liedern so fein, so natürlich und so glücklich sind, als die Franzosen. Es scheint vielmehr, daß viele petrarchische Gesänge, Canzoni Petrarchesche, zu pindarisch, zu voller Figuren, zu sinnreich, auch zu lang sind, um eigentlich unter die Lieder gerechnet zu werden: wie denn Petrarcha selbst, so wenig als Pindar und Horaz, ⁵ gar zu genau auf die Ordnung und Einrichtung der Schluß-Puncte gesehen, und, dem Wohlflange zuwider, seine Worte oftmals zu weit fortlaufen lassen;

Tom. I. pag. 316. Die Homeristen oder Rhapsodi sangen, auf gleiche Art, die Verse des Homers ab, bis ihnen solches durch ein Gesetz vom Solon verboten ward. S. Fabricium, in der Bibliotheca Græca, L. II. c. 2. §§. II. 22.

⁵ Il m'a paru, en examinant les Odes d'Horace, qu'il ne connoissoit pas, non plus que les Grecs ses modelles, ou pour mieux dire qu'il negligeoit aussi bien qu'eux un Art que les Liriques modernes ont observé, & dont ils ont abusé même assez souvent; C'est d'arranger tellement ses pensées dans chaque Strophe qu'il y ait une gradation de sens & qu'elles finissent toujours par ce qu'il y a de plus vif & de plus ingénieux. DE LA MOTTE, Discours sur l'Ode p. 67.

lassen; ⁶ anderer Fehler zu geschweigen, die Andrucci ⁷ an dem Ciampoli und Chiabrera aussetzt, und die auch von andern nicht vermieden worden. Ihre anacreontischen Oden mögen die besten seyn, insonderheit diejenigen, welche Chiabrera und Zanotti verfertigt hat. ⁸ Cre-

a 5

scimbeni

⁶ S. das zweyte Buch della Poësia Italiana di Giuseppe Maria Andrucci, Cap. II. p. 258 — 262.

⁷ Pag. 286.

⁸ Die pindarischen, petrarchischen und anacreontischen Lieder vergleicht Andrucci S. 305. mit den drey verschiedenen Arten der Mahlerey der berühmtesten italiänischen Meister: Per le quali cose le tre sorti di Canzoni finora trattate io foglio paragonare alle tre maniere di dipingere fra i Pittori praticate. Nel mode maestriissimo di dipingere *a botte*, che non ricerca da se un finimento squisito, io raffiguro il lavoro della Canzone *Pindarica*, e a Paolo Veronese, che fu eccellente in quel genere, io Pindaro rassomiglio. Nel modo difficillissimo di figurar *tratteggiando* la maniera mi si rappresenta, con cui esser vuol lavorata la Canzone *Petrarchesca*; e però un Guido Reno io chiamo il Petrarca per tutte quelle eccellenze, che di quel Pittore furono proprie. Ma la Canzone Anacreontica io la raffiguro in quelle pitture, che si formano *unendo*, cioè facendo l'estreme parti de' colori con dolcezza sfumare; le quali un finimento squisito ricercano e nelle quali ogni neo, per minuto, che sia, pregiudica grandemente. E quindi, come nelle pitture del Correggio, che eccellentissimo fu in tal maniera di pennelleggiare, niun difetto da i Pittori si trova, così è necessario, che sia nelle *Anacreontiche* Canzonette.

scimbeni rühmt, in Ansehung dieser Schreib-Art, insonderheit den Balducci, einen Palermitaner. * Was aber die Tanz-Lieder der Italiäner oder die Ballate, ihre Maggiolate oder Meyen-Gesänge, die Villanelle, die Barzelette u. s. w. anbetrifft, die Crescimbeni ausführlich beschreibet; so entdecket man vielleicht in den beyden lappländischen Oden, die der Spectator ⁹ anführet, und in einigen alten Gesängen nordischer und americanischer Völker so viel Geist und wahre Schönheiten,

* I suoi componimenti, de' quali più volumi si trovano impressi, sono a bastanza sparsi di strane frasi, e di soverchie figure, e tendono più tosto alla turgidezza: ma nelle *Canzonette*, che ad imitatione d'*Anacreonte* compose, sì eccellente apparisce, che io non so non dichiararlo eguale a qualunque altro che in tal carattere abbia esercitato il suo ingegno &c. Er starb im Jahre 1642. *Istoria della vulgar Poesia*, Vol. II. L. III. p. 499.

⁹ Im 366ten und 406ten Stücke. S. auch Morhofs Unterricht von der deutschen Sprache und Poesie, im II. Theile und dessen achten Capitel, S. 374. und 378. Bey den Peruanern sind *Troubadours* (oder Erfinder) anzutreffen, welche sie *Saravec* nennen. Sie sind sonderlich in Liebes-Liedern glücklich.

ten, als in diesen, und vielen andern, Liedern der Italiäner. Man hat mich auch versichert, daß viele Scherz- und Liebes-Lieder der Polen und die kriegerischen *Dumy* der Cossaken, zu welchen sie auf der *Pandore* zu spielen pflegen, in ihrer Art unvergleichlich sind und den beliebtesten Gefängen der Franzosen und Italiäner den Vorzug streitig machen könnten. Dem berühmten Wojwoden von Rußland, *Tablunowsky*, sollen seine Lieder nicht weniger Ehre gebracht haben, als seine Uebersetzung *äfopischer Fabeln*. ¹⁰

Tassoni ¹¹ hat das Vergnügen gehabt, seine
Landes-

¹⁰ M. A. Troß gedachte diese Uebersetzung in dem zweyten Theile seiner *Bibliotheca Polono-Poëtica* [der aber, so viel ich weiß, noch nicht herausgekommen] ans Licht treten zu lassen. S. die Anmerkungen über Gundlings *Collegium historico-literar.* Cap. I. §. 23. p. 287. [f. 31.]

¹¹ S. *Pensieri diversi di Alessandro Tassoni* L. X. cap. XIV. p. 394. Diesen sinnreichen *Tabler* des *Homers* und *Petrarch's* kann man aus dem *Erythræo*, *Pinac. imag. illustr.* T. I. p. 185. kennen lernen.

Landesleute in der lyrischen Poesie so vortrefflich zu finden, als die Griechen und Römer. Es stand diese Freude einem Manne zu gönnen, der es sich so sauer werden ließ, die alten zu verkleinern. Unter den neuesten welschen Lieder-Dichtern sind Rolli, Manfredi, der Ritter Persetti zu Siena, und der P. Zucchi zu Verona die vornehmsten.

Die alten Lieder der Spanier sind Romanzen und Villanellen. Die Romanzen bestehen aus Zeilen von sechs oder acht Sylben und vierzeiligen Strophen, welche sie Coplas und Redondillas nennen. Im funfzehnten Jahrhundert haben Boscan und Garcillasso de la Vega verschiedene Arten der italiänischen Dichtkunst in die spanische eingeführet, die sonst weniger Freyheiten hat, als jene, ob sie gleich die sogenannten rimes affonan-

assonantes duldet. ¹² Die Nachfolger des Góngora und Quevedo sangen also in den etwas erweiterten Gränzen ihrer Poesie ¹³ ungezwungener und muthiger, als sie vorher gethan hatten.

Der

¹² La rime *assonante* n'est pas proprement une rime, mais seulement quelque ressemblance de son. Car l'on n'y considère pour les vers qui ont l'accent sur la penultième, si non qu'il y ait les mêmes voyelles dans la penultième & dans la dernière syllabe sans prendre garde aux consonnes. Ainsi ces mots: *ligera, cubierta, tierra, mesa, aumenta, pena, leva* peuvent rimer ensemble par rime *assonante*, à cause de l'e penultième & de l'a final qu'ils reçoivent. S. Nouvelle methode pour apprendre la Langue Espagnole, [à Bruxelles 1676.] P. III. pag. 100. 101. Unter die deutschen Reim-Arten rechnet Schottel auch den Reimwegler, einen der rime *assonante* nicht unähnlichen Vers, dessen auf einander folgende Reim-Wörter nicht allerdings reimrichtig sind, sondern mit einem zustimmenden Reim-Laute immer hinwandern, und zwar so lange, bis ein guter reiner Reim daraus gewest und geschliffen wird, welcher sich am Ende finden muß. S. im siebenden Stücke der Beyträge zur critischen Historie der deutschen Sprache, Poesie und Beredsamkeit, die 403te und 404te Seite.

¹³ Zu den alten und guten Lieder-Dichtern der Spanier gehöret auch Diego Hurtado de Mendoza. Cet Auteur dont les Poësies parurent à Madrid en 1610. in 4to réussissoit particulièrement en *Rondelets quartetes* ou quatrains & en *Quintilles* ou *Rondelets* de cinq vers à deux rimes seulement. BAILLET, T. IV, P. I, p. 269. n. 1312.

Der groſſe Philipp Sidney, ¹⁴ der Herzog von Buckingham, der Graf Dorset, Sedley, der zärtliche Waller, ¹⁵ die zärtlichere Alphara Behn, Ambrosius Philips, Tickell, Prior, Gay und Mallet ſind die beſten Lieder-Dichter der Engländer. Unter den Schottländern hat niemand ihren Allan Ramsay übertroffen, deſſen Lieder, Fabeln und Erzählungen mit Recht in dem Beſitz eines allgemeinen Beyfalls ſtehen. Zu den luſtigen Zeiten Carls des Andern, da man artig und ſinnreich fand, wenn ein Liebhaber über die Schaubühne lief und mit dem Kopf aus einer Tonne hervorguckte, ¹⁶ war der fertige Comödien-Schreiber,

¹⁴ S. den englischen Bayle, im neunten Bande, S. 229.

¹⁵ *While tender airs and lovely dames inspire
Soft melting thoughts and propagate desire;
So long ſhall WALLER'S strains our paſſion move
And Sacchariſſa's beauties kindle love.*

ADDISON.

¹⁶ S. den Spectator, im vier und vierzigſten Stücke. Dieſe Erfindung

Schreiber, Lieder-Dichter und Sänger, Thomas d'Urfen, in groſsem Anſehen bey Hofe und im ganzen Reiche. Dieſer fröhliche König pflegte ſich zum ſtern auf die Schultern ſeines Urfen zu lehnen und ihm die Lieder nachzutrollern. ¹⁷ Es geſchah ſolches ohne Nachtheil der majesttiſchen Hoheit, weil der liedervolle Urfen aus einem alten Geſchlechte der griechiſchen Kaiſer ſtammte, und unter ſeinen mütterlichen Ahnen Unterknige von Neapel zählte. ¹⁸

Einige

Erfindung hat der Ritter Etheridge in einem Luſt-Spiele, welches er Love in a Tub benannt, zum groſſen Vergnügen der Zuſchauer und Kenner ſeiner Zeit angebracht.

¹⁷ S. den Guardian, im ſieben und ſechzigſten Stücke.

¹⁸ Messieurs d'Urfé ſe nomment Lascaris en leur nom de famille, & pretendent être iſſus des anciens Lascaris, Empereurs de Constantinople. Le dernier Marquis d'Urfé, qui avoit epouſé une d'Alégre, diſoit  ſon fils, alors Exemt des Gardes: Mon fils, vous avez des grands exemples  ſuivre, tant du côté paternel que maternel; de mon côté, vos ancêtres étoient Empereurs d'Orient: & du côté

Einige alten Ballads der Engelländer sind un-
vergleichlich. ¹⁹ Unter diesen Liedern ist das-
jenige,

côté de votre mere, vous venez des Viceroy de Naples. Le fils répondit: Il faut, Monsieur, que ce soient de pauvres gens de n'avoir pu faire qu'un miserable Exemt des Gardes; d'où vient qu'ils ne m'ont laissé ni l'Empire, ni leur Viceroyauté? MENAGIANA, Tom. III. pag. 286. Unter den Dissertations sur diverses matieres de Religion, die der Abt Tilladet gesammelt hat, findet sich eine Ab- handlung von dem Namen dieses Geschlechts. S. Lettre de Mr. Huet à Mr. de Scudery, touchant Mr. d'Urfe, Au- teur de l'Astrée, und das Journal Literaire, Tom. IV. pag. 256. Der Ritter Steele führet im Lover No. 40. vie- les von dem berühmten Stamm-Hause der Herren d'Urfe oder d'Urfeys aus dem Verrault an, um den Thomas d'Urfeys, dessen Alter nicht so glücklich war, als seine Ju- gend, ansehnlich zu machen, und ihm neue Gönner und Freunde zu erwerben.

¹⁹ Ich habe mir sagen lassen, [schreibt der verdeutschte Zu- schauer, im fünf und achtzigsten Stücke] daß der selige Lord Dorset, der den größten Verstand, mit der größten Redlichkeit verbunden, besaß, und sowohl, einer der schärfsten Critikverständigen, als auch der besten Dichter seiner Zeit gewesen ist, eine große Sammlung alter eng- lischer Gassen-Gesänge besessen, und selbige mit dem größten Vergnügen durchgelesen. Von Hrn. Dryden kann ich eben dieses bezeugen, und kenne viele von den scharfsinnigsten Schriftstellern dieser Zeit, die eben diese Neigung besitzen. Sonst stehet hiebei anzumerken, daß, noch zu den Zeiten der Königin Elisabeth, alle Lieder bey den Engelländern Ballets oder Ballads genannt worden: daher denn auch in der Bibel, die Richard Jugge im Jah- re 1573 in 4to gedruckt, das hohe Lied Salomonis *The Ballet of Ballets of Solomon* heisset.

jenige, welches im Zuschauer ²⁰ stehet, eines der schönsten. Benjamin Johnson pflegte zu sagen, daß er es lieber gemacht haben möchte, als alle seine Werke; und gewiß, die wichtigsten Franzosen haben nichts aufzuweisen, das poetischer, kräftiger und, in der natürlichen Einfalt, edler wäre, als dieses Lied. Die neueren Sammlungen englischer Lieder sind mehrentheils Werke der Gewinnsucht. Sie enthalten zwar einige gute Muster der lyrischen Dichtkunst, doch weit mehr mittelmäßige Oden und vornehmlich Liebes-Lieder laulicher Poeten, die nur von ihren Verfassern abgesungen zu werden verdienen. Wider diesen Mißbrauch der Reime und der Tonkunst hat Trapp ²¹ öffentlich geeifert. Wir finden auch
in

²⁰ Im 70sten und 74sten Stücke.

²¹ Poëma, ab omnibus tum metri, tum rationis, legibus solutum,
b tum,



in den vermischten Schriften der Herren Pope, Swift &c. ²² eine satyrische Nachahmung des lächerlichen Geschmacks, der in den neuesten englischen Liebes = Liedern zu herrschen anfängt. Der Guardian wollte gleichfalls versuchen, die Liedermacher seiner Zeit ihrer Pflichten zu erinnern. Diese Absicht hat ein kritisches Schreiben an seine Annabella Lizard ²³ veranlaßt, aus welchem ich nur folgendes anführen will:

In

tum, quantumvis interim insulsum, elumbe & ridiculum, quicunque suffarcinat, belle secum agi existimat, si modo portentosam prolem *Pindaricam* nominaverit: quod utinam in immeritum *Pindari* opprobrium non ultra dici, docti paterentur. Quæ etiam hodie, & vulgo, *Cantilena* appellantur, & Instrumentis adaptantur, lætæ, ut plurimum, tolerari nequeunt, utcunque placeant cantatæ; imo optimi Concentus pessimis sapissime conjunguntur carminibus: tanquam vera Poësis & vera Musica stare simul non possint; id quod in opprobrium Musicæ non minus dicitur, quam illud modo memoratum in opprobrium *Pindari*. Trapp, in seinen Prælectionibus Poëticis, Vol. II. p. 104.

²² Miscellanies in Prose & Verse, T. V. pag. 129.

²³ S. das 16te Stück des Guardians.

“ In allen Zeiten und in allen Ländern, wo
 “ die Poesie im Schwange gegangen, ist auch
 “ die Kunst der Lieder-Schreiber ungemein zahl-
 “ reich gewesen. Ein jeder aufgeweckter junger
 “ Herr, der eine ausschweifende Einbildungs-
 “ Kraft und nur das geringste Geflingel von
 “ Versen im Kopfe hat, will ein Lieder-Dichter
 “ seyn, und entschliesset sich, seine Weinflasche
 “ oder seine Schöne zu verewigen. ²⁴ Mit
 “ welcher Menge läppischer Werke sind wir, um
 “ nicht weiter zurück zu gehen, nur seit der
 grossen

²⁴ *First then of SONGS, which now so much abound,
 Without his Song no Fop is to be found:
 A most offensive Weapon, which he draws
 On all he meets without APOLLO'S Laws.
 Tho' nothing seems more easy, yet no Part
 Of Poetry requires a nicer Art. &c.*

S. The Works of John Sheffield, Duke of BUCKING-
 HAM, Vol. I. pag. 131. Hierher gehört auch, was Boi-
 leau in seiner Dichtkunst [Chant. II. v. 191 – 204.]
 erinnert.

" grossen Staats-Veränderung ²⁵ beschweret
 " worden! Ohne Zweifel ist die Ursache gros-
 " sentheils diese, daß man von den Eigenschaften
 " solcher kleinen Gedichte keinen rechten Begriff
 " hat. Es ist wahr, sie erfordern eben keine
 " Höheit der Gedanken, noch eine besondre
 " Fähigkeit, noch eine Kenntniß, die sehr weit
 " gehet. Hingegen erheischen sie eine genaue
 " Kunst-Richtigkeit, die größte Zärtlichkeit des
 " Geschmacks, eine vollkommene Reinigkeit in
 " der Schreib-Art, ²⁶ ein Sylben-Maass, das
 vor

²⁵ 1688.

²⁶ Die Reinigkeit der Sprache ist wohl unstreitig eine der
 vornehmsten Eigenschaften der Rede überhaupt und inson-
 derheit der gebundenen. Wie viele Gedichte gefallen, und
 wie mancher erhält, auf eine gewisse Zeit, den Namen eines
 Dichters, bloßerdingß durch grammatische Vollkommenhei-
 ten! Richtige Ausdrücke und zierliche Wortfügungen müs-
 sen also auch der lyrischen Poesie nicht fehlen: sie sind aber
 Liedern, wie es mir scheint, nicht so eigen, als den Oden
 und der höheren poetischen Schreib-Art. Es ist ja erlaubt
 und gewöhnlich genug, in der pöbelhaften Mund-Art und
 in

" vor allen andern leicht, angenehm und fließend
 " ist, einen ungezwungenen zierlichen Schwung
 " des Witzes und der Einfälle, und zugleich einen
 " einförmigen Entwurf voll natürlicher Einfachheit.
 " Größere Werke können nicht wohl ohne Un-
 " richtigkeiten und Fehler der Unachtsamkeit seyn;
 " aber ein Lied verlieret allen Glanz, wenn es
 " nicht mit äußerster Sorgfalt poliret und aus-
 " gepuschet wird. Der geringste Fehler desselben
 " gleichet einem Flecken in einem Edelgestein
 und

in einem seltsamen Character Lieder abzufassen, welche
 sich auf eine andere Art beliebt und unvergänglich machen
 müssen, als durch die sorgfältigste Beobachtung der Re-
 geln der Sprachkunst. Wer nun diese ängstliche Sorg-
 falt von einem Lieder-Dichter, der juvenum curas & libera
 vina besingt, so sehr, als von einem andern, erheischen
 wollte, der würde sich gewiß eben so lächerlich machen,
 als wenn er jeden scherzhaften Einfall und jeden Ausdruck
 eines Liedes nach den Sätzen der strengsten Sitten-Lehre
 erklären, oder nach der Erleuchtung der Methodisten und
 anderer Heiligen beurtheilen, oder endlich allen Nachfolgern
 des Horaz, durch einen Nacht-Spruch, auferlegen
 dürfte, nur für die liebe Jugend und unbärtige Leser
 zu schreiben.

„ und benimmt ihm seinen ganzen Wehrt. Ein
 „ Lied ist gleichsam ein kleines Gemählde von
 „ Schmelz-Farben, das alle feine Ausdrücke des
 „ Pinsels, einen Glanz, eine Glätte und endlich
 „ diejenigen garten vollkommenen Ausbildungen
 „ erfordert, die in grössern und solchen Figuren,
 „ welche von der Stärke und Kühnheit einer
 „ meisterhaften Hand ihre ganze Schönheit erhal-
 „ ten, überflüssig und übel angewandt seyn
 „ würden.

„ Da französische und englische Uebersetzungen
 „ vorhanden sind, deren Sie Sich bedienen kön-
 „ nen: so werden Sie mich wohl keiner Schul-
 „ fuchseren beschuldigen, wenn ich Ihnen melde,
 „ daß Sappho, Anacreon und Horaz, in seinen
 „ kurzen lyrischen Gedichten, Muster kleiner
 „ Oden

“ Oben und Liederchen sind. Sie werden fin-
“ den, daß diese Alten in ihren Liedern gemei-
“ niglich nur Einen Gedanken ausführen und
“ solchen bis zu einem gewissen Ziele treiben,
“ ohne, wie es den neuern Dichtern von diesem
“ Orden so gewöhnlich ist, durch Nebendinge auf-
“ gehalten oder unterbrochen zu werden und auf
“ Abwege zu gerathen. Man muß den Fran-
“ zosen die Gerechtigkeit wiederfahren lassen und
“ gestehen, daß unter den heutigen Sprachen
“ keine einzige ist, in welcher so viel gute Lieder
“ angetroffen werden, als in der andern. Die
“ Beschaffenheit und angebörne Neigung des
“ Volkes und die Eigenschaft der Sprache schei-
“ nen zu Werken von dieser Art bey ihnen be-
“ sonders geschickt zu seyn. Unsere Dichter
“ überhäufen ein Lied mit so vieler Materie, als

“ zu verschiedenen genug seyn würde. Sie
“ entziehen also jedem Gedanken seine Nahrung
“ und Kraft, indem sie auf einmal mehr als
“ einem Einfalle die Fülle geben und aufhelfen
“ wollen. Wir erhalten von ihnen, statt eines
“ recht ausgearbeiteten Liedes, ein Gewebe un-
“ vollkommener Liederchen; und dieses Fehlers
“ hat sich auch Waller schuldig gemacht, dessen
“ Schönheiten man sonst nicht sattfam bewun-
“ dern kann. Doch von allen unsern Lands-
“ leuten sind keine in ihren Liedern durch einen
“ Ueberfluß von Witz mangelhafter, als Dr.
“ Donne und Cowley. Bey diesen leuchtet ein
“ sinnreicher Einfall nach dem andern so plößlich
“ hervor, daß die Aufmerksamkeit des Lesers
“ durch den fortwährenden Schimmer ihrer Ein-
“ bildungs-Kraft geblendet wird. Fast in ieder
Zeile

" Zeile findet man eine neue Absicht und eine
 " neue Stellung der Gedanken, und man errei-
 " chet das Ende, ehe man das Vergnügen ge-
 " habt, etwas davon ausgeführt zu sehen.

" Ein Lied sollte so eingerichtet werden wie
 " ein Sinn-Gedicht. Sie unterscheiden sich von
 " einander dadurch, daß dieses kein lyrisches
 " Sylben-Maaf erfordert, auch gemeiniglich
 " nur da gebraucht wird, wo man spotten
 " will; jenes aber insonderheit beschäftigt ist,
 " (wie der Lord Roscommon es aus dem Ho-
 " raz übersezet):

" LOVE'S PLEASING CARES AND THE FREE
 JOYS OF WINE

" Der Liebe süße Quaal, des Weines freye Freuden
 h 5 aus-

„ auszudrücken. Zum Beschlusse desjenigen,
 „ was ich über diese Materie zu erinnern habe,
 „ will ich nur anmerken, daß die Franzosen
 „ gar oft Lieder und Sinn-Gedichte mit ein-
 „ ander verwechselt, und eines für das an-
 „ dere nehmen. „

Dieser Brief enthält verschiedene gute An-
 merkungen; ich sehe aber doch nicht, wie der
 Unterscheid der Lieder und Sinn-Gedichte aus
 dem Inhalt zu bestimmen stehet. Man hat
 so viele, alte und neue, satyrische Lieder, als
 man Sinn-Gedichte findet, die von Wein und
 Liebe handeln. Es würde schwer fallen, etwas
 zu benennen, das nicht füglich besungen werden
 könnte. Wahrheiten und Träume, Ernst und
 Scherz, Lob und Tadel, Einsamkeit und Ge-
 sellschaft,

gesellschaft, Liebe und Unempfindlichkeit, Freundschaft und Feindschaft, Freude und Leid, Glück und Widerwärtigkeit, ein jedes Alter, ein ieder Stand der Menschen, was wir empfinden und wissen, fast alles kann, auf unterschiedene Art, den Inhalt eines Liedes abgeben, folglich auch der Hechel= Scherz. Uebrigens sind die eigentlichen Lieder, in einem genauen Verstande, von den heutigen Oden zu unterscheiden, zumal diejenigen, welche, ohne anacreontisch zu seyn, so wie die anacreontischen, nur aus wenigen Zeilen, oder aus einer Strophe, bestehen, dergleichen in den Sammlungen französischer Lieder häufig anzutreffen sind. Und diese mögen den Guardian veranlasset haben, den Franzosen hier vorzuwerfen, daß sie viele Sinn= Gedichte zu Liedern machen. Vielleicht aber hat er auch nur auf die
allzu

allzu epigrammatischen und sinnreichen Einfälle des spielenden Witzes gesehen, die in vielen französischen Liedern vorkommen, und freylich dem Character der Oden und der Lieder zuwider sind. ²⁷

Wie sehr auch die satyrische Moral an den Liedern der Alten Antheil gehabt, das beweisen nicht nur Archilochus und Horaz, sondern es erhellet auch aus dem Beyspiel des Demodocus beyhm Homer, der dem wollüstigen Könige Alcinous und seinen Lieblingen von den schändlichen Abentheuern der Venus und des Kriegs-Gottes ein Lied sang, in welchem Plutarch, Suidas
und

²⁷ Sublimes itaque possunt esse Oda, vel humiliores; jocosa, vel seria; tristes, vel lata: satyrica etiam interdum; nunc quam epigrammatica. Ingeniosa sunt quidem; sed ab isto ingenii flexu, quod Epigrammati proprium est, penitus abhorrent. Trapp, in Praelect. poëtic. Vol. II. p. 99.

und einige Critici nicht so sehr eine Allegorie, als eine feine Satyre auf den Hof und die Sitten der weichlichen Phäacern zu entdecken wissen; obwohl andere, insonderheit Scaliger und Cerda, in diesem Liede mehr Lust-Reizungen, als Tadel, finden wollen. ²⁸ Virgil ist desto bescheidener. Er läßt zwar die Nymphe Climene ihren Gespielen curam - - inanem Volcani Martisque dolos & dulcia furta Aque Chao denfos Divum - - amores (L. IV. Georg. v. 345.) vor erzählen; wann aber, im ersten Buche der Aeneis, Jopas ²⁹ vor einer Dido, bey ihrem Gastmahl, die

²⁸ Es können hiervon die Anmerkungen des Hrn. Pope zu seiner Odyssee. Vol. II. p. 157. v. 307. und die Proginasmi Poetici di Udeno Nisely, Academico Apatista, die den gelehrten Benedetto Fioretti zum Verfasser haben und zu Florenz 1695. herausgekommen sind, im 5ten Bande, Progin. XLIV. p. 199 - 203. nachgesehen werden.

²⁹ Der erinitus Jopas des Virgils giebt dem berühmten Abtison zu einer Anmerkung Gelegenheit, die einer weiteren
critis

die Saiten seiner Cither stimmt, so wählet er dazu ein Lied von höhern und edlern Dingen, und erkläret errantem lunam solisque labores, unde hominum genus & pecudes und solche Materien aus der Natur-Lehre, von welchen iſo nur Voltaire ſeiner Marquiſinn von Chatelet ſingen dürfte; da hingegen die Alten, deren Sitten und Geſchmack wir nicht aus den unſrigen

critiſchen Unterſuchung ſo würdig iſt, daß ich es für verantwortlich halte, dieſe Stelle aus ſeinem noch nicht ſehr bekannten Diſcourſe on ancient Learning, pag. 6. anzuführen: If — *Virgil* has ſhadow'd any great Perſons beſides *Augustus* in his Characters, they are to be found only in the meaner Actors of his Poem, among the Diſputers for a petty Victory in the fifth Book and perhaps in ſome few other Places. I ſhall only mention *Jopas* the Philoſophical Muſician at *Dido's* Banquet, where I can't but fancy ſome celebrated Maſter complimented, for methinks the *Epithet Crinitus* is ſo wholly foreign to the Purpose, that it perfectly points at ſome particular Perſon; who perhaps [to purſue a wandering Gueſt] was one of the *Grecian* Performers, then in *Rome*, for beſides that they were the beſt Muſicians and Philoſophers, the Termination of the Name belongs to their Language, and the Epithet is the ſame [*Κατηκρομύνης*] that *Homer* gives to his Countrymen in general,

gen beurtheilen müssen, diese erhabenen und nützlichen Wahrheiten in wohlgefügten Liedern nicht weniger hören mochten, als die Lobes-Erhebungen ihrer Helden, die Verspottung der Lasterhaften oder die Wirkungen der Leidenschaften und andere Vorwürfe, die unsern Neigungen angenehmer und unserm Geschmacke gemässer sind. ³⁰

Opitz, Flemming, Gryph und Pietsch haben uns nicht nur gute Oden, sondern auch einige Lieder geliefert, die man nicht ohne Vergnügen lesen kann. Viele, welche den seligen Hof-Rath und Ceremonien-Meister von König, einen Herrn von Besser, einen Philander von der Linde, oder den feuerreichen Günther zu Verfassern haben,

³⁰ S. eines ungenannten Engelländers [Blackwells] Enquiry into the Life and Writings of Homer pag. 80 – 103. und 196.

haben, sind noch Meisterstücke in unsrer lyrischen Poesie, und in den neuesten Sammlungen deutscher Oden und Lieder finden sich nicht wenige Stücke zum Theil noch lebender Dichter, die, in dieser beliebten Schreib-Art, den zu seiner Zeit berühmten Schoch, dessen Schäfer-Hirten-Liebes- und Tugend-Lieder bekannt sind, seinen Freund Schirmer, den ehrlichen Finkelt haus und andere gewiß weit übertroffen haben.

Was diese kleinen Gedichte anbetrifft; so würde es ihnen vortheilhaft seyn, wenn sie nur der grossen Welt und, vor allen, denen gefielen, welche die Sprache der Leidenschaften, der Zufriedenheit, der Freude, der Zärtlichkeit, des gesellschaftlichen Scherzes und der lachenden Satyre so zu verstehen und zu empfinden wissen, daß sie die Freyheiten, die ihnen in den Liedern der Auslän-

der



der ³¹ gewöhnlich sind, in den unsrigen sich nicht befremden lassen. Man müßte aber den mehresten Theil der Leser nicht kennen, um solchen Freyheiten zu einem bessern Schicksal Hoffnung zu machen, als Boursault den bekannten Lettres de Babet in seinem Vorberichte prophezehet hat. ³²

Zu einer Fortsetzung würde ich mich also, vor drey Jahren, schwerlich entschlossen, und noch weniger einige Oden, die ich in längst verflossenen und fast vergessenen Zeiten verfertiget, dazu hervorgesuchet haben,

³¹ S. Nouveau Recueil de Chanfons choisies. à la Haye 1731. Recueil de trois cent Chanfons françoises. à Londres 1737. und die englischen Lieder-Sammlungen: The Vocal Miscellany, Calliope, The Choice, The Syren, The Lark u. a.

³² Peut-être ces libertés seront-elles condamnées par des personnes qui en ont toujours de grandes & qui n'en oseroient plus dire de petites; car ordinairement une vertu qui ne recommence à l'être que depuis qu'elle est sortie d'entre les bras du vice, trouve du mal dans ce qu'une vertu qui ne s'est jamais laissée corrompre, seroit bien fâchée d'en imaginer.

haben, wenn ich nicht zugleich das Vergnügen gehabt hätte, dem Leser, aus dem neunten Bande der Histoire de l'Academie des Inscriptions & belles Lettres, des gelehrten de la Nauze zwei Abhandlungen von den Liedern der alten Griechen in einer schönen Uebersetzung zu liefern. Diese war von dem Herrn Ebert abgefaßt worden, der sowohl durch Kenntniß der besten Sprachen und gründliche Wissenschaft, als durch lebhaften und echten Witz in einem solchen Alter bereits ein Muster ist, in welchem so viele kaum glücklich nachzubilden anfangen. Es schien mir, wo nicht Dank zu verdienen, doch wohl keiner Entschuldigung zu bedürfen, wenn man, durch freye Nachahmungen, unsere Dichter auf die anmuthigen Spuren des lyrischen Schönen weiter zu bringen suchte, das uns in den angenehmsten Oden der Alten oder in den artigsten Liedern der neuern

neuern Ausländer rühret, welche den Deutschen gleichsam vorgesungen. Dennoch wollte ich in dem zweyten Theile dieser Sammlung beyden nicht verhaftet seyn, sondern meinem Geschmack oder Eigensinn gänzlich folgen, und nur in einem einzigen mir eine Nachahmung erlauben, das die Kenner des Horaz sogleich von allen andern werden unterschieden haben.

Also begleitet der übrige Vorrath meiner Oden und Lieder die vorigen, indem diese, obwohl in einer veränderten Ordnung, fast alle wieder ans Licht treten. Es sind die neuen durch ihren Inhalt den ersten gleich. Bedürften ihre kleinen Freyheiten einer Rechtfertigung gegen Sittenkünstler und ³³ Aretalogos; so würden diese
Lehrer

³³ S. Sueton. in Augusto C. LXXIV. Juvenal. Sat. XV. 16, Rappolti Comment, in Horat. p. 99.

Lehrer auf einen Brief des Plinius zu verweisen seyn, in welchem er den moralischen Satz anführet: Non corrumpi in deterius quæ aliquando etiam a malis, sed honesta manere quæ sæpius a bonis fiunt. ³⁴

Die Art der Verse, in welche ich die Ode:
Quantum distet ab Inacho, eingekleidet, darf
faum

³⁴ Man sehe den dritten Brief des Plinius, im fünften Buche, in dem er auch dieses schreibt: Facio nonnunquam versiculos severos parum, facio comædias, & audio & specto mimos, & lyricos lego, & sotadicos intelligo: aliquando præterea rideo, joco, ludo; utque omnia innoxia remissionis genera breviter amplectar, HOMO SUM. v. Plinius Cortii & Longol. p. 326. 327.

Daß den Poesien des Abts Chaulieu und Marquis de la Fare vorgesezte ausführliche Schreiben an den Professor d'Orville mag hier für diejenigen nicht unerwehnt bleiben, welche den schäßbaren Character des Anacreons, welchen selbst Socrates, im Phædrus des Plato, den Weisen nennet, (s. Opera Platon. p. m. 1214.) des Horaz, Chapelle und anderer Lieblinge der Natur, Dichtkunst und Freude, ohne Vorurtheil, einsehen wollen. Unter diese Poeten gehören insonderheit Le Brun und der sinnreiche, gelehrte und angenehme Lainez. S. Titon du Tillot, in der Description du Parnasse François p. 194 - 219.

kaum solchen anstößig seyn, die der berühmtesten Engelländer ³⁵ und Franzosen vers irreguliers nicht kennen, oder uns untersagen möchten. Gleichwohl sind dergleichen Verse von uralter Abkunft. Sie waren schon bey den Römern, in ihrem Pammetro, üblich. Darinnen beschrieb Naevius die ganze Geschichte des ersten Krieges mit Carthago. Sie erhielten ihre Benennung

³⁵ Doch hätte ihr muthiger und mit feinen Gedanken verschwenderischer Cowley kein Buch seiner Gedichte mit dem Namen pindarischer Oden beehren sollen. Ihm war gewiß nicht unbekannt, daß Pindar in den Oden, die noch von ihm vorhanden sind, die ungestalte Ungleichheit der Strophen vermieden habe, und daß nur von seinen Dithyramben, die verlohren gegangen, des Horaz Name-*risque fertur lege solatis* zu verstehen sey. Der grosse Ruf des Cowley hat nicht wenige verführet, die ihre Kräfte kümmerlich angestrengt haben, ihm auch in diesem Fehler nachzuahmen. Sie glaubten recht pindarisch zu schreiben, so oft sie, in abgetheilten Sätzen, eine seltsame Mischung höckerichter, langer und kurzer Zeilen hervorbrachten. Alle diese beschämte und belehret Congreve in der regelmäßigen und schönen pindarischen Ode auf die Siege der Königin Anna und in der kleinen Abhandlung von der pindarischen Ode überhaupt, die im dritten Bande seiner Werke befindlich sind.

nung von einer alten toscanischen Stadt, Saturnia. ³⁶

Auch

³⁶ Ich erinnere mich bey den saturnischen Versen der politischen, welche von den Griechen der mittlern Zeit erfunden und von lateinischen Dichtern nachgeahmet worden. Man nahm sich in denselben die Freyheit, nicht mehr auf die Länge und Kürze der Sylben, sondern nur auf den Accent zu sehen: etwa nach Art der Verse, die noch keine prosodischen Hüffe hatten und nur nach dem bloßen Gehöre und der allgemeinen Aussprache, oder, wie Quintilian. L. IX. C. IV. edit. Burmann. Tom. I. p. 865. sagt, aurium mensura & similiter decurrentium spatiorum observatione, eingerichtet wurden. Den Ursprung ihrer Benennung scheint Dom Noël d'Argonne oder Vigneul-Marville, aus dem Lambecius, noch besser angegeben zu haben, als der gelehrte Heumann. *Politicos* ideo appellatos crediderim, quia politici homines, haud alte immerli literarum studiis, facile tales poterant conficere, cum a *scholasticis* tantum hominibus expectari debeant iusti versus trochaici. V. Conspect. Reip. Literar. C. V. §. 14. VERSUS POLITICI. De tous les Critiques qui se sont melez de donner un bon sens à ces deux mots que l'on rencontre dans quelques anciens Auteurs, je n'en ai point trouvé qui m'ait plus contenté que M. Lambecius. Il pretend, & me semble avec raison, qu'il faut entendre par *Versus politici* les Vers ou les Chansons qui se chantoient par les rues. *Politicos vocatos arbitror quod vulgo Constantinopoli per compita canerentur; πόλις enim πόλις ὁ ἄνθρωπος ὁ ἄνθρωπος ὁ ἄνθρωπος* sermonis contractionem Constantinopolim appellant. Meretrices publicae a Graecis recentioribus Politice vocantur. De forte que chez les Grecs modernes, ce n'est pas louer une femme, de dire qu'elle est une Politique &c. Mélanges d'Histoire & de Littérature T. II. p. 334.

Auch das ordentlichere und harmonische Polymetrum Saturnium ³⁷ des Horaz: Odi profanum vulgus & arceo, so wie es Sanadon herausgegeben hat, und andere lyrische Gedichte der Lateiner bestehen aus zusammengesetzten Strophen von unterschiedener Grösse und Gattung, deren jede, ausser dieser Verknüpfung mit den andern, eine besondere Ode ausmachen würde. Von gleicher Beschaffenheit sind die fñrtrefflichen

Oden

³⁷ J'ai montré fort au long dans mon traité de la versification Latine que les Romains avoient pris des Grecs certaines pièces lyriques composées de plusieurs parties, dont chacune renfermoit une combinaison particuliere de Mesures, & qui étant détachées du tout, pouvoient former séparément autant de petites Odes. Le poème séculaire d'Horace est la plus ancienne pièce que nous ayons de toutes celles où les Latins ont employé la même composition, mais elle n'est pas la seule. — Il ne faut pas confondre ces polimetres avec les pammètres, qui étoient une espèce de poésie fort semblable à nos pièces Françoises de vers irréguliers, où l'on employoit des vers de toute sorte de grandeur, sans aucun retour régulier & sans aucune combinaison uniforme. SANADON. S. die Oeuvres d'Horace, en latin, traduites en François par M. Dacier & le P. Sanadon (Amsterd. 1735.) Tom. I. p. 418.

Oden des Dryden, Congreve, Addison und, vor
allen andern, des Pope auf das Fest der heiligen
Caecilia. ³⁸

Meines Erachtens würde die so natürliche und
lebhaft Mannigfaltigkeit der gehdrig eingerich-
teten vers irreguliers auch deutschen, nicht zu
bequemen, Dichtern zu einer freyern und schö-
nern Bildung guter Gedanken dienen, und ohne
Kränkung des Wohlklanges und der unverletz-
lichsten Regeln unserer Poesie mehr eingeführet
und ausgearbeitet werden können. Vielleicht
möchten

³⁸ Rousseau schrieb, aus Brüssel, im Jahre 1739, an seinen
Freund Brossette: Il est vrai que l'on passé on m'inspira
ici l'envie de faire imprimer à part mes Odes sacrées. J'y
ai joint une nouvelle Ode qui les termine & à laquelle
j'ai donné par cette raison le titre d'Epode. J'y ai en-
core executé un dessein qui m'avoit souvent passé par la
tête, qui étoit de faire une Ode composée de strophes de
différentes mesures, à l'imitation des Choeurs de l'ancien-
ne Tragédie Grecque. V. LETTRES DE ROUSSEAU
à Geneve, 1749) T. II. p. 321.

möchten künftig ich oder andere, bey einer poetischen Musse, uns einfallen lassen, nach dem Beyspiele einer Deshoulieres, oder eines Pelisson, Pavillon, Chapelle und Chaulieu, davon etwas vollkommeneres in ungleichen odaischen Stanzas, oder sonst zu versuchen.



Inhalt.

Inhalt.

Erstes Buch.

An die Dichtkunst	Seite 3
Die ein und dreyßigste Ode des Horaz im ersten Buche	5
Die sechste Ode des Horaz im dritten Buche	8
Telephus, nach der neunzehnten Ode des Horaz im dritten Buche	13
Der Tag der Freude, 1740	17
Der Lauf der Welt	19
Die verliebte Verzweiflung	22
Der Wunsch einer Schäferinn	24
Die Vögel, 1730	25
Mirene	27
Der Wettstreit, 1732	29
An eine Schläferinn	30
Die Verschwiegenheit der Phyllis	31
Die alte und neue Liebe	33
Alcetas an die Alster-Schwäne	35
Die Wunder der Liebe	36

Zweytes Buch.

An die Freude	41
Die Helden	43
Der Wein, 1728	47
Der schlechte Wein, 1729	48
Der Wett-Trunk und Wett-Lauf, 1735	49
Das Daseyn	50
Die Ursache der Kriege	51
Der ordentliche Hausstand	52
Megendore	54
Die Vorzüge der Thorheit, in einem Rund-Gefange	58
Lob der Zigeuner	64
	Die

Die Verleumdung	Seite 66
Unverdiente Eifersucht	69
Grenzen der Pflicht	73
Die Ausöhnung	75
An den verlohrnen Schlaf	77

Drittes Buch.

Aufmunterung zum Vergnügen	81
Anacreon	82
Chloris	83
Der Traum	85
Die Empfindung des Frühlings	87
Die Land-Lust	88
Das Kind	91
Die Alte	92
Der Jüngling, 1728	94
Der Alte	96
Der verliebte Bauer	98
Jemes und Zulima	102
Die Vergötterung: an Phyllis, 1728	104
Der Kuß	107
Die Freundschaft	108
Elpin	109

Viertes Buch.

Die Schönheit, 1744	113
An die Liebe	115
Die erste Liebe	116
Der Wink	117
Die Verliebten	118
Hoheit und Liebe	119
Der Wunsch	121
Der erste May, 1732	122
Der Frühlings	123
Die Rose	125
Die	Die

Die Jugend, 1730	Seite 126
Der Zorn eines Verliebten: aus Priors Gedichten	128
Nutzen der Zärtlichkeiten	130
Phryne	132
Das Glück und Melinde: aus einem Sonnette des Girolamo Gigli	134
Doris und der Wein	136

Fünftes Buch.

An die heutigen Enkratiten	141
Der May	146
Der Guckuck	148
Das Gesellschaftliche, 1729	149
Burgunder = Wein	151
Das Heidelberger Faß, 1728	152
Die Schule	154
Lob unserer Zeiten	157
Dauer der Scribenten	160
Der Morgen	164
Die Nacht, 1731	166
An den Schlaf, 1731	168
Leichen-Carmen, 1740	169
Die Alfter	174
Harbstehude	176
Der Wein	180

* * *

Abhandlungen von den Liedern der alten Griechen	199
---	-----

Erstes

126
128
130
132
134
136

141
146
148
149
151
152
154
157
160
164
166
168
169
174
176
180

99

8

Erstes Buch.



• **Thur** **2011**



Julius Ursinus.

An die Dichtkunst.

Gespielinn meiner Neben=Stunden,
Bey der ein Theil der Zeit verschwunden,
Die mir, nicht andern, zugehört:
O Dichtkunst, die das Leben lindert!
Wie manchen Gram hast du vermindert,
Wie manche Fröhlichkeit vermehrt!

Die Kraft, der Helden Trefflichkeiten
Mit tapfern Worten auszubreiten,
Verdankt Homer und Maro dir.
Die Fähigkeit, von hohen Dingen
Den Ewigkeiten vorzusingen,
Verliehst du ihnen, und nicht mir.

Die Lust, vom Wahn mich zu entfernen
 Und deinem Flaccus abzulernen,
 Wie man durch echten Wiß gefällt;
 Die Lust, den Alten nachzustreben,
 Ist mir im Zorn von dir gegeben,
 Wenn nicht mein Wunsch das Ziel erhält.

Zu eitel ist das Lob der Freunde:
 Uns drohen in der Nachwelt Feinde,
 Die finden unsre Grösse klein.
 Den ist an Liedern reichen Zeiten
 Empfehl ich diese Kleinigkeiten:
 Sie wollen nicht unsterblich seyn.



Die

Die
ein und dreißigste Ode des Horaz
im ersten Buche.

Was mag der Wunsch des Dichters seyn,
Der den geweihten Phoebus bittet?
Und was ruft er ihn an, da er den neuen Wein
Aus seiner Opfer-Schale schüttet?
Er wird den Reichthum voller Aehren
Nicht aus der feisten Flur Sardinien begehren,
Auch nicht um den Besitz der schönen Herden flehn,
Die in Calabriens erhisten Tristen gehn.

Kein indisch Elfenbein noch Gold
Sind das, warum er Bitten waget,
Auch Felder nicht, um die der stumme Liris rollt,
Der sie mit stillem Wasser naget.

Der,

Quid dedicatum poscit Apollinem
Vates? quid orat, de paterâ novum
Fundens liquorem? non opimæ
Sardinia segetes feraces;

Non æstuosæ grata Calabria
Armenta; non aurum, aut ebur Indicum;
Non rura, quæ Liris quietâ
Mordet aquâ taciturnus amnis.

U 3

Premant

Die

Der, dem ein günstig Glück bey Eales Wein gegeben,
 Beschneid und keltre sich die ihm gegönnten Neben!
 Die güldnen Kelche leer' ein reicher Handelsmann
 Von Weinen, die sein Tausch in Syrien gewann!

Der Götter Liebling sey nur Er!
 Daß drey- ja viermal alle Jahre
 Er straffrey und verschont des Atlas breites Meer
 Mit sichern Frachten überfahre!
 Mir sind Cichorien, mir sind des Del-Baums Früchte
 Und leichte Malven stets vergnügende Gerichte.
 Sieh mir, Latonens Sohn, bis zu des Lebens Schluß,
 Zum Gegenwärtigen Gesundheit und Genuß.

Nur

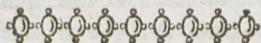
Premant Calenam falce, quibus dedit
 Fortuna vitem: dives & aureis
 Mercator exsiccet culullis
 Vina Syra reparata merce,

Dis carus ipsis; quippe ter & quater
 Anno revisens æquor Atlanticum
 Impund. me pascunt olivæ,
 Me cichorea, levesque malvæ.

Frui

Nur etwas wünsch ich mir dabey,
 Verweil ich länger auf der Erde:
 Daß auch mein Alter noch ein Stand der Ehre sey
 Und mir zu keinem Vorwurf werde.
 Alsdann vermindre mir kein Kummer, kein Geschäfte,
 Und keiner Krankheit Gift die innern Seelen-Kräfte,
 Und, wie der Dichter Kunst mir immer wohlgefiel;
 So sey der Saiten Scherz auch meines Alters Spiel.

Frui paratis & valido mihi,
 Latoe, dones, &, precor, integrâ
 Cum mente; nec turpem senectam
 Degere, nec citharâ carentem.



Die sechste Ode des Horaz
im dritten Buche.

Du büßest, unverbient, der Väter Missethaten,
Bis du, o sichres Rom, die Tempel wieder baust,
Der Götter Wohnungen, die in Verfall gerathen,
Auf deren Bildern du noch Rauch und Moder schaust.

Durch Ehrfurcht gegen sie hast du das Heft erhalten.
Sie gründete den Flor, der dir den Vorzug giebt;
Doch sahn die Götter kaum den ersten Dank erkalten,
So ward Hesperien durch öftre Noth betrübt.

Wir

Delicta majorum immeritus lues,
Romane, donec templa refeceris,
Ædesque labentes Deorum, &
Fæda nigro simulacra fumo.

Dīs te minorem quod geris, imperas:
Hinc omne principium, huc refer exitum.
Dī multa neglecti dederunt
Hesperiaē mala luctuosæ.

Jam

Wir kriegten ohne sie, uneingedenk der Zeichen:
 Schon zweymal bändiget uns Monaces und Pacor.
 Durch grössrer Ketten Gold, den Raub von unsern Leichen,
 Hebt sich der Parther Hals weit stolzer als zuvor.

Bald hatt Egyptens Volk, das mit der See-Macht schreckte,
 Und bald der Dacier, der frech den Wurf-Pfeil schwänkt,
 Als alles schwürig war und voller Aufruhr steckte,
 Die Mauern unsrer Stadt in öden Staub versenkt.

Der Zeiten öftre Brut, der Frevel und die Schande,
 Beschmigten anfangs bald die Ehen, Haus und Stamm;
 Und diese Quelle wars, aus der dem Vaterlande,
 Dem Volke des Quirins, der Strom der Strafen kam.

Ein

Jam bis Monaces, & Pacori manus
 Non auspicatos contudit inperus
 Nostros, & adjecisse prædam
 Torquibus exiguis renider.

Penè occupatam seditionibus
 Delevit Urbem Dacus & Æthiops;
 Hic classe formidatus, ille
 Missilibus melior sagittis.

Fecunda culpæ secula nuptias
 Primùm inquinavere, & genus & domos:
 Hoc fonte derivata clades
 In patriam populumque fluxit.

U 5

Motus

Ein reifes Mädchen lernt der geistigen Griechen Tänze,
 Der Stellung Wissenschaft, der Glieder Fertigkeit,
 Und sinnt, voll Ungeduld, in ihrem ersten Lenze,
 Schon auf ein Meisterstück der frühen Lusternheit.

Sie freit u. wagt beym Schmaus vom Man sich wegzustehlen,
 Sucht jüngre Buhler auf, mit denen sie entschleicht,
 Und ihnen, schnell und frech und ohne langes Wählen,
 Wann sie das Licht entfernt, verbotne Küsse reicht.

Doch nein! Sie heist den Mann, der Schande Fehler, trinken,
 Steht auf und schmiegelt sich an eines Fremden Brust;
 Es mag ein Mäcker ihr, es mag ein Schiff-Herr winken,
 Als die Meistbietenden für manche schnöde Lust.

Roms

Motus doceri gaudet Ionicos.
 Matura virgo, & fingitur artibus
 Jam nunc, & incestos amores
 De tenero meditatur ungui:

Mox juniores quærit adulteros
 Inter mariti vina: neque eligit
 Cui donet impermissa raptim
 Gaudia, luminibus remotis;

Sed iussa coram, non sine conscio
 Surgit marito; seu vocat institor,
 Seu navis Hispanæ magister,
 Dedecorum preciosus emtor.

Non

Roms tapfre Jugend ist von solchen nicht entsprungen;
 Nie färbt' ein Meer durch sie der Poener Blut und Fall.
 Durch Söhne besser Art ward Pyrrhus Heer bezwungen,
 Der Held Antiochus, der grimme Hannibal.

Durch rüstig Bauern-Volk, durch manchen Held im Kittel,
 Der, durch den Feld-Bau stark, gehärtet durch den Pflug,
 Nach scharfer Mütter Sinn, noch eifrig Scheit und Knüttel
 Zum Schluß der Arbeit hieb und in die Hütte trug:

Bis, wann die Sonne nun den Wagen tiefer lenkte
 Und an den Bergen sich der späteste Schatten wies,
 Die süße Stunde kam, die ihm die Ruhe schenkte
 Und aus dem schweren Joch die müden Rinder ließ.

Was

Non his juvenus orta parentibus
 Infecit æquor sanguine Punico,
 Pyrrhumque, & ingentem cecidit
 Antiochum, Annibalemque dirum:

Sed rusticorum mascula militum
 Proles, Sabellis docta ligonibus
 Versare glebas, & severæ
 Matris ad arbitrium recisos

Portare fustes; sol ubi montium
 Mutaret umbras, & juga demeret
 Bobus fatigatis, amicum
 Tempus agens abeunte curru.

Damnosa

Was mindert nicht die Zeit? Verarten wir nicht immer?
 Die Römer sind nicht mehr was sie gewesen sind:
 Die Ahnen waren arg, die Väter wurden schlimmer,
 Und ärger, als wir selbst, wird Kind und Kindes-Kind.

Damnosa quid non imminuit dies?

Ætas parentum, pejor avis, tulit

Nos nequiores, mox daturos

Progeniem vitiosorem.



Telephus,

Telephus,

nach

der neunzehnten Ode des Horaz
im dritten Buche.

Du bist gelehrt, mein Telephus!
Du weißt und du erzählst, wie manches Jahr verstrichen
Vom fast vergeßnen Inachus
Bis auf des Codrus Zeit, der, nach des Schicksals Schluß,
Beherzt fürs Vaterland verblichen:
Du kennst den Stamm des Aeacus:
Von ihm nennt niemand uns geschwinder
Die Kinder und die Kindes-Kinder:
Um Trojens Götter-Sitz, um den Scamander-Fluß
Kennst du die Fliehenden, du kennst die Ueberwinder:
O hochgelehrter Telephus!

Hingegen

Quantum distet ab Inacho

Codrus, pro patriâ non timidus mori,

Narras, & genus Æaci,

Et pugnata sacro bella sub Ilio:

Quo

Hingegen hast du mir die Preise
 Der Ehier-Weine nie gemelbt,
 Auch nie den Ort der nächsten Schmäuse;
 Nicht, wo, noch wann man mir ein warmes Bad bestellt,
 Wenn ein Peligner Frost die Glieder übersällt.

Gieb, Schenke, gieb vom Saft der Reben!
 Dem Neumond und der Mitternacht
 Sey dieser Weihtrunk ausgebracht.
 Gieb noch den dritten Kelch: Es soll Muraena leben,
 Den sein Verdienst zum Augur macht!

Aus jenen Bechern wählt die euch die besten dünken.
 Drey oder neunmal müßt ihr trinken.
 Der

Quo Chium precio cadum
 Mercemur, quis aquam temperet ignibus,
 Quo præbente domum, & quotâ
 Pelignis caream frigoribus, taces.
 Da Lunæ properè novæ,
 Da noctis mediæ, da, puer, auguris *
 Murenæ: tribus aut novem
 Miscentur cyathis pocula commodis.

Qui

* S. Daciers Anmerkung über die Worte: Da, puer, auguris Murenæ; welchem auch Sanadon, Larteron, Pallavicini und die neuesten englischen Uebersetzer des Horaz, Watson und Francis, in ihren Erklärungen beystimmen. Creech findet hier den aufgehenden Mond.

Der Dichter muß begeistert seyn.
 Er weiß, es sind der Musen neun.
 Bald wird er dem Bedienten winken,
 Der füll ihm von dem Dichter-Wein
 In den Pocal neun Stücker ein.
 Die Huld-Göttinn, zu der sich zum Vergnügen
 Die beyden nackten Schwestern fügen,
 Pfllegt Zank-Lust und Verdruß zu scheun,
 Und sie erlaubt von solchen Zügen
 Nicht mehr als drey, euch andre zu erfreun.

O daß der Ernst die Flucht erwähle!
 Mir lob ich Lust und Naserey.
 Wie? Stimmt kein Spiel dem Jubel bey?
 Auf! daß die Flöte der Cybele
 Sich ist mit neuem Hauch beseele!
 Auf! auf! daß Leyer und Schallmey
 Die Töne wohlgepaart vermähle,
 Nicht unsern Freuden länger fehle,
 Nicht stumm der Wände Zierat sey!

Man

Qui Musas amat impares,
 Ternos ter cyathos attonitus petet
 Vates: tres prohibet supra
 Rixarum metuens tangere Gratia
 Nudis juncta sororibus.
 Infanire juvat: cur Berecynthiæ
 Cessant flamina tibiæ?
 Cur pendet tacitâ fistula cum lyra?

Parcentes

Man sollte sich der Hände schämen,
 Die langsam sich zur Lust bequemen:
 Wie haß ich ihre Zauderey!
 Streut Rosen aus; lärmt durch die Chöre,
 Daß unser tobendes Geschrey
 Des dürren Lycus Neid vermehre!
 Daß unsre Nachbarinn, voll Scheu
 Vor dieses Alten Schmeicheley,
 Auf unser wildes Jauchzen höre!

Du bist, mein Telephus, an vollen Locken reich,
 Dem heitern Abend-Stern macht dich dein Anblick gleich,
 Und Chloe, die dir reist, lockt dich zu zarten Trieben.
 Erkenne, wie beglückt du bist,
 Da meine Glycera nicht so gefällig ist,
 Das Feuer kennt und nährt, das mich schon lange frist,
 Und doch nicht eilet, mich zu lieben.

Parcentes ego dexteras

Odi: sparge rosas: audiat invidus

Dementem strepitum Lycus,

Et vicina seni non habilis Lyco.

Spissä te nitidum comä,

Puro te similem, Telephe, vespero,

Tempestiva petit Chloe:

Me lentus Glycera torret amor meæ.



Der

Der Tag der Freude.

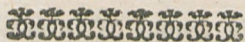
Ergebet euch mit frehem Herzen
 Der jugendlichen Fröhlichkeit:
 Verschiebet nicht das süsse Scherzen,
 Ihr Freunde, bis ihr älter seyd.
 Euch lockt die Regung holder Triebe;
 Dieß soll ein Tag der Wollust seyn:
 Auf! ladet hier den Gott der Liebe,
 Auf! ladet hier die Freuden ein.

Umkränzt mit Rosen eure Scheitel
 (Noch stehen euch die Rosen gut)
 Und nennet kein Vergnügen eitel,
 Dem Wein und Liebe Vorschub thut.
 Was kann das Todten-Reich gestatten?
 Nein! lebend muß man fröhlich seyn.
 Dort herzen wir nur kalte Schatten:
 Dort trinkt man Wasser, und nicht Wein.

Seht! Phyllis kommt: O neues Glück!
 Auf! Liebe, zeige deine Kunst,
 Bereichre hier die schönsten Blicke
 Mit Sehnsucht und mit Gegengunst.
 O Phyllis! glaube meiner Lehre:
 Kein Herz muß unempfindlich seyn.
 Die Sprödigkeit bringt etwas Ehre;
 Doch kann die Liebe mehr erfreun.

Die Macht gereizter Zärtlichkeiten,
 Der Liebe schmeichelnde Gewalt,
 Die werden doch dein Herz erbeuten;
 Und du ergiebst dich nicht zu bald.
 Wir wollen heute dir vor allen
 Die Lieder und die Wünsche weihn.
 O könnten Küsse dir gefallen
 Und deiner Lippen würdig seyn!

Der Wein, den ich dir überreiche,
 Ist nicht vom herben Alter schwer.
 Doch, daß ich dich mit ihm vergleiche,
 Sey jung und feurig, so wie er.
 So kann man dich vollkommen nennen:
 So darf die Jugend uns erfreun,
 Und ich der Liebe selbst bekennen:
 Auf Phyllis Küsse schmeckt der Wein.



Der



Der Lauf der Welt.

Unzählich ist der Schmeichler Haufen,
 Die jeden Grossen überlaufen,
 So lang er sich erhält.
 Doch gleitet er von seinen Höhen;
 So kann er bald sich einsam sehen.
 Das ist der Lauf der Welt.

Ein Dürftiger sucht seine Freunde:
 Doch alle meiden ihn als Feinde;
 Allein er erbet Geld.
 Sogleich erscheinen zehn Bekannten
 Und zehn entbehrliche Verwandten.
 Das ist der Lauf der Welt.

Ein Schulfuchs hofft mit dürrn Gründen
 Den Beyfall aller Welt zu finden:
 Allein er wird geprellt.
 Mein Mädchen macht oft falsche Schlüsse:
 Doch überzeugt sie mich durch Küsse.
 Das ist der Lauf der Welt.

Ein freyes Weib von zwanzig Jahren
 Ist zwar in vielen unerfahren:
 Doch, was sie sagt, gefällt.
 Gebt ihr noch zwanzig Jahre drüber:
 So hört man ihre Töchter lieber.
 Das ist der Lauf der Welt.



Leander stimmt süsse Töne,
 Und singt und seufzet seiner Schöne,
 Bis ihr das Ohr fast gellt.
 Allein, eh er recht ausgesungen,
 Hat schon ein andrer sie bezwungen.
 Das ist der Lauf der Welt.

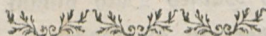
Etax sucht am Montag Doris Kisse:
 Am Dinstag findt er Hindernisse:
 Am Mittwoch siegt der Held.
 Am Donnerstag vergehn die Triebe:
 Am Freytag sucht er neue Liebe.
 Das ist der Lauf der Welt.

Cephise schwört: Sie will ihr Leben
 Der stillen Einsamkeit ergeben,
 Und höhnt was sich gefellt.
 Drauf will sie sich durch Heirath adeln,
 Und spricht zu allen, die sie tadeln:
 Das ist der Lauf der Welt.

Ein Mädchen voller Weisheits-Gründe
 Hält ieden Kuß für eine Sünde,
 Bis ihr ein Freund gefällt.
 Hat dieser sie dann überwunden;
 So sagt sie selbst in frohen Stunden:
 Das ist der Lauf der Welt.

Wenn

Wenn junge Wittwen traurig scheinen,
Und in dem Mann sich selbst beweinen:
So ist es unverstellt.
Doch keine sieht den Trauer-Schleyer
Mit grössrer Lust, als einen Freyer,
Das ist der Lauf der Welt.



Die verliebte Verzweiflung.

Gewiß! der ist Beklagens wehr,
 Den seine Göttinn nicht erhört;
 Dem alle Seufzer nichts erwerben.
 Er muß fast immer schlaflos seyn,
 Und weinen, girren, winseln, schreyn,
 Sich martern und dann sterben.

Grausame Laura! rief Pedrill,
 Grausame! die mein Unglück will,
 Für dich muß ich noch heut erblaffen.
 Stracks rennet er in vollem Lauf
 Bis an des Hauses Dach hinauf
 Und guckt dort in die Gassen.

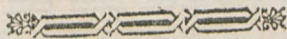
Bald, als er Essen sah und roch,
 Befragt er sich: Wie! leb ich noch?
 Und zog ein Messer aus der Scheiden.
 O Liebe! sagt' er, deiner Wut
 Weiß ich den Mord-Stahl und mein Blut:
 Und fing an Brodt zu schneiden.

Nach glücklich eingenommenem Mahl
 Erwägt er seine Liebes-Qual,
 Und will nunmehr durch Gift erbleichen.
 Er öffnet eine Flasche Wein,
 Und läßt, des Giftes voll zu seyn,
 Sich noch die zweyte reichen.

Hernach

ng. Hernach versucht er sein Geschick,
Und holet Schemel, Nagel, Strick,
Und schwört, nun soll die That geschehen.
Doch, ach was kann betrübter seyn!
Der Strick ist schwach, der Nagel klein,
Der Schemel will nicht stehen.

Er wählt noch eine Todes=Art,
Und denkt: Wer sich ersickt, der spart,
Und darf für Gift und Strick nicht sorgen.
Drauf gähnt er, seufzet, eilt zur Ruh,
Kriecht in sein Bett und deckt sich zu,
Und schläft bis an den Morgen.

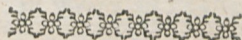


Der Wunsch einer Schäferinn.

Dort, wo im Thal die schlanken Erlen stehn,
 Hielt mich mein Schäfer an, bey jenen frischen Quellen,
 Und sprach: Gebötest du, mich wieder einzustellen;
 Du würdest mich für Liebe sterben sehn.
 Ach Liebe! kostet es auch unser beyder Leben;
 So laß, o laß ihn doch sich wieder herbegeben!

Un Berger plus beau que le jour
 Me disoit dans un bois, au lever de l'Aurore:
 Iris, si tu voulois que j'y revinsse encore,
 Tu me verrois mourir d'amour:
 Ah! m'en dût-il coûter ma vie avec la sienne,
 N'importe, Amour, faites qu'il y revienne.

Histoire & Regles de la Poësie Française p. 178.



Die

Die Vögel.

In diesem Wald, in diesen Gründen
Herrscht nichts, als Freyheit, Lust und Ruh.
Hier sagen wir der Liebe zu,
Im dicksten Schatten uns zu finden:
Da find ich dich, mich findest du.

Hier paaren sich Natur und Liebe,
Die Jugend und die Fröhlichkeit,
Die Lust und die Gelegenheit:
Und macht Gelegenheit ja Diebe;
So wird der Raub der Lust geweiht.

Die Vögel lieben hier und singen.
Es liebt der in den Lüften schwebt;
Es liebt was kaum der Fittich hebt
Und suchet aus dem Nest zu dringen:
Weil alles nach der Freyheit strebt.

Die Nachtigall in diesen Sträuchen
Gleicht durch die süsse Stimme dir;
In ihrer Scherz-Lust gleicht sie mir:
Und sucht, uns beyden mehr zu gleichen,
Die sichern Schatten, so wie wir.

Die Lerche steigt in die Höhe.
 Ihr bühlerischer Lust=Gefang
 Verehrt und lobet lebenslang
 Die freye Liebe, nicht die Ehe:
 Die stete Wahl, und keinen Zwang.

Wie scherzt und hüpfet durch die Felder
 Die oft gepaarte Wachtel=Brut!
 Die frohen Schläge, die sie thut,
 Erschallen in die nahen Wälder
 Und tönen nur von Lust und Muth.

Wie buhlen dort die Turtel=Tauben:
 Wer kann ihr Girren nicht verstehen?
 Die Liebe macht es doppelt schön,
 Und will und soll uns auch erlauben,
 Das Schnäbeln ihnen abzusehn.

Der Sperling theilt sein kurzes Leben
 In Zwitschern und in Lieben ein.
 Man weiß, er liebet ungemein:
 Will man sein Singen nicht erheben;
 So wird er wohl zu trösten seyn.

Noch eh wir uns von hier entfernen,
 Nimm iht nebst mir doch den Entschluß,
 Bey jedem Scherz, bey jedem Ruß
 Den Vögeln etwas abzulernen,
 Das dir und mir gefallen muß.

Mirene.

Mirene.

Mirene stund an einer Quelle,
 Bey welcher schöne Veilchen blühen,
 Und sah um rasche Wasser-Fälle
 Die ungezählte Herde ziehn.
 Die zählte sie mit wenig Freude,
 Und sprach: Raum daß ichs dulden kann;
 Bey allen Weibchen, die ich weide,
 Treff ich nur einen Widder an.

Will meine Mutter mich nur hören,
 Ihr Schafe, so gelob ich euch,
 Ich will bald euer Wohl vermehren,
 Und meines auch vielleicht zugleich.
 Ich kenne schon aus eignem Triebe,
 Wie ungerecht das Glück verfähet,
 Wann es der Jugend und der Liebe
 Die Freyheit und die Wahl verwehret.

Nichts auf der Welt ist fast verliebter,
 Als Damon, der sich mir geweiht:
 Doch auf der Welt ist nichts betrübter,
 Als seine trockne Zärtlichkeit.
 Er folgt mir, wo ich geh und stehe
 Und kennet noch nicht meine Brust.
 Ein solches Lieben gleicht der Ehe:
 Allein, ihm fehlt noch ihre Lust.

Er

Er schneidet in die nahen Linden
 Wohl zehnmal meines Namens Zug.
 Die Mühe kann mich zwar verbinden,
 Und ihm scheint auch mein Dank genug.
 Mein Lob erklingt auf seiner Leyer;
 Mich wecket oft sein Saiten-Spiel:
 Hingegen wird er nimmer freyer,
 Und ehret mich vielleicht zu viel.

Ich ehrt und liebt ihn selbst vor Zeiten:
 Das aber that ich als ein Kind.
 Nun wach's ich auf, und gleiche Leuten,
 Die klüger und erfahrner sind.
 Wahr ist's: mir hat er sich verschrieben.
 Soll ich daraus die Folge ziehn:
 Ich müsse Damon ewig lieben,
 Und keinen lieben, als nur ihn?

Will hier ein Schäfer sich erfreuen:
 (Mich deucht, ich merk es ziemlich oft,)
 So führet er mich zu den Reihen,
 Und tanzt und küßt mich unverhofft.
 Ein einzger scheint mir zu gefallen.
 Berräth mir Damon seinen Reid,
 Ihr Schäfer: ja, so gönn ich allen
 Den Kuß, den Damon mir verbeut.

Der

Der Wettstreit.

Mein Mädchen und mein Wein
Die wollen sich entzweyn.

Ob ich den Zwist entscheide,

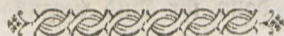
Wird noch die Frage seyn.

Ich suche mich durch Beyde

Im Stillen zu erfreun.

Sie giebt mir grössre Freude :

Doch öftre giebt der Wein.



An

Der

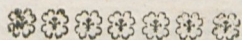


An eine Schläferinn.

Erwache, schöne Schläferinn,
 Falls dieser Kuß nicht zu bestrafen:
 Doch wenn ich dir zu zärtlich bin;
 Schlaf, oder scheine mir zu schlafen.

Die Unschuld, die nur halb erwacht,
 Wann Lieb und Wollust sie erregen,
 Hat öfters manchen Traum vollbracht,
 Den Spröde sich zu wünschen pflegen.

Was du empfindest, ist ein Traum:
 Doch kann ein Traum so schön betrügen?
 Giebst du der Liebe selbst nicht Raum:
 So laß dich dann ihr Bild vergnügen.



Die

Die
Verschwiegenheit der Phyllis.

Nein, nein, man fängt mich nicht so bald!
Ich sage keinem was ich denke.
Ich kenne schon der Schäfer Ränke,
Und bin nun sechszehn Sommer alt.
Und höre meine Schwester sagen;
Man müsse kein Geständniß wagen.

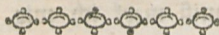
Mein Schäfer kennet mich noch nicht.
Wie wär es, wenn ich mich verriethe?
O liebt ich ihn; so wär es Güte:
Und liebt er mich; so ist es Pflicht.
Die Schäferinnen selbst bekennen,
Ich sey schon liebenswehrt zu nennen.

Er stahl so manchen Kuß allhier.
Ich weiß allein die Zahl von allen:
Ihm aber ist sie halb entfallen;
Und diß Geheimniß merk ich mir.
Doch sollt er nicht von meinen Küßen
Nach allem Recht die Anzahl wissen?

Er nenn es immer Gütigkeit,
 Daß ich bey seinen Herden weide,
 Ich nenn es eine Frühlings-Freude,
 Und die ist keine Seltenheit.
 Ja, hieß ichs mehr als ein Vergnügen;
 So sag ichs nicht und bin verschwiegen.

Ich hab ihm jüngst ein grünes Band
 Um Hut und Stab und Arm gebunden,
 Wie sehr er diese Gunst empfunden,
 Ist mir nicht gänzlich unbekannt.
 Er aber hat es nicht erfahren,
 Warum ich bat, es zu bewahren.

Um etwas, Liebe, bitt ich dich:
 Laß ihn nicht diesen Busch beschreiten.
 Du möchtest ihn vielleicht begleiten:
 Und, warlich! dann verrieth ich mich.
 Doch hast du das dir vorgenommen;
 So laß ihn ja nicht heute kommen.



Die

Die alte und neue Liebe.

Ihr Heiligen der alten Zeit,
 Treu, Ehrfurcht und Verschwiegenheit,
 Und du, o wahre Zärtlichkeit!
 Ihr lehrtet uns dem Liebreiz fröhnen.
 Nun ist die Treue nur verstellt,
 Und die Verschwiegenheit entfällt,
 Wenn ja die Ehrfurcht Günst' erhält.
 Wer liebt nicht sich in seinen Schönen?

Von seiner Phyllis ferne seyn,
 Ihr dennoch heiße Seufzer weihn,
 Und diese Seufzer nicht bereun:
 Das war die Lust des Schäfer-Lebens.
 Das Seufzen ist uns unbewußt.
 Man seufzet aber nur vor Lust
 An einer nahen Phyllis Brust,
 Und seufzet da nicht leicht vergebens.

Die Fessel küssen, die man trägt,
 Die uns ein Mädchen angelegt,
 Das reizend Mund und Augen regt:
 Das war die Kunst der ersten Zeiten.
 Die Fessel und die Knechtschaft fliehn,
 Und, wo nur schöne Wangen blühen,
 Um schöne Wangen sich bemühen:
 Das nennt man igo Zärtlichkeiten.

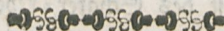
C

Durch

Die

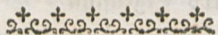


Durch mehr als jährigen Bestand
 Verehren was man artig fand
 Und unsre Treu oft nicht erkannt:
 Das war den Vätern vorgeschrieben.
 Erwählen was nur Schönheit schmückt;
 Geniessen was uns oft entzückt;
 Verlassen was uns sonst beglückt:
 Das ist der Enkel Art zu lieben.



Alcetas an die Alster-Schwäne.

Wie sehr ist euch das Schicksal hold,
 Ihr Schwäne, die ich fast beneide!
 Ihr Säuser trinkt so viel ihr wollt,
 Und bleibt auch dann der Schönen Freude.
 Ich weiß es, Bacchus schenkte mir
 Den Epheu, welcher ihm gehöret,
 Hätt ich so einen Hals, wie ihr,
 Den ihr durch Wasser doch entehret.



Die Wunder der Liebe.

Der Liebe Macht ist allgemein,
 Ihr dient ein ieder Stand auf Erden.
 Es kann durch sie ein König klein,
 Ein Schäfer groß und edel werden.
 Tyrannen raubt sie Stolz und Wut,
 Den Helden Lust und Kraft zum Streiten;
 Der Feigheit giebt sie starken Muth,
 Der Falschheit wahre Zärtlichkeiten.

Der Einfalt schenkt sie den Verstand,
 Den sie der Klugheit oft entwendet.
 Ein Grillenfänger wird galant,
 Wenn sie an ihm den Sieg vollendet.
 Des strengen Alters Eigensinn
 Verwandelt sie in Scherz und Lachen,
 Und diese holde Lehrerin
 Kann auch die Jugend alkflug machen.

Ein Spanier vergißt den Rang,
 Unedlen Schönen liebzukosen:
 Ein junger Franzmann den Gesang,
 Den Wahn, das Selbstlob der Franzosen.
 Wenn jenen Reiz und Schönheit köhrt,
 Entsaget er dem Hochmuths-Triebe:
 Und dieser seufzet und erlernt,
 Die Freyheit prahle, nicht die Liebe.

Ein

Sie giebt der deutschen Männlichkeit
 Die sanfte Schmeicheley beym Küssen,
 Den Heiligen die Lüfterheit,
 Und auch den Juden ein Gewissen.
 Sie fand, so oft sie sich nur wies,
 Verehrer in den besten Kennern.
 Nur sie entwarf ein Paradies
 Den ihr geweihten Musulmännern.

Ja! deine siegende Gewalt,
 O Liebe! wird umsonst bestritten.
 Dir unterwirft sich Jung und Alt
 An Höfen und in Schäfer-Hütten.
 Doch meine Schöne hofft allein
 Den Reizungen zu widerstehen.
 O laß sie mir nur günstig seyn!
 Wie wirst du dich gerächet sehn!



Die erste der beiden Abtheilungen
des Vertrags ist diejenige, welche
den Inhalt des Vertrags im Allgemeinen
enthält, und die zweite diejenige, welche
den Inhalt des Vertrags im Einzelnen
enthält. Die erste Abtheilung ist diejenige,
welche den Inhalt des Vertrags im Allgemeinen
enthält, und die zweite diejenige, welche
den Inhalt des Vertrags im Einzelnen
enthält.



Zweytes Buch.

Handwritten text in a stylized, possibly Gothic or early modern script, appearing to read "Handwritten" or similar, oriented horizontally across the page.



An die Freude.

Freude, Göttinn edler Herzen!
Höre mich.

Laß die Lieder, die hier schallen,
Dich vergrößern, dir gefallen:
Was hier tönet, tönt durch dich.

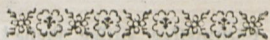
Muntre Schwester süßer Liebe!
Himmels-Kind!

Kraft der Seelen! Halbes Leben!
Ach! was kann das Glück uns geben,
Wenn man dich nicht auch gewinnt?

Stumme Hüter tochter Schätze
Sind nur reich.
Dem, der keinen Schatz bewachet,
Sinnreich scherzt und singt und lachet,
Ist kein karger König gleich.

Gieb den Kennern, die dich ehren,
 Neuen Muth,
 Neuen Scherz den regen Zungen,
 Neue Fertigkeit den Jungen,
 Und den Alten neues Blut.

Du erheitertest, holde Freude!
 Die Vernunft.
 Flieh, auf ewig, die Gesichter
 Aller finstern Spitter-Nichter
 Und die ganze Heuchler-Zunft!



Die Helden.

Der Alerzte Haupt, die sich zu Pferde zeigen,
 Ein Chiron sprach zum durstigen Achill:
 Der Ihetis sey das Wasser-Trinken eigen!
 Ihr Sohn trinkt Wein, wenn er mir folgen will. ¹

Ihm folgt Achill und leerte ganze Schläuche
 Auf Brüderschaft mit andern Helden aus.
 Geweihter Wein floß auf Patroclus Leiche,
 Noch besser Wein floß bey'm Begräbniß-Schmaus. ²

War Calchas nicht ein hocherfahrner Zecher
 Und, halb berauscht, ein Held im Prophezeyn?
 Er trank, er rieth, er weissagt aus dem Becher
 Und fand, wie wir, die Wahrheit in dem Wein. ³

Was

¹ Die Erziehung des Achilles, eines Sohnes der Meer-Göttinn Ihetis, ward dem Centaur Chiron aufgetragen, der ein berühmter Wund-Arzt gewesen seyn soll. Seine Anrede und Ermahnung an den jungen Helden findet sich in der Ode des Horaz: Horrida tempestas &c.

² S. das 23te Buch der Ilias.

³ Calchas war ein angesehenener Priester und Wahrsager der Griechen.

Was that Ulyß, der, durch ein Abenteuer,
Alcinous, zu deinem Jahr-Schmaus kam?
Der weise Mann erwärmte sich am Feuer,
Bis man auch ihn an deine Tafel nahm. ⁴

Als Telemach, den Vater aufzusuchen,
Zum Nestor kam und diesen räuchern sah,
Sprach Pylos Fürst: Trinkt zu den Opfer-Ruchten
Den Priester-Wein, aufß Wohl von Ithaca! ⁵

Kaum hatt' er sich nach Sparta hinbegeben, ⁶
So redte dort ihn Menelaus an:
Willkommen, Prinz! versucht von unsern Neben!
Herrscht väterlich und trinkt als ein Tyrann!

Minerva rieth mit warnenden Geberden
Dem Telemach die wilde Trunksucht ab,
Und trank doch selbst, um nicht erkannt zu werden,
Die Stuger aus, die ihr Altrides gab.

Cambyses

4. S. das siebende Buch der Odyssee.

5. Als Telemach und Minerva, in der Gestalt des Mentors, in Pylos ankamen, war Nestor mit einem Opfer beschäftigt, das er dem Neptun angestellt hatte, wie aus dem dritten Buche der Odyssee zu ersehen ist.

6. S. das vierte Buch der Odyssee.

Cambyses dankt und opfert dir, o Sonne!
 Nicht, weil dein Lauf durch Stier und Wage streift;
 Er nannte dich die Stifterinn der Wonne,
 Nur weil durch dich die edle Traube reift. *

In Spanien blieb, bey der Liebe Winken,
 Ein Scipio dem süßen Wein getreu,
 Und gab gar bald, ihn ungestört zu trinken,
 Das schönste Kind der Kriegs-Gefangnen frey. 7

Roms Phocion, das Muster alter Strenge,
 Auch Cato hat zu seinem Trunk gelacht.
 Er heiligte, bey der Geschäfte Menge,
 Den Tag dem Staat und seinem Wein die Nacht. 8

Fürst Hermann trank, wie deutsche Helden pflegen,
 Wann Land und Hof und auch Thuhnelde schlief,
 Dem Morgen-Stern aus seinem Helm entgegen,
 Ihn der Tag in Feld und Lager rief.

Die

* Von den Persern sagt Velloutier in der Histoire des Celtes T. II. p. 226. Leur grande Fête étoit celle qu'ils célébroient à l'honneur du Soleil. Le Roi même y dépouilloit toute sa gravité. Il lui étoit permis de s'enyvrer pour la mieux solemniser, & ce n'étoit que dans ce seul jour qu'on le voyoit danser publiquement. S. die von ihm angeführte Stelle aus dem Athenaeus. (L.X. Cap. 10.)

7 S. den Valer. Maxim. im 4ten Buche, C. 3. und im 6ten, C. 9.

8 S. den Plutarch, im Leben des Cato, den er mit dem Phocion vergleicht, und den Plinius, im 12ten Briefe des 3ten Buches.

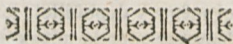
Die Ritterschaft des Artus zu verbinden, ⁹
 Ersann er selbst Getränke voller Kraft;
 Die Königin, um gleichfalls zu erfinden, ¹⁰
 Erfand, bey'm Spiel, des Königs Hahnreyschaft.

Was that der Held, der einst mit Haut und Knochen
 Sechs Pilger fraß, der Fürst Gargantua?
 Er war kaum halb der Mutter Ohr entflohen,
 So rief er schon: Ist nichts zu trinken da? ¹¹

⁹ Der auch den Juden nicht unbekannte König Artus oder Arthur ist Stifter des uralten Ritter-Ordens von der runden Tafel gewesen. s. Gryphii Entwurf der Ritter-Orden, S. 159. u. f.

¹⁰ BVCHANANVS, Rerum Scot. L. V. p. 155: Nec putatur Vanora, uxor Arcturi, novorum consiliorum fuisse ignara, ut quæ stupri consuetudinem cum Modredo crederetur habere.

¹¹ Von seiner seltsamen Geburt und wie er sechs Pilger im Salat verschlucket hat, kann Nabelais im 6ten und 38ten Cap. des ersten Buches seiner Gargantua nachgelesen werden.



Der

Der Wein.

Aus den Neben
Fleußt das Leben:

Das ist offenbar.

Ihr, der Trauben Kenner!

Weingelehrte Männer!

Macht dieß Sprichwort wahr.

Niemals glühten

Rechabiten,

Edler Most, von dir!

Aber, Wein-Erfinder,

Noah, deine Kinder

Zechten so wie wir.

Uebersogen

Negenbogen

Gleich das Firmament:

So ward deiner Freude

Mehr als Augentweide,

Ihr ward Wein gegönnt.

Deinentwegen

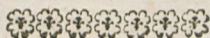
Kam der Segen,

Wuchs der erste Wein.

Nach den Wasser-Fluthen

Konnte nichts den Guten

Größern Trost verleihn.



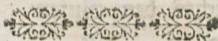
Der

Der schlechte Wein.

Wein! den die Bosheit ausgedacht,
 Des Wassers Ruhm empor zu bringent,
 Der aus Verzweiflung trunken macht,
 In dem wir Gift und Tod verschlingen,
 In dem des Hefens Aufruhr tobt,
 Den niemand als der Wirth uns lobt,
 Den Wirth und Wirthinn spart: von dir will ich igt singen.

Ein harter Fluch beschwert das Land,
 Wo dieser Weinstock aufgeschossen;
 Es hat in dem bestraften Sand
 Ein Sohn des Vaters Blut vergossen,
 Und, falls mich kein Gedicht berückt,
 So ist der Winger gleich erstickt,
 Der seiner Beeren Kost zum erstenmal genossen.

Auf, auf, ihr Reile! zeigt euch bald!
 Auf, auf, entzündet euch, ihr Blitze!
 Vereint die rächende Gewalt;
 Doch trifft nur dieses Weinbergs Spitze,
 Und macht, daß dieser Theil der Welt,
 Den diese Pflanze recht verstellt,
 Nicht ferner Heerlinge so schlimmer Art besitze!



Wett

Wett-Trunk und Wett-Lauf.

Glaub, Anacharsis hatte Recht,
 Der, weil er sich zuerst bezechet,
 Begehrte, daß man ihm des Wett-Trunks Preis ertheilte:
 Was, sprach er, trug nicht der den Lohn
 Im Wett-Lauf iederzeit davon,
 Der dessen Ziel zuerst ereilte?

singen.

Freund, schien der Syracuser Wein
 Dir gestern gleich zu stark zu seyn,
 Der dich noch eh, als mich, durch seine Kraft erhitzet:
 So schäme dich der Züge nicht:
 Du weißt, was Anacharsis spricht,
 Und was er spricht, ist was dich schüzet.

Anacharsis Scythia apud Periandrum de bibendo præmio constituto, tanquam vicisset, id sibi dari postulavit, quoniam primus omnium esset inebriatus: eum namque finem esse victoria quam bibendo quærent, velut & currendi cum metam attigerunt.

ATHENÆVS Casauboni, Lib. X. Cap. XI. pag. 437. 438.



Wett

D

Das

Das Daseyn.

Ein dunkler Feind erheiternder Getränke,
 Ein Philosoph, trat neulich hin
 Und sprach: Ihr Herren, wißt, ich bin.
 Glaubt mir, ich bin. Ja, ja! Warum? Weil ich gedenke.

Ein Säuser kam und taumelt ihm entgegen,
 Und schwur bey seinem Wirth und Wein:
 Ich trink; o darum muß ich seyn.
 Glaubt mir, ich trink; ich bin. Wer kann mich widerlegen?



Die

Die Ursache der Kriege.

Mein! sage mir, warum die Fürsten sechten?

Frägt Görgel den Gevatter Hein.

Der lacht und spricht: Wenn sie, wie wir, gedächten;

Sie stellten alle Handel ein.

Wenn sie, wie wir, nur oft zusammen zechten;

Sie würden Freund und Brüder seyn.



Der ordentliche Haußstand.

Crispin geht stets berauscht zu Bette,
 Und öfters, wann der Tag schon graut,
 Sein Weib, die lächelnde Finette,
 Lebt mit dem Nachbar recht vertraut.
 Ihr ganzes Hauß und Wirthschafts-Wesen
 Ist ordentlich und außerlesen.

Raum rennt Crispin zum neuen Schmause
 Und wittert angenehmen Wein:
 So schleicht sein Weibchen aus dem Hause
 Und führt den Nachbar selbst hinein.
 Ihr ganzes Hauß und Wirthschafts-Wesen
 Ist ordentlich und außerlesen.

Er lobet und beschreibt ihr klüglich
 Den wohlgenossnen Neben-Gast:
 Sie aber rühmt ihm unverzüglich
 Des Nachbars gute Nachbarschaft.
 Ihr ganzes Hauß und Wirthschafts-Wesen
 Ist ordentlich und außerlesen.

Die Nachmittags- und Abend-Stunden
 Bringt sie mit ihrem Nachbar zu,
 Und wann die Nacht sich eingefunden,
 Befördert sie des Mannes Ruh.
 Ihr ganzes Hauß und Wirthschafts-Wesen
 Ist ordentlich und außerlesen.

Der

Der gute Mann weiß nichts vom Reide:
 Die gute Frau darf sich erfreun.
 Er gönnt Finetten ihre Freude;
 Sie gönnt Crispinen seinen Wein.
 Ihr ganzes Haus und Wirthschafts-Wesen
 Ist ordentlich und auserlesen.

Die Weiber, die den Männern fluchen,
 Wenn sie zu oft zu Weine gehn,
 Die sollten dieses Haus besuchen
 Und der Finette Beyspiel sehn.
 Ihr ganzes Haus und Wirthschafts-Wesen
 Ist ordentlich und auserlesen.

Den Männern, die auf Weiber schmählen,
 Wenn sie der Nachbar sittlich macht,
 D denen kann Crispin erzählen,
 Der Wein ertränke den Verdacht.
 Sein ganzes Haus und Wirthschafts-Wesen
 Ist ordentlich und auserlesen.



Mezendore.

Herr Nicolaus Klimm erfand *
 Mehr Länder, als ich Reime,
 So gar ein unterirdisch Land
 Vernünftger Thier' und Bäume.
 Die Ober- und die Unterwelt
 Bewunderten den grossen Held.
 Er pranget im Register
 Der Kaiser und der Küster.

Des Landes Name klinget fein,
 Und schmeichelt recht dem Ohre.
 Es heisset, (was kann schöner seyn?)
 Es heisset Mezendore.
 Hier hat das thierische Geschlecht
 Und ieder Baum das Bürger-Recht,
 Wenn er, wie sichs gehöret,
 Die Obrigkeit verehret.

Der Löwe bleibet allemal
 Monarch des ganzen Staates.
 Die Elephanten trifft die Wahl
 Zu Gliedern seines Rathes.

Ein

* S. des unterirdischen Kaisers, und Küsters an der Kreuz-Kir-
 che zu Bergen, Nicolai Klimms, unterirdische Reisen, S. 262.
 263. 264.

Ein lustiger Chamäleon

Trägt stets das Canzler-Amt davon,

Und was er angefangen,

Vollführen Füchß' und Schlangen.

Die Ritterschaft bestehet hier

Aus Straußen und aus Pfauen.

Das Dechselein und das andre Thier

Läßt sich als Bürger schauen.

Das Schaf, der Hamster und das Schwein

Sind Bauern, oder könnstens seyn.

Die sich dem Lehr-Amt weihen,

Sind trockne Papageyen.

Das Krieger-Heer trogt auf die Tren

Geübter Lieger-Schaaren,

Das leichte Hirsch-Volk dient dabey

Statt streifender Husaren.

Die Flotten führt das Wasser-Pferd,

Der Raub-Fisch mit dem scharfen Schwert,

Den Säuger * oft begleiten,

Hilft ihrer See-Macht streiten.

Ein

D 4

Die

* Der Säuger oder der Heumiesch ist die Echeneis oder die Remora der Alten.

Die Cammer nährt aus weiser Huld
 Zehn hochbetraute Vären,
 Den Anlauf jeder alten Schuld
 Gebietriß abzuwehren.
 Der Habicht nimmt die Steuern ein:
 Den Dohlen muß der Reiche leihn:
 Zu Pächtern setzt man Raben
 Von ungemeinen Gaben.

Das Richter=Amte wird hier bestellt
 Durch Menschen=gleiche Bäume.
 Die Birke straft die junge Welt,
 Der Lorbeer schlechte Reime:
 Und weil hier Frost und Nüchternheit
 Nur gar zu oft den Dichtern dräut;
 So heißen sie die Neben
 Sich und den Vers beleben.

Die Gänse schnattern vor Gericht
 Lautschallende Reesse,
 Damit der Raub, als Schreiber, nicht
 Den kleinsten Satz vergesse.
 Allein, vor niederm Ding und Recht
 Erscheinen Aelster, Staar und Specht;
 Die zanken sich und schreyen
 Auf Kosten der Parteyen.

Alhier

Allhier sind die Grammatici
 Streitbare Ziegenböcke;
 Die dünken sich kein schlechtes Vieh,
 Das zeigt ihr stolz Geblöcke;
 Ihr hocherfahrner langer Bart
 Hegt auch kein Haar gemeiner Art,
 Und ihre Hörner siegen
 In scharfen Wörter-Kriegen.

Der Unterthanen Unterschied
 In Thieren, Bäumen, Pflanzen
 Ist, weil der Staat nach Würden blüht,
 Einstimmig in dem Ganzen.
 Was hier ein Amt zu führen hat,
 Dient sich und auch vielleicht dem Staat;
 Der scheint bekanntern Reichen
 Hierinnen fast zu gleichen.



Die Vorzüge der Thorheit, in einem Rund-Gesange.

Den Thoren ist ein Glück beschieden,
Das vielen klugen Leuten fehlt.
Die Herren sind mit sich zufrieden
Und haben immer wohl gewählt.
Was hilft es auch, nach Weisheit schnappen,
Die oft dem Wirbel wehe thut?
Den Thoren stehen ihre Kappen
So zierlich als ein Doctor-Hut.

Der Thorheit unverfährte Rechte
Erstrecken sich auf jedes Haupt:
Es ist im menschlichen Geschlechte
Ihr Anhang grösser, als man glaubt.
Doch wenn sie nicht Vergnügen brächte:
So wär ihr schon die Macht geraubt.

Der Thor, der allen Leuten glaubet;
Der Thor, der keinem Menschen traut;
Der, dem die Kargheit nichts erlaubt;
Der sich sein Tollhaus fürstlich baut;
Der Thor, der jeden Hof verachtet;
Der Thor, der nichts, als Höfe, liebt:
Ein jeder, wann er sich betrachtet,
Sieht etwas, das ihm Hochmuth giebt.

Der

Der Thorheit unverjährete Rechte
 Erstrecken sich auf jedes Haupt:
 Es ist im menschlichen Geschlechte
 Ihr Anhang grösser, als man glaubt.
 Doch wenn sie nicht Vergnügen brächte:
 So wär ihr schon die Macht geraubt.

Ein Leitstern lichtbedürftiger Künste,
 Ein junger Metaphysicus,
 Webt ein durchsichtiges Gespinnste
 Und stellt und heftet Schluß an Schluß.
 So glaubt er dir, o Wolf, zu gleichen,
 Und hat dennoch, du grosser Mann!
 Von dir nur die Verbindungs-Zeichen,
 Und sonst nichts, was dir gleichen kann.

Der Thorheit unverjährete Rechte
 Erstrecken sich auf jedes Haupt:
 Es ist im menschlichen Geschlechte
 Ihr Anhang grösser, als man glaubt.
 Doch wenn sie nicht Vergnügen brächte:
 So wär ihr schon die Macht geraubt.

Ein Schnarcher voller Schul-Geschwätze
 Hält sich für einen Kirchen-Held,
 Und gönnet dem Raemanns Krätze,
 Dem sein Systema nicht gefällt.

Doch

Doch halt == Ihr kennt der Eifrer Weise :
 Ihr Anhang horcht und rächet sich.
 O singt nicht, oder singt ganz leise ;
 Denn dies Geschlecht ist fürchterlich.

Der Thorheit unverjährte Rechte
 Erstrecken sich auf jedes Haupt :
 Es ist im menschlichen Geschlechte
 Ihr Anhang grösser , als man glaubt.
 Doch wenn sie nicht Vergnügen brächte :
 So wär ihr schon die Macht geraubt.

Nicander wird durch vieles Klügeln
 So klug als ein geheimer Rath.
 In ihm kann selbst van Hoey sich spiegeln :
 Er kennet mehr als einen Staat.
 Er ist des deutschen Ruhms Vertreter :
 Und wär er nicht geheimnißvoll ;
 So lehrte er euch, ihr Landes-Väter,
 Wie ieder von euch herrschen soll.

Der Thorheit unverjährte Rechte
 Erstrecken sich auf jedes Haupt :
 Es ist im menschlichen Geschlechte
 Ihr Anhang grösser , als man glaubt.
 Doch wenn sie nicht Vergnügen brächte :
 So wär ihr schon die Macht geraubt.

Ein Domherr schöpft aus seiner Pfründe
Bald rothen und bald weissen Wein.
Das scharfe Salz gelehrter Gründe
Kann nimmermehr so schmackhaft seyn.
Er spart sich dem gemeinen Wesen,
Und glaubet, was ein Alter schrieb:
Den Augen schadet vieles Lesen;
Und sein Paar Augen ist ihm lieb.

Der Thorheit unverjährte Rechte
Erstrecken sich auf jedes Haupt:
Es in im menschlichen Geschlechte
Ihr Anhang grösser, als man glaubt.
Doch wenn sie nicht Vergnügen brächte:
So wär ihr schon die Macht geraubt.

Die Sprache nach der Kunst zu zäumen
Liebt viele Dichter lebenslang.
Sie haschen blindlings nach den Reimen
Und stimmen ihrer Schellen Klang.
Vernunft und Wahrheit, seyd gebeten,
(Dafern man ja an euch gedenkt)
Den stolzen Reimen nachzutreten,
Mit welchen uns Ruffin beschenkt.

Ein

Der

Der Thorheit unverjährte Rechte
 Erstrecken sich auf jedes Haupt:
 Es ist im menschlichen Geschlechte
 Ihr Anhang grösser, als man glaubt.
 Doch wenn sie nicht Vergnügen brächte:
 So wär ihr schon die Macht geraubt.

Ein Buchrer, den der Geiz den Schätzen,
 Den Fläichen und der Hölle weicht,
 Geneußt auf Erden kein Ergehen,
 Als seines Mammons Sicherheit.
 Er tobet, daß die Fenster klingen,
 Wann seiner Habsucht was entgeht:
 Doch in vergnügter Eintracht singen,
 Ist ihm ein Scherz, der übel steht.

Der Thorheit unverjährte Rechte
 Erstrecken sich auf jedes Haupt:
 Es ist im menschlichen Geschlechte
 Ihr Anhang grösser, als man glaubt.
 Doch wenn sie nicht Vergnügen brächte:
 So wär ihr schon die Macht geraubt.

Ihr Heuchler, müßt es nicht vergönnen,
 Daß man euch unempfindlich heißt.
 Erlaubet uns, euch recht zu kennen;
 So kennt man euren Liebes-Geist.

Ihr

Ihr krümmet seufzend eure Köpfe:

Doch euer Welt-Haß ist verstellt.

Ihr seyd empfindliche Geschöpfe:

Ihr seyd nur Thoren vor der Welt.

Der Thorheit unverjährte Rechte

Erstrecken sich auf jedes Haupt:

Es ist im menschlichen Geschlechte

Ihr Anhang grösser, als man glaubt.

Doch wenn sie nicht Vergnügen brächte:

So wär ihr schon die Macht geraubt.

Ihr unberufenen Welt-Befehrer!

Entfernt euch, wo die Freude singt.

Seyd, euch zur Lust, beredte Lehrer:

Nur schweiget, wo dieß Glas erklingt.

Thut ihr das oft und ohne Zanken;

So mindert sich der Thoren Zahl,

Und wir besingen, euch zu danken,

Der Thorheit Lob nur noch einmal.

Der Thorheit unverjährte Rechte

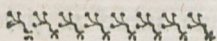
Erstrecken sich auf jedes Haupt:

Es ist im menschlichen Geschlechte

Ihr Anhang grösser, als man glaubt.

Doch wenn sie nicht Vergnügen brächte:

So wär ihr schon die Macht geraubt.



Lob

Lob der Zigeuner.

Uraltes Land-Volk, eure Hütten
 Verschont der Städter Stolz und Reid:
 Und fehlt es euch an feinen Sitten;
 So fehlt's euch nicht an Fröhlichkeit.
 Ihr scherzt auf Gras und unter Zweigen,
 Ohn allen Zwang und ohne Zeugen.

Ihr übet euch in steten Reisen:
 Die Welt ist euer Vaterland.
 Man lobte dieß an alten Weisen:
 Und nur in euch wird's nicht erkannt.
 Warum? Ihr gleicht nicht den Reichen,
 Die prächtig durch die Fremde streichen.

Zu grosse Furcht, zu grosses Hoffen
 Macht oft die Klügsten unruhvoll.
 Euch steht das Buch des Schicksals offen:
 Ihr weissagt, was geschehen soll.
 Will man geheime Dinge wissen;
 So wird man euch befragen müssen.

Es wird der Muth euch angebohren:
 Wer kennt nicht eure Streitbarkeit?
 Von euch wird keine Schlacht verlohren,
 Als wo ihr übermanned seyd.
 Dann suchet ihr zwar nicht zu fliehen;
 Doch zierlich euch zurück zu ziehen.

Man

Man weiß, ihr zählet wenig Freunde;
 Allein ihr kennt den Lauf der Welt.
 Die Größten haben ihre Feinde:
 Verdiensten wird stets nachgestellt.
 Wie mancher Römer wird gepriesen,
 Den die Gewalt, wie euch, verwiesen!

Ihr rennet nicht nach hohen Ehren:
 Ihr wünscht euch nicht an Titeln reich,
 Kein Zwispalt in geweihten Lehren,
 Kein Feder-Krieg verhezet euch.
 Ihr seyd (was kann den Vorzug rauben?)
 Von Einer Farb und Einem Glauben.



E

Die

Die Verleumdung.

Stolzer Schönen Grausamkeiten
Sind noch immer ungemein.
Auch die Spröden unsrer Zeiten
Können ewig spröde seyn.
Dennoch sagt und glaubet man,
Daß man sie erbitten kann.

Unempfindlichkeit und Tugend
Sind der Doris Eigenthum;
Beide schmücken ihre Jugend
Und die Jugend ihren Ruhm.
Dennoch sagt und glaubet man,
Daß man sie erbitten kann.

Dieser Vorzug lautrer Ehre,
Diese Strenge, diese Zucht
Stammen aus der Mutter Lehre,
Sind nur ihres Beyspiels Frucht.
Dennoch sagt und glaubet man,
Daß man sie erbitten kann.

Nedet nicht von Eherz und Klaffen,
Wo ihr Martha kommen seht:
Ihr empfindliches Gewissen
Hasset, was so weltlich steht,
Dennoch sagt und glaubet man,
Daß man sie erbitten kann.

Liebe

Liebe kann zwar Huld erwerben;
 Aber bey Mirenen nicht:
 Weil sie nimmer ohn Entfärben
 Von verliebten Dingen spricht.
 Dennoch sagt und glaubet man,
 Daß man sie erbitten kann.

Cylvia wird hoch gepriesen:
 Denn sie hat in kurzer Zeit
 Zehn Verehrer abgewiesen,
 Und den eilften hart bedrängt.
 Dennoch sagt und glaubet man,
 Daß man sie erbitten kann.

Edle Freyheit, mein Vergnügen!
 Singet Chloris tausendmal;
 Und es ist, sie zu besiegen,
 Schwerer als die Kaiser-Wahl.
 Dennoch sagt und glaubet man,
 Daß man sie erbitten kann.

Tiefgesuchte Weisheit=Schlüsse
 Sind Elmirens Zeitvertreib.
 Der Begriff gemeiner Küsse
 Reizen kein gelehrtes Weib.
 Dennoch sagt und glaubet man,
 Daß man sie erbitten kann.

Liebe

E 2

Iris

Tris tändelt, scherzt und singet,
 Höhnt und lacht der Leidenschaft.
 Was auch sonst ein Herz bezwinget,
 Hat an ihrem keine Kraft.
 Dennoch sagt und glaubet man,
 Daß man sie erbitten kann.

Flavia will nichts gestatten,
 Was den Schein des Paarens hat:
 Und sie zürnt auf ihren Schatten,
 Weil er ihr zu sehr sich naht.
 Dennoch sagt und glaubet man,
 Daß man sie erbitten kann.

O die Welt kommt auf die Reige!
 Auch der Unschuld schont man nicht:
 Weil der Unschuld oft ein Zeuge
 Ihrer Lauterkeit gebricht.
 Daher sagt und glaubet man,
 Daß man sie erbitten kann.



Unverdiente Eifersucht. *

Neulich sah man aus den Sträuchen
 Den verschwiegenen Elpin
 Heimlich von der Weide schleichen,
 Heimlich in die Waldung fliehn.
 Die Begierde, dort zu sehn,
 Warum dieser Gang geschehn,
 Trieb Myrtillen nachzugehn.

Ach, Elpin ist zu beneiden!
 Ziel dem schlaunen Schäfer ein:
 Ja, ihr folgt ihm, süße Freuden!
 In den lustgewohnten Hahn,
 Wo in jener Schatten-Nacht
 Ihm vielleicht die Hirtinn lacht,
 Die mein Herze sehnend macht.

Mitten unter hohen Fichten
 Traf Myrtill den Flüchtling an,
 Der bereits in stillem Dichten
 Voller Liebe saß und saun,
 Bis ein fertiger Gesang
 Muthig durch die Lüfte drang
 Und den Hall zum Nachruf zwang.

E 3

Muster,

* Diese Ode ist, im Jahre 1729, durch eine wirkliche Begebenheit
 veranlaßet worden.

* Muster, sang er, wahrer Güte!
 Herz, das Treu und Huld belebt!
 Gönne mir, daß mein Gemüthe
 Einsam deinen Wehrt erhebt.
 Sag ich Reidern und der Welt
 Minder als dein Lob enthält;
 So vernehm es Wald und Feld.

Mit wie zärtlichem Umfassen
 Hat dein Arm mich oft ergeßt!
 Und wie oft hat deine Wangen
 Mein vergnügter Mund geneßt!
 Selten hab ich was begehrt,
 Das, so bald ich mich erklärt,
 Du mir nicht mit Lust gewährt.

O mit welchen treuen Küssen
 Drücktest du mich an dein Herz!
 Auch in eignen Kümmernissen
 Scherztest du bey meinem Scherz.
 Nur dein Lächeln und dein Kuß,
 Die ich stets verehren muß,
 Stillten allen Ueberdruß.

Deine kluge Huld erblicken,
 Deiner Liebe Regung sehn,
 Das allein darf mich entzücken,
 Das allein bleibt wunderschön:

Schön

Schön in deiner Seltenheit,
Schön in meiner Dankbarkeit,
Schön auf unsre Lebenszeit.

Wahrheit, Zeuginn meiner Triebe!
Leiste selber die Gewähr.
Sage: Für so grosse Liebe
Fällt die Gegen-Pflicht nicht schwer.
Sag ihr stündlich, daß ihr Bild,
Das mein ganzes Herze füllt,
Mehr bey mir, als alles, gilt.

Eil ich, wann es Tag will werden,
In die herdenvolle Flur;
D so zeigen mir die Herden
Gleiche Wirkung der Natur:
Was auch ich von ihr erhielt,
Was die Zucht der Lämmer fühlt,
Wann sie mit den Schafen spielt.

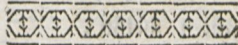
Nein: ich will mich nicht entfernen,
Weil mein Abschied sie betrübt;
Nein: ich will von ihr erlernen,
Wie man unaussprechlich liebt.
Ja ich will dir, kühler Hahn!
Hiemit ihren Namen weihn,
Dieser Fichte Schmuck zu seyn.



Name, wachse mit den Rinden!
 Wachse, Denkmal meiner Hand!
 Wird auch in entlegnen Gründen
 Jeder Hirten-Schar bekannt!
 Name, den ein Vorzug ziert,
 Den von allen, die er rührt,
 Keiner mehr, als ich,erspührt.

Endlich eilt Elpin zurücke,
 Da den lauschenden Myrtil
 Dessen neu-besungnes Glück
 Ist zur Mißgunst reizen will.
 Scheelsucht, Ungeduld und Wahn
 Heißt ihn, sich der Gegend nahn,
 Wo Elpin den Schnitt gethan,

Sein Verdacht aus tausend Sachen
 Zielte schon auf langen Gram;
 Doch er selber mußte lachen,
 Als er zu der Fichte kam:
 Denn so bald er sie besah,
 Stand der Name Silvia,
 Seines Freundes Mutter, da.



Gränzen

Gränzen der Pflicht.

Aus Beyfall und gewohnten Gründen
Nur Menschen recht vernünftig finden,

Das will die Pflicht:

Doch manche Menschen, die wir kennen,
Viel klüger, als die Thiere, nennen,

Das will sie nicht.

Die seltenen Fürsten Götter heissen,
Die sich der Menschen-Huld bestreissen,

Das will die Pflicht:

Doch die mit Götter-Namen zieren,

Die weibisch oder wild regieren,

Das will sie nicht.

Nicht widersprechen und sich schmiegen,
Wann grosse Männer prächtig lügen,

Das will die Pflicht:

Doch glauben, was sie uns erzehlen,

Doch glauben, wo Beweise fehlen,

Das will sie nicht.

Der Neuern Kunst und Wiß verehren,
Zumal, wann sie durch Muster lehren,

Das will die Pflicht:

Allein den grossen Geist der Alten

Für unsrer Zeiten Antheil halten,

Das will sie nicht.

Der Welt das Wasser anzupreisen,
Erlaubt man Aerzten oder Weisen,

Das will die Pflicht:

Allein des Vorrangs dich berauben,
Du freudenvoller Saft der Trauben!

Das will sie nicht.

Die frommen Blicke nicht verschmähen,
Wo wir nur Zucht und Unschuld sehen,

Das will die Pflicht:

Doch deren Vorzugs-Recht verkennen,
In welchen Lust und Jugend brennen,

Das will sie nicht.

Die scharfen Mütter nicht belachen,
Die schlaue Töchter stets bewachen,

Das will die Pflicht:

Allein der Töchter List verrathen,
Die das thun, was die Mütter thaten,

Das will sie nicht.

Den Alten, die uns bessern können,
Mehr Zehenden an Jahren gönnen,

Das will die Pflicht:

Allein zu ihrem längern Leben
Von unserm eine Stunde geben,

Das will sie nicht.



Die

Die Ausföhnung.

Bavius.

Als dein Geschmack nur meine Verse wählte
 Und ich bey dir noch keinem Wihling wich,
 Da war gewiß, wann ich sie überzählte,
 Kein neuer Fürst halb so vergnügt als ich.

Maevius.

Als noch dein Reid, o könntest du erröthen!
 Nicht gar zu frey von meiner Muse sprach,
 Da setzt ich mir die gallischen Poeten,
 Da setzt ich dir die deutschen Dichter nach.

Bavius.

Mir ist es leicht Bewunderer zu erwerben
 Und selbst Strophist nimmt mich zum Muster an.
 Ich will mit Lust, in Elegien, sterben,
 Wenn ich nur ihn unsterblich machen kann.

Maevius.

Mich lobt Gelast, ich lob auch ihn mit Freuden.
 Wir nennen uns den Kern gelehrter Welt,
 Und, so wie du, will ich zweymal verscheyden,
 Wenn nur mein Tod ihm seinen Ruhm erhält.

Wie?

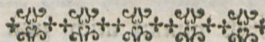
Die

Bavius.

Wie? wenn Minerva uns wiederum verbande,
 Und ich, den Bund auf ewig einzugehn,
 Aufß neu in dir den Geist, die Kenntniß fände,
 Die ich seitdem nur im Strophill gesehn.

Maevius.

Mir schien Gelast der Sonne selbst zu gleichen.
 Ich fand in dir nur wüste Dunkelheit;
 Doch da wir uns die Hand von neuem reichen,
 Bleibt dir mein Wig, selbst wider ihn, geweiht.



An

An den verlohrenen Schlaf.

Wo bist du hin, du Tröster in Beschwerde,
Mein güldner Schlaf?

An dem ich sonst die Größesten der Erde
Weit übertraf.

Du hast mich oft an Wassern und in Büschen
Sanft übereilt

Und konntest mich mit besserer Kost erfrischen,
Als mir voritz der weiche Pfuhl erteilt.

Allein bedeckt vom himmlischen Gewölbe
Schließ ich dann ein.

Die stolze Rheins, die Saal und Hamburgs Elbe
Kann Zeuginn seyn.

Dort hab ich oft, in längstvergrüntem Jahren,
Mich hingelegt

Und hoffnungsreich, in Sorgen unerfahren,
Der freyen Ruh um ihren Strand gepflegt.

Wie säuselten die Lüfte so gelinde
Zu jener Ruh!

Wie spielten mir die Wellen und die Winde
Den Schlummer zu!

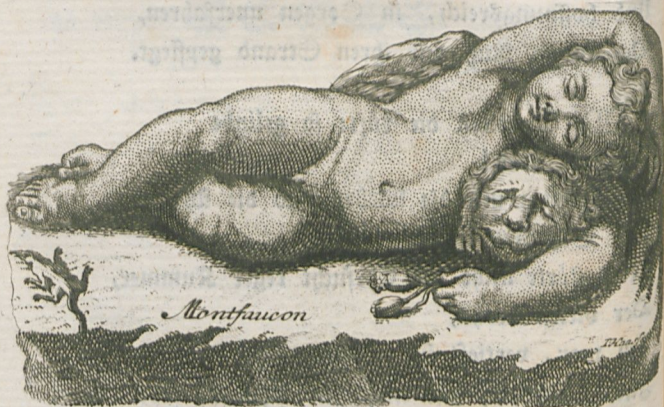
Mich störte nicht der Ehrsucht reger Kummer,
Der vielen droht;

Ich war, vertieft im angenehmsten Schlummer,
Für alle Welt, nur nicht für Phyllis, todt.

Sie

Sie eilte dort, in jugendlichen Träumen,
 Mir immer nach;
 Bald in der Flur, bald unter hohen Bäumen,
 Bald an dem Bach.
 Oft stolz im Puz, oft leicht im Schäfer-Kleide,
 Mit offner Brust,
 Stets lächelnd hold im Ueberfluß der Freude:
 Schön von Gestalt, noch schöner durch die Lust.

Mein alter Freund, mein Schlaf, erscheine wieder!
 Wie wünsch ich dich!
 Du Sohn der Nacht, o breite dein Gefieder
 Auch über mich!
 Verlaß dafür den Wucherer, ihn zu strafen,
 Den Trug ergeht:
 Hingegen laß den wachen Codrus schlafen,
 Der immer reimt und immer übersezt.



Drittes

Drittes Buch.



ttet



Aufmunterung zum Vergnügen.

Erlern von muntern Herzen
 Die Kunst beglückt zu scherzen,
 Die Kunst vergnügt zu seyn,
 Versucht es. Laßt uns singen,
 Das Alter zu verjüngen,
 Die Jugend zu erfreun.
 Macht neue Freundschafts-Schlüsse!
 Ihr Kinder, gebt euch Küsse!
 Ihr Väter, gebt euch Wein!



Anacreon.

In Tejos und in Samos
 Und in der Stadt Minervens
 Sang ich von Wein und Liebe,
 Von Rosen und vom Frühling,
 Von Freundschaft und von Tänzen;
 Doch höhnt ich nicht die Götter,
 Auch nicht der Götter Diener,
 Auch nicht der Götter Tempel,
 Wie hieß ich sonst der Weise?

Ihr Dichter voller Jugend,
 Wollt ihr bey froher Muffe
 Anacreontisch singen;
 So singt von milden Reben,
 Von rosenreichen Hecken,
 Vom Frühling und von Tänzen,
 Von Freundschaft und von Liebe;
 Doch höhnet nicht die Gottheit,
 Auch nicht der Gottheit Diener,
 Auch nicht der Gottheit Tempel.
 Verdienet, selbst im Scherzen,
 Den Namen echter Weisen.



Chloris.

Chloris. *

In jenem zarten Alter,
 Als ich mit meinem Schäfchen
 Mich noch zu messen pflegte
 Und älter war, doch kleiner,
 Als mein getreues Schäfchen,
 Da folgt ich schon der Chloris,
 Wie mir mein treues Schäfchen.
 Auch schon in jenen Zeiten
 War sie in meinen Augen
 Mehr als ein sterblich Mädchen,
 Und ist noch eine Göttinn,
 Und mir die schönste Göttinn,
 Die jemals sichtbar worden.
 Einst sagt ich ihr: ich liebe;
 Ich liebe dich, o Chloris.
 Dieß war des Herzens Sprache,
 Dieß sagten meine Seufzer;
 Die kindisch blöde Zunge
 Ließ Herz und Seufzer reden
 Und fand sich keine Worte.

§ 2

Doch

- S. das Sonnet des Jappi: In quella età ch'io misurar solea, in seinen Rime, P. I. p. 44. in des Abts Antonini Rime de' più illustri Poëti Italiani, P. II. p. 157. den Rime degl' Arcadi, T. III. p. 201. und im Voyage histor. d'Italie, T. II. p. 82. Es wird im siebenden Bande der Bibliothéque Italique, p. 71. der, unter dem Schäfer-Namen Nadaſto Licoate bekannte, Abt Ranieri Zuccheri, als Verfasser dieses Sonnets angegeben.

loris.

Doch mich verstand die Schöne
 Und schenkte mir ein Mäulchen,
 Ein unvergeßlich Mäulchen.
 Und sprach zu mir: Du Kleiner,
 Du kennst noch nicht die Liebe.
 Seitdem entbrannte Chloris,
 Jedoch für andre Schäfer.
 Seitdem fing mancher Schäfer
 Aus Chloris Augen Feuer.
 Seitdem kam ich ins Alter,
 In dem wir Menschen lieben,
 Wie unsre Väter liebten.
 Es reiften meine Jahre,
 Es gab mir ieder Frühling
 Mehr Zärtlichkeit und Wünsche.

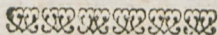
Noch ist verehrt ich Chloris;
 Mir aber ist sie spröde
 Und wünscht nicht zu erfahren,
 Ob ich die Liebe kenne,
 Und jener süßen Stunde
 Und ihres kleinen Schäfers
 Und ihres holden Kusses
 Vergißt die stolze Schöne.
 Nur ich kann ihrer Lippen,
 Die sie mir lächelnd reichte,
 Nur ich kann ihres Kusses
 Und ihrer nicht vergessen.

Der

Der Traum.

Ich schlief in einem Garten,
 Den Ros' und Myrthe zierten,
 In dem drey holde Schönen
 Den halbentblößten Busen
 Mit frischen Blumen krönten,
 Die iede singend pflückte.
 Bald gaukelten die Spiele
 Des Stifters leichter Träume
 Mir um die Augenlieder,
 Und mich versetzten Morpheus
 Und Phantafus, sein Bruder,
 Ans Ufer von Cythère.
 Der bunte Frühling färbte
 Die Blumen dieser Insel;
 Der leichte Zephyr küßte
 Die Pflanzen dieser Insel;
 Und sein Gefolge wiegte
 Die Wipfel dieser Insel.
 Wie manches Feld von Rosen,
 Wie mancher Busch von Myrthen
 War hier der Venus heilig!
 Der Göttinn sanfter Freuden,
 Der Freuden voller Liebe,
 Der Liebe voller Jugend.

Ich sah die Huld-Göttinnen,
Geführt vom West und Fröhlings,
Gefolgt von Zärtlichkeiten,
Mit Rosen sich umkränzen,
Sich Mund und Hände reichen
Und ohne Gürtel tanzen
Und bey den Tänzen lachen.
Hier fand ich auch den Amor,
Der seine Flügel sonnte,
Die ihm vom Thau befeuchtet
Und so betröpfelt waren,
Als da er seinen Dichter
Anacreon besuchte.
Er wollte von mir wissen,
Wer von den holden Dreyen
Bey mir den Vorzug hätte,
Als mich von jenen Schönen,
Die sich die Blumen pflückten,
Die Schönste lächelnd weckte.



Die

Die Empfindung des Frühlings.

Du Schmelz der bunten Wiesen!
Du neu=begrünte Flur!

Sey stets von mir gepriesen,
Du Schmelz der bunten Wiesen!
Es schmückt dich und Cephisen
Der Lenz und die Natur.
Du Schmelz der bunten Wiesen!
Du neu=begrünte Flur!

Du Stille voller Freuden!
Du Reizung süßer Lust!
Wie bist du zu beneiden,
Du Stille voller Freuden!
Du mehrest in uns beyden
Die Sehnsucht treuer Brust.
Du Stille voller Freuden!
Du Reizung süßer Lust!

Ihr schnellen Augenblicke,
Macht euch des Frühlings wehrt!
Daß euch ein Kuß beglücke,
Ihr schnellen Augenblicke!
Daß uns der Kuß entzücke,
Den uns die Liebe lehrt.
Ihr schnellen Augenblicke!
Macht euch des Frühlings wehrt.

* * * *

Die

Die

Die Land-Lust.

Geschäfte, Zwang und Grillen,
Entweicht nicht diese Drift:

Ich finde hier im Stillen
Des Unmuths Gegengift.
Ihr Schwäger, die ich meide,
Vergeßt mir nachzuziehn:
Verfehlt den Sitz der Freude,
Verfehlt der Felder Grün.

Es webet, wallt und spielet
Das Laub um jeden Strauch,
Und jede Staude fühlet
Des lauen Zephyrs Hauch.
Was mir vor Augen schwebet,
Gefällt und hüpfet und singt;
Und alles, alles lebet
Und alles scheint verjüngt.

Ihr Thäler und ihr Höhen,
Die Lust und Sommer schmückt!
Euch, ungestört, zu sehen
Ist, was mein Herz erquicket.
Die Reizung freyer Felder
Beschämt der Gärten Pracht,
Und in die offenen Wälder
Wird ohne Zwang gelacht.

Die

Die Saat ist aufgeschossen
 Und reizt der Schnitter Hand.
 Die blättervollen Sprossen
 Beschatten Berg und Land.
 Die Vögel, die wir hören,
 Geniessen ihrer Zeit:
 Nichts tönt in ihren Chören,
 Als Scherz und Zärtlichkeit.

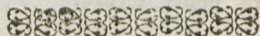
Wie thront auf Moß und Rasen
 Der Hirt in stolzer Ruh!
 Er sieht die Herde grasen
 Und spielt ein Lied dazu.
 Sein muntres Lied ergetzt
 Und scheut die Kenner nicht;
 Natur und Lust ersetzt
 Was ihm an Kunst gebricht.

Aus Dorf und Büschen bringet
 Der Jugend Kern hervor
 Und tanzt und stimmt und singet
 Nach seinem Haber=Nohr.
 Den Reihen=Tanz vollenden
 Die Hirten auf der Hut,
 Mit tren=vereinten Händen,
 Mit Sprüngen voller Muth.

Wie manche frische Dirne
Schminkt sich aus jenem Bach;
Und giebt an Brust und Stirne
Doch nicht den Schönsten nach.
Gesundheit und Vergnügen
Belebt ihr Aug und Herz,
Und reizt in ihren Zügen
Und lacht in ihrem Scherz.

In jährlich neuen Schätzen
Zeigt sich des Landmanns Glück,
Und Freyheit und Ergeßen
Erheitern seinen Blick.
Verleumdung, Stolz und Sorgen,
Was Städte slavisch macht,
Das schwärzt nicht seinen Morgen,
Das drückt nicht seine Nacht.

Nichts darf den Weisen binden,
Der alle Sinnen übt,
Die Anmuth zu empfinden,
Die Land und Feld umgiebt.
Ihm prangt die fette Weide
Und die bethaute Flur;
Ihm grünet Lust und Freude,
Ihm mahlet die Natur.



Das

Das Kind.

Als mich die Mama
Händchen küssen sah,
Strafte sie mich ab,
Doch sie lachte ja,
Als ihr der Papa
Heut ein Mäulchen gab.

Warum lehrt sie mich:
Mädchen! machs wie ich?
Sieh was andre sind.
Nun ich solches thu,
Schmäht sie noch dazu:
Ach ich armes Kind!

Schwestern! sagt mir's fein:
Ist mir, weil ich klein,
Noch kein Kuß vergönnt?
Seht! ich wachse schon,
Seit des Nachbars Sohn
Mich sein Schäschen nennt.



Die Alte.

Zu meiner Zeit

Bestand noch Recht und Billigkeit.
 Da wurden auch aus Kindern Leute;
 Da wurden auch aus Jungfern Bräute:
 Doch alles mit Bescheidenheit.
 Es ward kein Liebling zum Verräther,
 Und unsre Jungfern freyten später:
 Sie reizten nicht der Mütter Neid.
 O gute Zeit!

Zu meiner Zeit

Befiß man sich der Heimlichkeit.
 Genosß der Jüngling ein Vergnügen,
 So war er dankbar und verschwiegen:
 Und ist entdeckt ers ungeschent.
 Die Regung mütterlicher Triebe,
 Der Fürwitz und der Geist der Liebe
 Führt oftmals schon ins Flügel-Kleid.
 O schlimme Zeit!

Zu meiner Zeit

Ward Pflicht und Ordnung nicht entweicht.
 Der Mann ward, wie es sich gebühret,
 Von einer lieben Frau regieret,

Trost

Troß seiner stolzen Männlichkeit!
 Die Fromme herrschte nur gelinder!
 Uns blieb der Hut und ihm die Kinder.
 Das war die Mode weit und breit.
 O gute Zeit!

Zu meiner Zeit
 War noch in Ehen Einigkeit.
 Izt darf der Mann uns fast gebieten,
 Uns widersprechen und uns hüten,
 Wo man mit Freunden sich erfreut.
 Mit dieser Neuerung im Lande,
 Mit diesem Fluch im Ehestande
 Hat ein Comet uns längst bedräuf.
 O schlimme Zeit!



Der

Troß

Der Jüngling.

Mein Mädchen mit dem schwarzen Haare
 Vollendet heute sechszehn Jahre,
 Und ich nur achtzehn: Welch ein Glück!
 Die Sehnsucht weckt uns jeden Morgen
 Und die Unwissenheit der Sorgen
 Versüßt uns jeden Augenblick.

Wir wachsen und, mit uns, die Triebe:
 Denn unsrer Jugend gönnt die Liebe
 Viel Unschuld; aber nicht zu viel.
 Verstand kömmt freylich nicht vor Jahren;
 Allein was wir bereits erfahren
 Ist gleichwohl auch kein Kinder-Spiel.

Der Liebreiz, der uns früh verbunden,
 Beschäftigt unsre frohen Stunden
 Und bringt dich wieder, guldne Zeit!
 Zwar lehren wir und lernen beyde;
 Doch unsre Wissenschaft ist Freude
 Und unsre Kunst Gefälligkeit.

Ich will die besten Blumen pflücken,
 Euch, Wunder der Natur, zu schmücken:
 Dich, freyes Haar! dich, schöne Brust!
 Wir wollen, diesen Tag zu feyern,
 Den allerschönsten Bund erneuern,
 Den Bund der Jugend und der Lust.

Dann

Dann soll ein Bad in sichern Flüssen,
 Auf dieses Bad ein frisches Küssen,
 Auf frische Küsse frischer Wein;
 Auf Wein ein Tanz, bey Spiel und Liedern,
 Mit regen Schwestern, muntern Brüdern:
 Das alles soll mich heut erfreun.

So fröhlich soll der Tag verstreichen!
 Ihm soll kein Tag an Freude gleichen.
 Nichts übertreff' ihn, als die Nacht!
 Die Zeit erwünschter Finsternisse,
 Die wacher Schönen stille Küsse
 Den Müttern unerforschlich macht.



Der

Der Alte.

Ich werde viel älter und Schwermuth und Plage
Droht meiner schon sinkenden Hälfte der Tage:
Raum waltet noch weiter mein zögerndes Herz
Bey winkenden Freuden, bey lockendem Scherz.

Die schmeichelnde Falschheit der lächelnden Erben
Verheißt mir das Leben und wünschet mein Sterben:
Ein fingernder Doctor besalbt mir den Leib:
Bald lärmet der Pfarrer, bald predigt mein Weib.

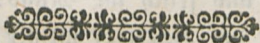
Die warnenden Kenner der Wetter und Winde,
Die stündlichen Forscher: Wie ich mich befinde?
Die thränenden Augen, die leichende Brust
Entkräften den Liebreiz, verschrecken die Lust.

Nun soll mich doch einmal mein Leib-Arzt nicht stören.
Verjüngende Freunde, hier trink ich mit Ehren!
Weib, Pfarrer und Erben, nur nicht zu genau!
Hier frag ich nicht Pfarrer, nicht Erben, noch Frau.

Im Beyseyn der Alten verstellt sich die Jugend:
Sie trinkt nur bey Tropfen: sie durstet vor Jugend:
Ich ehrlicher Alter verstelle mich auch,
Bezeche den Jüngling und leere den Schlauch.

Mein

Mein Auge wird heller: wer höret mich feichen?
 Ich suche der muthigen Jugend zu gleichen;
 Und will, auch im Alter, bey Freunden und Wein,
 Kein Tadler der Freuden, kein Sonderling seyn.



Der verliebte Bauer.

Rühmt mir des Schulzens Tochter nicht.
 Mein! Sagt nur, sie ist reich.
 Im ganzen Dorf ist kein Gesicht
 Der flinken Hanne gleich.
 Daß Mensch gefällt, auch ungeputzt;
 Ich sag es ohne Scheu:
 Trotz mancher, die in Flittern stuzt;
 Sie sey auch wer sie sey.

Wie frey und weiß ist ihre Stirn
 Und roth und frisch ihr Mund!
 Wie glatt der Haarpopf meiner Dirn
 Und ihre Brust wie rund!
 Ihr Aug ist schwarz wie reifer Schlee:
 Schier komm ich auf den Wahn,
 Wann ich ihr lang ins Auge seh,
 Sie hat mirs angethan.

Ihr wißt, wie wir im Rosenmond
 Die Meyen hier gepflanzt;
 Da ward der Füße nicht geschont,
 Da hat sichs gnug gefanzt.
 Des Schaffers Tenne knarrte recht,
 Wir schäkerten uns satt:
 Der Hüfner Heins und Hans, der Knecht,
 Und Hartwig aus der Stadt.

Den Dorreihn, Nachbarn, ließ man ihr:
 Flugs rief sie mich herbey.
 Beym Element! wie flogen wir
 Nach Kilians Schallmey.
 Wann Hanne nur in Schaufeln schwebt,
 Wie muthig steigt ihr Schwung!
 Und wann sie sich im Tanzen hebt,
 Wie schön ist ieder Sprung!

Allein beym Rehraus glitschte sie;
 Doch ich ergriff sie stracks:
 Und dafür sah ich auch ein Knie,
 Das war so weiß als Wachs.
 Des Pfarrers Muth schimpft aus Reid
 Und zwackte mich gar an.
 Ich sprach: Mensch, laßt mich ungeheyt
 Und kneipt den Lehermann.

Mein Liebchen ging mit mir ins Feld:
 Ich half ihr übern Zaun.
 Da hab ich mich nicht mehr verstellt,
 Sie war bey guter Laun.
 Wir lagerten uns drauf ins Gras,
 Wie Nachbars Kinder thun.
 Doch ich empfand ich weiß nicht was,
 Das ließ mich gar nicht ruhn.

Gnug, daß sie mich ihr Büßchen hieß,
 Mir Hand und Guschel reicht'
 Und mir ein saftig Schmägchen ließ,
 Dem auch der Most nicht gleicht.
 Ihr schmutzelt? Denket, was ihr wollt.
 Glaubt, daß sie euch nur neckt,
 Und daß ihr nicht erfahren sollt,
 Was Hannens Nieder deckt.

Die Edelfrau ist zart und fein;
 Mein Mensch ist wohl so schön.
 Sollt ich nur ihr Leibeigner seyn,
 Den Dienst wollt ich versehn.
 Ihr, die ihr gern was Neues wißt,
 Daß euch die Ohren fraut;
 Hört, was ihr alle wissen müßt:
 Sie ist schon meine Braut.

Der Herr Magister merckt schon was:
 Bring ich den Decem hin,
 So fragt er mich ohn Unterlaß:
 Ob ich verplempert bin?
 Und wann sie in die Kirche tritt,
 So singt er, glaubt es mir,
 Noch weniger als sonst mit,
 Und schielt und gafft nach ihr.

Die

Die Hochzeit soll auch bald geschehn,
Noch vor der Erndte Zeit.

Da sollt ihr manchen Lustsprung sehn,
Der Leib und Seel erfreut.

Die ganze Dorfschaft komme mir,

Sie soll willkommen sehn;

Und ich versprech euch Kirmis-Bier

Und guten Firne-Wein.



Zemes und Zulima.

Zemes.

Als noch dein Mund um meine Lippen scherzte,
 Als nur mein Arm den weissen Hals umfing,
 Da schien es mir, wann ich dich zärtlich herzte,
 Daß mich, an Glück, kein Sophi überging.

Zulima.

Eh Zulima (du solltest noch erröthen!)
 In deiner Wahl zuletzt Aminen wick,
 Da hielte sie die Tochter des Propheten,
 Fatimen selbst, nicht halb so groß als sich.

Zemes.

Nun fesselt mich die Schönste der Circassen,
 Amine nur, ihr Lied und Saiten-Spiel,
 Und ohne Furcht möcht ich für sie erblaffen,
 Entfernt mein Tod nur ihrer Tage Ziel.

Zulima.

Ich wußte längst mir Selim zu erwerben,
 Des Achmets Sohn, den schönsten Musulmann;
 Mit tausend Lust will ich auch zweymal sterben,
 Wenn ihm mein Tod das Leben fristen kann.

Wie?

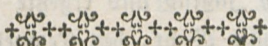


Zemes.

Wie? wenn die Lieb uns wiederum verbände,
 Wenn ich, den Bund auf ewig einzugehn,
 In Zulima das Glück, die Reizung fände,
 Die ich in dir, Amine, sonst gesehn?

Zulima.

Mir strahlt kein Stern so schön als Selims Blicke
 Und du bist wild, so wie das schwarze Meer;
 Und doch ist mir, wenn ich nur dich beglücke,
 Das Leben süß und auch der Tod nicht schwer.



Die Vergötterung.

An Phyllis.

Holbe Phyllis, die Göttinnen
 (Traue mir die Wahrheit zu)
 Waren anfangs Schächerinnen
 Ober Mädchen, so wie du.
 Eine, die mit blauen Augen
 Mehr als Männer=Wiß verband,
 Konnte zur Minerva taugen
 Und erwarb den Götter=Stand.

Dichterinnen hießen Musen
 Und entzückten Herz und Ohr.
 Reifer Schönen volle Busen
 Bildete die Ceres vor.
 Die durch Jugend uns ergoßte
 Schien, mit Recht, des Tempels wehr,
 Den man ihr, als Heben, setzte,
 Die der stärkste Held verehrt. *

Eine

* Einigen Lesern sind gewisse Anmerkungen nöthig und hoffentlich angenehm, die in Ansehung anderer überflüssig seyn würden; als, bey diesen Zeilen: daß die Alten Weisheit und Wißenschaft in der Minerva, das Getreide und die Fülle in der Ceres, die weibliche Jugend aber in der Hebe verehret haben, welche mit dem Hercules, als der männlichen Stärke, vermählet worden. Wie sehr, übrigens, auch bey Gedichten, die

Eine ward, in spröder Bläſſe
 Und in ſtrenger Häuſlichkeit,
 Hüterinn der Feuer=Efſe
 Und die Veſta jener Zeit.
 Die durch Reiz und Unglücks=Fälle
 Sich den Raub der Grobheit ſah
 Ward in ihres Eheſtands Hölle
 Kläglich zur Proſerpina.

Majeſtatiſche Geberden,
 Hoheit, die ſich nie vergaß,
 Lieſſen die zur Juno werden,
 Die ſo groſſen Geiſt beſaß.
 Krone, Scepter, Wolken, Pfauen
 Muſten ihren Muth erhöhn;
 Zum Exempel aller Frauen,
 Die das Regiment verſtehn. *

G 5

Ihr

die in einer lebendigen Sprache geſchrieben worden, Anmerkungen und Nachrichten zum Nutzen und Vergnügen des Leſers gereichen, und wie oft ſie ihm unentbehrlich fallen, das wird wohl niemand leugnen wollen, der diejenigen kennen, welche man dem Boileau, dem Regnier, den Epitres diverſes und unlängſt dem Taſſoni hinzugefüget hat. Ich ſehe nicht den geringſten Grund, warum dergleichen Erläuterungen allein der ungebundenen Rede gewidmet ſeyn ſollen. Dieſes erinnere ich hier einmal für allemal, in Anſehung meiner, hoffentlich nicht zu häufigen, Anmerkungen.

* Juno war die Königin der Götter, die keuſche Veſta Götinn des Feuers. Die ſchöne Proſerpina ward von dem ungeſtalteten Pluto entführt, dem Regenten der Hölle und ungebrauchter Schätze.

Ihr so wohlgepaarten Beyde:
 Schönheit und Empfindlichkeit!
 Und auch du, o süße Freude!
 Mund, der lächelnd Lust gebeut;
 Rosen aufgeblühter Wangen;
 Schlaue Blicke; lockigt Haar!
 Ihr nur stellet dem Verlangen
 Venus oder Phyllis dar.

Phyllis! ja: in jenen Zeiten,
 In der alten Götter-Welt,
 Wären deinen Trefflichkeiten
 Gleichfalls Opfer angestellt:
 Gleichfalls würden deinen Wagen
 Tauben oder Schwäne ziehn,
 Dich die Liebes-Götter tragen
 Und mit dir nach Paphos fliehn.



Der Kuß.

Wie unvergleichlich ist
Die Schöne, die recht küßt!

In ihren Küssen steckt
Was tausend Lust erweckt.

Den Mund gab die Natur
Uns nicht zur Sprache nur:
Das, was ihn süßer macht,
Ist, daß er küßt und lacht.

Ach, überzeuge dich
Davon, mein Kind! durch mich
Und nimm und gieb im Kuß
Der Freuden Ueberfluß.



Die

Die Freundschaft.

Du Mutter holder Triebe,
D Freundschaft! dir zur Ehre,
Dir, Freundschaft, nicht der Liebe,
Erschallen unsre Chöre,
Und Phyllis stimmt mit ein:
Doch sollte das Entzücken
Von Phyllis Ton und Blicken
Nichts mehr als Freundschaft seyn?



Elpin.

Weil nach des Schicksals bestem Schluß
 Die junge Welt sich lieben muß,
 So ward Elpin verliebt.
 Auch er fand, daß es artig sey,
 Wenn man, bey süßer Schmeicheley,
 Den Schönen Küsse giebt.

Noch hatt er nur um Pfand geküßt;
 Was feuerreich im Küssen ist
 War ihm nur halb bewußt:
 Doch wann er bey der Chloe stund,
 Ward er bald roth wie Chloens Mund,
 Bald weiß wie ihre Brust.

Er untersucht sich tausendmal
 Und spüret Lust und spüret Qual,
 So oft er sich befragt.
 Einst, als er seufzt und ihr sich naht,
 Wird ihm der Kuß, um den er bat,
 Und auch die Hand versagt.

Er flieht und eilet in den Wald
 Und klagt, in trauriger Gestalt,
 Den Eichen, was ihn drückt.
 O wüßt er, was ihr Herz gewinnt!
 Doch alles, was sein Wig ersinnt,
 Wird durch die Furcht erstickt.

Nach

Elpin.

Nach langen Klagen schläft er ein;
 Die Liebe will ihm günstig seyn,
 Der er die Träume weiht.
 Mit ihren Flügeln weckt sie ihn
 Und spricht: Ich wünsche dir, Elpin,
 Nur List und Wachsamkeit.



Leonard Augustin.

Viertes Buch.

iertes



Q

Aus
 Und
 Der
 Bel
 Und
 Als

Der
Und
Dir
Ob
Als
So
Als



Die Schönheit.

Wie lieblich ist des heitern Himmels Wonne,
 Der reine Mond, der hellen Sterne Heer,
 Aurorens Licht, der Glanz der glühnen Sonne!
 Und doch ergeht ein schön Gesicht weit mehr.
 Der Tropfen Kraft, die Wald und Feld verjüngen,
 Belebt sie kaum, wie uns ein froher Kuß,
 Und nimmer kann ein Vogel süßer singen,
 Als uns ein Mund, den man verehren muß.

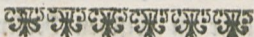
Eleonor! auf Deren zarten Wangen
 Der Jugend Blüth in frischen Rosen lacht,
 Und Zärtlichkeit, Bewundrung und Verlangen
 Dir, und nur Dir so zeitig eigen macht;
 Ob Psyche gleich die Liebe selbst regierte,
 Als sie, mit Recht, des Gottes Göttinn hieß;
 So glaub ich doch, daß ihn nichts schöner rührte,
 Als die Natur in Deiner Bildung wies.

H

Dein

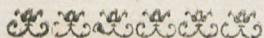
Dein Auge spielt und Deine Locken fliegen
 Sacht, wie die Luft im Strahl der Sonne wallt;
 Gefälligkeit und Anmuth und Vergnügen
 Sind ungetrennt von Deinem Aufenthalt.
 Dir huldigen die Herzen munt'rer Jugend,
 Das Alter selbst beneidet deinen Wiß.
 Es wird, in Dir, der angenehmsten Jugend,
 Und nirgend sonst der angenehmste Sitz.

Man schmeichelt mir, daß, in zufriednen Stunden,
 Eleonor auch meine Lieder singt,
 Und manches Wort, das viele nicht empfunden,
 Durch Ihre Stimm' in aller Herzen bringt.
 Gewähre mir, den Dichter zu beglücken,
 Der edler nichts als Deinen Beyfall fand,
 Nur einen Blick von Deinen schönen Blicken,
 Nur einen Kuß auf Deine weiße Hand.



An die Liebe.

Tochter der Natur, die sich
 Holde Liebe! die dich
 Uns vergnügen nur
 Deine Triebe.
 Günst und Gegen-Günst
 Geben allen
 Die beglückte Kunst
 Zu gefallen.



Die erste Liebe.

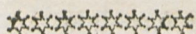
S wie viel Leben, wie viel Zeit
Hab ich, als kaum besetzt, verlohren,
Eh mich die Günst der Zärtlichkeit
Begeistert und für dich erkohren!
Nun mich dein süßer Kuß erfreut,
O nun belebt sich meine Zeit!
Nun bin ich erst gebohren!



Der

Der Wink.

Ist gleich dein Wink verstohlen:
So find ich doch mein Glück
In jedem deiner Blicke,
Der meine Hoffnung nährt.
Laß ihn oft wiederholen,
Dir fehle nur die Stunde,
In der von deinem Munde
Ein Kuß mir mehr erklärt.

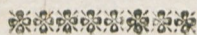


Die Verliebten.

Ihr, deren Wiß die Sehnsucht übt
Und immer seufzet, harret, liebt,
Wie spät erreicht ihr, unbetrübt,
Der Liebe Freuden!

Furcht, Knechtschaft, Unruh und Verbacht,
Der wüste Tag, die öde Nacht
Sind, bis die Lieb euch glücklich macht,
Nicht zu vermeiden.

Wie groß muß ihr Vergnügen seyn!
Wie sehr muß ihr Genuß erfreun,
Wenn edle Seelen ihre Pein
So willig leiden!



Hohheit und Liebe.

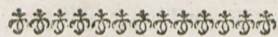
Monarch im Reiche stolzer Thoren,
 Dich, hohes Glück, verehr ich nicht!
 Mir ward in Phyllis mehr geböhren,
 Als alles, was dein Land verspricht.
 Der Traum der Wachenden, die Ehre,
 Der Sklaven-Stand der Eitelkeit,
 Schließt dein Gefolg an Höf' und Heere,
 Bis es der letzte Schlaf befreit.

Das Recht, mein Herze zu entzücken
 Und meiner Wünsche Ziel zu seyn,
 Räum ich nur einer Phyllis Blicken,
 Nur Ihrer seltenen Schönheit ein.
 Wie stolz war ich, Sie zu gewinnen!
 Auch dieser Ruhm verewigt sich.
 Beneidet Sie, ihr Königinnen!
 Und, Könige! beneidet mich.

O Phyllis, Seele meiner Lieder!
 Mich reizt kein himmelhoher Flug.
 Mich liebest Du, Dich lieb ich wieder.
 Sind wir nicht beyde froh genug?
 An treuer Brust, an treuer Seiten
 Macht uns die Liebe groß und reich.
 Ach sey, an wahren Zärtlichkeiten,
 Unendlich jener Taube gleich!

Den Adler sah die Turteltaube,
 Die in der Stille girrt und liebt,
 Wie ihn Gewalt und Muth zum Raube
 In königlichen Thaten übt.
 Sie sah ihn Sieg und Ehre finden,
 Dem Kranich stolz entgegen ziehn,
 Sich heben, kämpfen, überwinden,
 Und alle Vögel vor ihm fliehn.

Sie sprach: Ich will dich nicht beneiden:
 Sey immer groß und fürchterlich.
 Geprüfter Liebe süße Freuden!
 Nur ihr allein beglücket mich.
 Mir will ich keinen Sieg erwerben,
 Als den mein Gatte mir gewährt.
 Mit ihm zu leben und zu sterben
 Ist alles, was mein Wunsch begehrt.



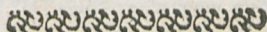
Der



Der Wunsch.

Du holder Gott der süßten Lust auf Erden,
 Der schönsten Göttinn schöner Sohn!
 Komm, lehre mich die Kunst, geliebt zu werden;
 Die leichte Kunst zu lieben weiß ich schon.

Komm ebenfalls und bilde Phyllis Lachen,
 Cythere! gieb ihr Unterricht;
 Denn Phyllis weiß die Kunst verliebt zu machen;
 Die leichte Kunst zu lieben weiß sie nicht.



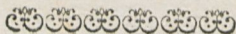
Der erste May.

Der erste Tag im Monat May *
 Ist mir der glücklichste von allen.
 Dich sah ich, und gestand dir frey,
 Den ersten Tag im Monat May,
 Daß dir mein Herz ergeben sey.
 Wenn mein Geständniß dir gefallen;
 So ist der erste Tag im May
 Für mich der glücklichste von allen.

* Dieses Triolet ist durch ein französisches veranlaßt worden, welches den Ranchin zum Verfasser hat:

Le premier jour du mois de Mai
 Fut le plus beau jour de ma vie.
 Le beau dessein que je formai
 Le premier jour du mois de Mai!
 Je vous vis & je vous aimai.
 Si ce dessein vous plut, Silvie,
 Le premier jour du mois de Mai
 Fut le plus beau jour de ma vie.

S. Nouveau Recueil des Epigrammatistes François, par Mr. B. L. M. Tome II. p. 128. Menage nennet es un Trioler si joli qu'on peut l'appeller le Roi des Triolets, in den Menagian. T. II. p. 350. R. D. S. M. scheint nicht weniger mit demselben zufrieden zu seyn. Rien, sagt er, n'est plus simple, plus naïf & plus tendre que ce Triolet. Avec quel bonheur tous ses Refrains ne sont-ils pas enchevêtrés les uns dans les autres? Aussi quel charme n'a-t-on pas de voir tant de Naturel au milieu de tant de difficultés? in seinen Reflexions sur la Poësie en general, sur l'Eglogue &c. p. 267.



Der

Der Frühling.

Der mahlerische Fenz kann nichts so sinnreich bilden,
 Als jene Gegenden von Hainen und Gefilden;
 Der Anmuth Ueberfluß erquicket dort Aug und Brust:
 O Licht der weiten Felder!
 O Nacht der stillen Wälder!
 O Vaterland der ersten Lust!

Dort läßt sich wiederum, in grünen Tropheem,
 Des Winters Untergang, der Flor des Frühlings sehen;
 Sein schmeichelnder Triumph beglückt jede Flur:
 Die frohen Lerchen fliegen
 Und singen von den Siegen
 Der täglich schöneren Natur.

Der Bach, den Eis verschloß und Sonn' und West entsiegeln,
 In dem sich Luft und Baum und Hirt und Herde spiegeln,
 Besuchtet und erfrischt das aufgelebte Land.

Dort läßt sich alles sehen,
 Was Flaccus in den Höhen
 Des quellenreichen Tiburs fand.*

Fast

* Tibur supinum. Hor. Carm. Lib. III. 4. Udum Tibur. Lib. III. 29. Et præceptis Anio, & Tiburni lucus, & uda Mobilibus pomaria rivis. Lib. I. 7. S. Addison's Remarks on several Parts of Italy, S. 212. u. f.

Fast ieder Vogel singt; es schweigen Nord und Klage!
 Wie schön verbinden sich, zum Muster guter Tage,
 Die Hoffnung künftger Lust, der izzigen Genuß!

Ihr stolzen, guldnen Zeiten!

Sagt, ob, an Fröhlichkeiten,

Auch diese Zeit euch weichen muß,

An Reizung kann mir nichts den holden Stunden gleichen,
 Da bey dem reinen Quell und in belaubten Sträuchern
 Die alte Freundschaft scherzt, die junge Liebe lacht.

Am Morgen keimt die Wonne

Und steigt mit der Sonne

Und bläht auch in der kühlen Nacht.

Es spielen Luft und Laub; es spielen Wind und Bäche;
 Dort duften Blum und Gras; hier grünen Berg und Fläche:
 Das muntre Landvolk tanzt; der Schäfer singt und ruht:

Die sichern Schafe weiden,

Und allgemeine Freuden

Erweitern gleichfalls mir den Muth.

Es soll den Wald ein Lied von Phyllis Ruhm erfreuen;
 Den Frühling will ich ihr und sie dem Frühling weihen.
 Sie sind einander gleich, an Bläht und Lieblichkeit.

Ihr frohnen meine Triebe,

Ihr schwör' ich meine Liebe,

Fürs erste bis zur Sommerszeit.

* * * *

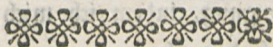
Die



Die Rose.

Siehst du jene Rose blühen,
Schönste! so erkenne dich:

Siehst du Bienen zu ihr fliehen,
Phyllis! so gedenk an mich.
Deine Blüthe lockt die Eriehen
Auf den Reichthum der Natur,
Und der Jugend, süsse Liebe
Raubt dir nichts, und nährt sich nur.



Die

Die Jugend.

Sollt auch ich durch Gram und Leid
 Meinen Leib verzehren,
 Und des Lebens Fröhlichkeit,
 Weil ich leb, entbehren?
 Freunde, nein! es stehet fest,
 Meiner Jugend Ueberrest
 Soll mir Lust gewähren.

Quellen tausendfacher Lust:
 Jugend! Schönheit! Liebe!
 Ihr erweckt in meiner Brust
 Schmeichelhafte Triebe.
 Kein Genuß ergrübelt sich;
 Ich weiß genug, indem ich mich
 Im Empfinden übe.

Hab ich doch, wie Phyllis küßt,
 Heute noch erfahren,
 Phyllis, die so reizend ist
 Und von achtzehn Jahren,
 Freundlich, sinnreich, schlau zur Lust,
 Weiß von Stirne, Hals und Brust,
 Schwarz von Aug' und Haaren.

Der mein Thun zu meistern denkt
 Predigt tauben Ohren.
 Schmähen hat mich nie gekränkt:
 Wo ist der geböhren,
 Welcher allen wohlgefällt?
 Und woraus besteht die Welt?
 Mehrentheils aus Thoren.

Wer den Wehrt der Freyheit kennt,
 Nimmt aus ihr die Lehre,
 Daß, was die Natur vergönnt,
 Unser Wohl vermehre.
 Rückt das Ende nun heran;
 D so wird ein freyer Mann
 Andrer Welten Ehre!



Der Zorn eines Verliebten.

Aus Priors Gedichten.

Brief und Wink verhiessen mir
 Schon um Zwey die liebste Schöne;
 Doch der Zeiger ging auf Vier,
 Und mir fehlte noch Climene.

So Geduld als Zeit verstrich
 Und ich schwur, den Trug zu rächen;
 Aber endlich wies sie sich,
 Endlich hielt sie ihr Versprechen.

Wie so schön, sagt' ich aus Hohn,
 Hast du alles wahrgenommen!
 Nur zwei Stunden wart ich schon:
 Konntest du nicht später kommen?

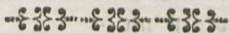
Eines Frauenzimmers Uhr
 Braucht nicht Ziefer, braucht nicht Räder:
 Schmückt sie Kett' und Siegel nur,
 Was bedarf sie dann der Feder?

Da mein Eifer Raum gewann,
Wollt ich sie noch schärfer lehren;
Doch, was lärmst du? hub sie an:
Wird man mich denn auch nicht hören?

Ach! was hab ich izt vor Schmerz
Von der Rosen-Knospe' erlitten,
Die mir, recht bis an das Herz,
Von der Brust hinabgeglitten!

O wie drückt michs! Himmel, wie!
Hier, hier, in der linken Seite.
Sieh nur selbst: mir glaubst du nie;
Doch was glaubt ihr klugen Leute!

Sie entblößte Hals und Brust,
Mir der Knospe Druck zu zeigen;
Plötzlich hieß der Sitz der Lust
Mich und die Verweise schweigen.



Nutzen der Zärtlichkeiten.

Unmuth und Beschwerden
 Würden uns auf Erden
 Unerträglich werden,
 Unvergeßlich seyn;
 Könnten nicht, zu Zeiten,
 Erneue Zärtlichkeiten
 Den Verdruß bestreiten,
 Und das Herz befreyn.

Lächelt, muntre Schönen,
 Unsern Ernst zu höhnen;
 Singt in süßen Tönen;
 Jeder Ton entzückt!
 Bürden, die dem Leben
 Qual und Schwermuth geben,
 Kann ein Scherz oft heben:
 Auch der Scherz beglückt!

Land und Volk regieren,
 Ganze Heere führen,
 Sich mit Purpur zieren,
 Hemmt die Sorgen nie.
 Seht der Hirten Freuden,
 Die auf sichern Weiden
 Groesse nicht beneiden:
 Wie vergnügt sind die!

Mächtig

Mächtigen und Reichen
 Will kein Schäfer gleichen;
 Ihrer Vorzugs=Zeichen
 Lacht der Hirten Junst.
 Eintracht, Spiel und Scherzen
 Schützen ihre Herzen
 Vor den eiteln Schmerzen
 Stolzer Unvernunft.



Phryne.

Als Phryne mit der kleinen Hand
 Noch um der Mutter Busen spielte,
 Nichts als den keimenden Verstand
 Und den Beruf der Sinnen fühlte;
 Da kam ihr schon, an jener Brust,
 Das erste Kallen erster Lust.

Sie hatte kaum das Flügel-Kleid
 Und einen bessern Fuß empfangen;
 So scherzten Wit und Freundlichkeit
 In beyden Grübchen ihrer Wangen;
 So stiegen aus der zarten Brust
 Die regen Seufzer junger Lust.

O wie beglückt schien ihr das Jahr,
 Das nun sie in Gesellschaft brachte,
 Wo sie so oft die Schönste war,
 So reizend sprach und sang und lachte!
 Wie wuchsen sie und ihre Brust,
 Und die Geschwähigkeit der Lust!

Sie ward mit Anstand stolz und frey,
 Und ihre Blicke pries die Liebe;
 Der Spiegel und die Schmeicheley
 Vermehrten täglich ihre Triebe,
 Und ihr gerieth, bey reifer Brust,
 Die sanfte Sprache schlauer Lust.

Die

Die Oper, das Concert, der Ball
 Erhigten ihren Muth zum Scherzen.
 Nur Phryne wies sich überall
 Als Meisterinn der jungen Herzen,
 Und faßte, mit belebter Brust,
 Die ganze Rede-Kunst der Lust.

Doch wahre Sehnsucht nimmt sie ein;
 Die Stolge läßt sich überwinden.
 Ihr Scherz verstummt, ihr Muth wird klein,
 Sie lechzt, und kann nicht Worte finden.
 Denn ach! es wallt in ihrer Brust
 Das Unausprechliche der Lust.



Das Glück und Melinde.

Aus einem Sonnet des Girolamo Gigli. *

Ich sahe jüngst das Glück, und durst ihm kühnlich sagen:
 Vereue deinen falschen Tand;
 Dein flatterhafter Unbestand
 Berechtigt alle Welt zu klagen.
 Was du am Morgen kaum verliehst,
 Darfst du am Abend schon entziehen.

Das Glück versetzte mir: Wie kurz ist aller Leben!
 Unendlich ist der Güter Wahl,
 Unendlich meiner Sklaven Zahl:
 Sollt ich nicht jedem etwas geben?
 Dient, was ich einem nehmen muß,
 Nicht gleich dem andern zum Genuß?

Ich wandte mich darauf zur scherzenden Melinde,
 Und sprach: Dem Glück steh alles frey!
 Wenn ich nur dich, mein Kind, getreu
 Und mir so hold als schön befinde,
 Und wenn dein Mund, der mich ergetzt,
 Nur mich der Küsse würdig schätzt.

So

* G. Crescimbeni Istoria della volgar Poësia, Vol. II. L. IV.
 p. 531.

So wohl belehrt ich sie; doch gab sie ihrem Lehrer
Mit Lächeln den Bescheid zurück:

Ich bin ja reizend, wie das Glück, so bildend

Ich habe, wie das Glück, Verehrer;

Und warum sollt ich denn allein

Dem Glück im Wechsel ungleich seyn?

~~~~~

gli. \*  
sagen:

Leben!

inde,

So

L. IV.





## Doris und der Wein.

**D** Anblick, der mich frohlich macht!  
 Mein Weinstock reift und Doris lacht,  
 Und, mir zur Anmuth, wachsen beyde.  
 Ergeht der Wein ein menschlich Herz,  
 So ist auch feltner Schönen Scherz  
 Der wahren Menschlichkeit ein Grund vollkommner Freude.

Was die Empfindung schärft und übt,  
 Was Seelen neue Kräfte giebt,  
 Wird unsre heisse Sehnsucht stillen.  
 Wie reichlich will die mildre Zeit,  
 Die sonst so sparsam uns erfreut,  
 Den tiefsten Kelch der Lust für unsre Lippen füllen.

Der Wein, des Kummer's Gegengift,  
 Die Liebe, die ihn übertrifft,  
 Die werden zwischen uns sich theilen.  
 Wer mir der Weine Tropfen zählt,  
 Nur der berechnet unversehrt  
 Die Küsse, die gehäuft zu dir, o Doris! eilen.

Weil deine Jugend lernen muß,  
 So laß dich meinen öftern Kuß  
 Die Menge deiner Schätze lehren.  
 Gib seinem treuen Unbestand  
 Stirn, Augen, Wangen, Mund und Hand,  
 Und laß ihn jeden Reiz, der dich erhebt, verehren!

Uns



Uns klopft ein Vortwiz in der Brust,  
Der stumme Rath ererbter Lust,  
Der Liebe Leidenschaft zu kennen.  
O lerne meine Holdinn seyn!  
Ich schwöre dir, bey Most und Wein,  
Mich soll auch Most und Wein von keiner Doris trennen.

Es mögen künftig Wein und Most  
Des trägen Alters Ernst und Frost  
Durch feuerreiche Kraft verdringen!  
Alsdann ertönt für sie mein Lied;  
Ist, da die Jugend noch verzieht,  
Will ich allein von dir, auch in der Lese, singen.



Fünftes







# Fünftes Buch.



Im E. 2011





## An die heutigen Encratiten.

Was edle Seelen Wollust nennen,  
 Vermischt mit schändlichen Lüsten nicht!  
 Der echten Freude Wehrt zu kennen  
 Ist gleichfalls unsers Daseyns Pflicht.

Ihr

Wie in Aegypten die schwere Luft und verwirrende Sonnen-  
 Hitze unter den flüchtenden Juden die strenge Secte der Esse-  
 ner und ihrer Brüder, der Therapeuten, hervorgebracht hat-  
 te; wovon Brucker in Hist. Critic. Philos. Tom. II. so gelehrt  
 und ausführlich handelt: so entsunden auch dort, unter den  
 Christen, in ihrem zweyten Jahrhundert, die Asketen, von  
 welchen viele, als neue Therapeuten, mehrentheils aus einer  
 zu weit getriebenen Nacheiferung der geheimnißvollen Erleuch-  
 tung und übernatürlichen Vollkommenheit der platonischen  
 und pythagorischen Philosophen, und aus andern irrigen Be-  
 griffen, die irdischen Freuden, die Sinnlichkeiten und ihren  
 unglücklichen Körper mit Haß und Grauen ansahen, und, um  
 von der menschlichen Gesellschaft nicht angesteckt zu werden,  
 die Städte verließen und mit ihrer Milz und Weisheit in  
 Einöden, Klüften, Höhlen und Felsen oder Zellen  
 Syrien,



Ihr fallt oft tiefer, klimmt oft höher,  
 Als die beglückende Natur:  
 Ihr kennt vielleicht Epicuräer;  
 Doch kennt ihr auch den Epicur? <sup>2</sup>

Sind nicht der wahren Freude Gränzen  
 Geschmack und Wahl und Artigkeit?  
 Entehrte Scipio mit Tänzen <sup>3</sup>  
 Den Helden-Ruhm und seine Zeit?

Die

Syrien, ein eben so abergläubiges und trauriges Land, als Aegypten, heckte, zur Nachahmung, die Encratiten aus, welche auch Aquarii genannt werden: mitleidenswürdige Ketzer, die allen Genuß des Weins und des Fleisches, alle Bequemlichkeiten des Lebens und die ordentliche Gemeinschaft der Liebe und Pflege für sündlich und verboten ausgaben und ein unerheitertes Daseyn zur vorzüglichen Pflicht machten, oder zu machen schienen: S. Herrn Abts Mosheims Instit. Hist. Christianæ antiq. Sæc. II. P. II. C. III. §. 14. 12. 13. C. V. §. 10. Certum prorsus est, neque satis inculcari potest, multorum institutorum & opinionum causas in natura cœli, sub quo auctores vixerunt, ortaue hinc corporis temperatura mentisque indole, *unice* latere. Mosh. ib. p. 196. S. in Buddei Analectis Histor. Philos. die beyden letzten Abhandlungen, und vom Tatiano, den Encratiten und Severianern Walch. Histor. Eccles. Novi Testamenti, S. 865. u. f.

<sup>2</sup> S. Bruckeri Histor. Critic. Philos. Vol. I. p. 1242 - 1248.

<sup>3</sup> Nec in eadem intentione æqualiter retinenda mens est, sed ad jocos revocanda. Cum pueris Socrates ludere non erubescere: & Cato vino laxabat animum, curis publicis fatigatum:



Die Liebe, die auch Weise loben,  
Macht ihre Liebe nicht zu frey:  
Der Wein, den Plato selbst erhoben, 4  
Verführt ihn nicht zur Böllerey.

Zu altdeutsch trinken, taumelnd küssen  
Ist höchstens nur der Wenden Lust:  
Wie Kluge zu genießen wissen  
Verbleibt dem Pöbel unbewußt,  
Dem Pöbel, der in Gift verkehret  
Was unserm Leben Stärkung bringt,  
Und der die Becher wirklich leeret,  
Wovon der Dichter doch nur singt.

Von welchen Vätern, welchen Müttern  
Erbt ihr die Einsicht grosser Welt?  
Die Liebe kennt ihr aus den Rittersn,  
Die uns Cervantes dargestellt;

Euch

tigatum: & Scipio triumphale illud & militare corpus mo-  
vit ad numeros; non molliter se infringens, ut nunc mos  
est etiam incesu ipso ultra muliebrem mollitiem fluentibus;  
sed ut illi antiqui viri solebant, inter lulum ac festa tem-  
pora, virilem in modum tripudiare, non facturi detrimen-  
tum, etiam si ab hostibus suis spectarentur. Seneca de Tran-  
quill. animi c. XV.

4 Plato, de Legibus L. II.



Euch heißt der Wein der Unart Zunder,  
 Und fremder Völker Trink-Lied Land:  
 O dafür bleib euch der Burgunder,  
 Lainez und Babet unbekannt!

Der Unterschied in Wiß und Jugend  
 Ist größer, als man denken kann.  
 Es zeigt die Sprache muntre Jugend  
 Nicht stets der Jugend Fehler an.  
 Petrarchen, der in Versen herzet,  
 War Laura keine Lesbia;  
 Voiture, der so feurig scherzet,  
 Trank Wasser, wie ein Seneca.

Nie ist der Einfalt Urtheil schwächer,  
 Als wanns auf Schrift-Versaffer geht.  
 Da heißt Callust kein Ehebrecher:  
 Er lehrt ja streng als Epictet;  
 Doch Plinius ist zu verdammen:  
 Der hatte Welt und Laster lieb.  
 Wie sehr verdient er Straf und Flammen,  
 Weil er ein freyes Liebchen schrieb! <sup>5</sup>

<sup>5</sup> ILLE, O PLINIUS, ILLE QVOT CATONES!  
 v. L. IV. Ep. XIV. L. V. Ep. III. L. VII. Ep. IV.



So liebreich und so gründlich denken  
Die Tabler spielender Vernunft,  
Und wünschen, um sie einzuschränken,  
Der ernsten Zeiten Wiederkunft;  
Der Jahre, da des Gastmahls Länge  
Den steifen Sichern Lust gebär,  
Und wiederholtes Wort-Gepränge,  
Was igt ein Lied von Carpsern, war.



P

Der



## Der May.

Der Nachtigall reizende Lieder  
 Er tönen und locken schon wieder  
 Die fröhlichsten Stunden ins Jahr.  
 Nun singet die steigende Lerche,  
 Nun klappern die reisenden Störche,  
 Nun schwaget der gaukelnde Staar.

Wie munter sind Schäfer und Herde!  
 Wie lieblich beblümt sich die Erde!  
 Wie lebhaft ist igo die Welt!  
 Die Tauben verdoppeln die Küsse,  
 Der Entrich besuchet die Flüsse,  
 Der lustige Sperling sein Feld.

Wie gleicht doch Zephyr der Floren!  
 Sie haben sich weißlich erkohren,  
 Sie wählen den Wechsel zur Pflicht.  
 Er flattert um Sprossen und Garben;  
 Sie liebet unzählige Farben;  
 Und Eifersucht trennet sie nicht.

Nun heben sich Vinsen und Reime,  
 Nun kleiden die Blätter die Bäume,  
 Nun schwindet des Winters Gestalt;  
 Nun rauschen lebendige Quellen  
 Und tränken mit spielenden Wellen  
 Die Triften, den Ager, den Wald.

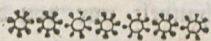
Wie



Wie bühlerisch, wie so gelinde  
 Erwärmen die westlichen Winde  
 Das Ufer, den Hügel, die Gruft!  
 Die jugendlich scherzende Liebe  
 Empfindet die Reizung der Triebe,  
 Empfindet die schmeichelnde Lust.

Nun stellt sich die Dorfschaft in Reihen,  
 Nun rufen euch eure Schallmeyn,  
 Ihr stampfenden Tänzer! hervor.  
 Ihr springet auf grünender Wiese,  
 Der Bauerknecht hebet die Lese,  
 In hurtiger Wendung, empor.

Nicht fröhlicher, weiblicher, kühner  
 Schwang vormals der braune Sabiner  
 Mit männlicher Freyheit den Hut.  
 O reizet die Städte zum Reide,  
 Ihr Dörfer voll hüpfender Freude!  
 Was gleichet dem Land-Volk an Muth?





## Der Guckguck.

Du Rufer zwischen Rohr und Sträuchen,  
 Schrey immer muthig durch den Wald;  
 So lange deine Stimm' erschallt,  
 Wird weder Gras noch Laub verbleichen.  
 Uns spricht der Scheinsfreund, so wie du,  
 Allein bey guten Tagen zu.

Auch du verschweigst nicht deine Lieder,  
 Vielleicht aus edler Ruhm-Begier,  
 Und Echo giebt die Töne dir  
 So schnell, als andern Vögeln, wieder.  
 Du thust, was mancher Dichter thut:  
 Du schreyest mit Lust und schreyest dir gut.

Zwar singst du nicht wie Nachtigallen;  
 Doch meldest du, mit gleicher Müh,  
 Des Frühlings Rückkunft, so wie sie,  
 Und auch ein Guckguck will gefallen.  
 So kann ein Brocks, so will Suffen  
 Des grünen Lenzes Ruhm erhöhen.

Du nennest immer deinen Namen;  
 Dein Ausruf handelt nur von dir.  
 In dieser Sorgfalt scheinst du mir  
 Veredten Männern nachzuahmen;  
 Gleichst du dem grossen Valbus nicht,  
 Der immer von sich selber spricht?

\*\*\*

Das



## Das Gesellschaftliche.

Ihr Freunde, zecht bey freudenvollen Chören!  
 Auf! stimmt ein freyes Schertz-Lied an.  
 Trink ich so viel, so trink ich euch zu ehren,  
 Und daß ich heller singen kann.

Der Mund-Trunk muß der Stimmen Bund beleben,  
 So schmeckt der Wein uns doppelt schön;  
 Und ein Gesetz, nur eines will ich geben:  
 Laßt nicht das Glas zu lange stehn.

Ihr Freunde! zecht, wie unsre Väter zechten:  
 Sie waren alt und klug genug,  
 Und manchen Zank, bey dem wir Söhne rechten,  
 Ertränkten sie im Reichen-Trunk.

Sie thaten mehr: Saß nur an ihrer Seite  
 Ein Kind voll holder Freundlichkeit:  
 So gab dem Wein ein Schmägchen das Geleite;  
 So ward ein Glas dem Kuß geweiht.

Wie trostlos war der Zeiten erste Jugend,  
 Als Thyrsis einer Phyllis sang;  
 Und zum Geseuß von Leidenschaft und Jugend  
 Mit ihr nur schwaches Wasser trank!



Die Nüchternheit, die Einfalt blöder Liebe,  
Verlängerten der Schäfer Müh:  
Wir trinken Wein, beseuren unsre Triebe  
Und küssen muthiger, als sie.

Lockt uns kein Laub in ungewisse Schatten;  
So baut man Dach und Zimmer an,  
Die manchem Ruß mehr Sicherheit verstatten,  
Als Forst und Busch ihm leisten kann.

Der süße Reiz der ewig jungen Freude  
Wird stets durch Lieb und Wein vermehrt.  
Wenn ich den Scherz und den Locksayer meide,  
So sagt: Bin ich der Jugend wehrt?

Wie eisern sind doch ohne dich die Zeiten,  
O Jugend, holde Führerin!  
Bereite hier den Sitz der Fröhlichkeiten  
Und banne Frost und Eigensinn!

Gesellt euch! stillt mit angeerbtem Triebe  
Den Durst nach Küssen und nach Wein.  
Es eifert schon der Wein-Gott mit der Liebe,  
Den besten Rausch uns zu verleihn.

Doch soll man nicht den ersten Schäfern gleichen?  
O freylich ja! Folgt ihrer Pflicht:  
Des Abends Lust, der Nächte Freundschafts-Zeichen  
Verrieth ein rechter Schäfer nicht.

\*\*\*\*\*

Bur



## Burgunder-Wein.

Damit ich singen lerne,  
Soll mir der Saft der Reben  
Izt Muth und Löhne geben  
Und neue Kunst verleihn.  
Mich reizen deine Sterne,  
Ihr Einfluß wirket Wunder,  
O feuriger Burgunder,  
O königlicher Wein!





## Das Heidelberger Faß.

Ihr Freunde! laßt uns altklug werden  
 Und weiser, als die Weisen, seyn;  
 Entsaget aller Lust auf Erden;  
 Entsagt den Schönen und dem Wein!  
 Ihr lacht und spißt den Mund auf Küsse:  
 Ihr lacht und füllt das Deckel-Glas;  
 Euch meistern keine strenge Schlüsse;  
 Euch lehrt das Heidelberger Faß.

Was lehret das?

Chor:

Wir können vieler Ding entbehren  
 Und dieß und jenes nicht begehren;  
 Doch werden wenig Männer seyn,  
 Die Weiber hassen und den Wein. \*

Wir Menschen sollen uns gefallen:  
 So lehrt uns täglich Syrbius.  
 Gesellt uns nicht, in tausend Fällern,  
 Des Freundes Wein, der Freundin Ruß?

Uns

\* S. Constantini Germanici ad Justum Sincerum Epist. polit. de peregrinationibus Germanorum recte instituendis, p. 357. oder Hübners Geographie im dritten Theile, S. 419. der zweiten Auflage.



Uns dienen Wein und Zärtlichkeiten,  
 Kein Wasser=Durst, kein Weiber=Haß.  
 Das zeigt das Beyspiel aller Zeiten;  
 Das zeigt das Heidelberger Faß.

Was zeigt das?

**Chor:**

Wir können vieler Ding entbehren  
 Und dieß und jenes nicht begehren;  
 Doch werden wenig Männer seyn,  
 Die Weiber hassen und den Wein.

Wie strahlt das Feuer schöner Augen!  
 Wie blinkt der helle Neben=Saft!  
 Aus Lippen soll man Liebe saugen  
 Und aus dem Weine Helben=Kraft.  
 Die Weisheit lehret: Trinkt und liebet!  
 Es liebt und trank Pythagoras;  
 Und wenn auch der kein Zeugniß giebet,  
 So giebt's das Heidelberger Faß.

Wie lautet das?

**Chor:**

Wir können vieler Ding entbehren  
 Und dieß und jenes nicht begehren;  
 Doch werden wenig Männer seyn,  
 Die Weiber hassen und den Wein.

\* \* \* \* \*

Die

Uns  
 . polit.  
 P. 357.  
 der zwe



## Die Schule.

Durch tiefe Seufzer blöder Lust  
Erklärte Damis alle Triebe  
Seiner Liebe;

Doch rührt er nicht der Schönen Brust.  
Es konnte ihm durch sein Gold ja glücken;  
Doch spart' er dieses, und verlor:  
O der Thor!

Man muß ihn in die Schule schicken.

Ach liebte meine Phyllis mich!  
Seufzt Damon, seine Zärtlichkeiten  
Anzudeuten.

Und Phyllis sagt: Erkläre dich!  
Allein, bey ihren süßen Blicken,  
Bringt Damon weiter nichts hervor:  
O der Thor!

Man muß ihn in die Schule schicken.

Am Abend weid' ich bey dem Bach:  
Mein Polydor! scherzt Abelheide:  
Wo ich weide,  
Da, rath ich, schleiche mir nicht nach.  
Sie nicht so sträflich zu berücken,  
Verspricht und hält ihr Polydor:  
O der Thor!

Man muß ihn in die Schule schicken.

Ein



Ein Schwindel, aber nur zum Spaß,  
 Beseel Dorinen, als ihr Lehrer  
 Und Verehrer,  
 Der steife Eleon, bey ihr saß.  
 Unwissend selbst sie zu erquicken  
 Rief er die Mutter schnell hervor:  
 O der Thor!  
 Man muß ihn in die Schule schicken. \*

Melander, den die Schreibsucht quält,  
 Glaubt, weil der Reim ihm treu verbleibet,  
 Daß er schreibet,  
 Und daß ihm keine Muse fehlt.  
 Auch er kann den Apoll entzücken;  
 Auch er singt mit in seinem Chor:  
 O der Thor!  
 Man muß ihn in die Schule schicken.

Ein Wigling liebt den Aronet,  
 Und rath ihm, Worte, Reime, Zeilen  
 Mehr zu feilen,  
 Vor allen in dem Mahomet.

Wie

\* Bis hieher ist dieses eine freye Nachahmung der Couplets, welche Marivaux seiner Ecole des Meres hinzugefüget hat, die im vierten Bande des Nouveau Theatre François befindlich ist.



Wie übt er sich an Meisterstücken!  
Wie steigt sein leichter Ruhm empor:  
O der Thor!  
Man muß ihn in die Schule schicken.

Ein Neuling, der verrufen darf,  
Was Lehrer, die entscheiden können,  
Wahrheit nennen,  
Glaubt nichts, als was sein Wahn entwarf.  
Sein Wahn wird einst die Welt beglücken;  
Nun denkt sie edler, als zuvor:  
O der Thor!  
Man muß ihn in die Schule schicken.

Ein Arzt, der sich zum Doctor prahlt,  
Verläßt Paris, um Deutschlands Kreise  
Sich zu weifen,  
Bagt, martert, würgt, und wird bezahlt.  
Nur er, den tausend Künste schmücken,  
Stellt sichtbar den Galenus vor:  
O der Thor!  
Man muß ihn in die Schule schicken.





## Lob unsrer Zeiten.

Ihr Tadler, schweigt! ich will der Welt  
Den Vorzug unsrer Zeiten melden.  
D wist, wohin mein Blick nur fällt,  
In jedem Stand' entdeck ich Helden.  
Ich will der Menschen Lob besingen  
Und schenke meiner Lieder Schall  
Dem tonbegiergen Wiederhall;  
Der Plaudrer mag ihn weiter bringen,

Du tausendjüngiges Gerücht,  
Ermüde nie im Ruhm der Zeiten;  
Verschweige ja von ihnen nicht  
Die hundert tausend Trefflichkeiten!  
Der Priester lebt nach seiner Lehre;  
Der Pabst ist noch der Knechte Knecht;  
Der Feldherr suchet nichts als Recht;  
Der Handelsherr nur Treu und Ehre.

Nichts übertrifft die starke Zahl  
Gewissenhafter Advocaten,  
Die alle Jahre kaum einmal  
Die Rechte der Partey verrathen.  
Wer wollte nicht die Aerzte preisen?  
Stets bleibt's der Kranken Eigenschaft,  
Daß alle der Recepte Kraft,  
Lebendig oder todt, beweisen.

Wie



Wie reich ist die gelehrte Welt  
 An Wissenschaft und grossen Geistern!  
 Den Dank, den ihr Bemühen erhält,  
 Darf Momus, ungerufen, meistern.  
 Er will sich an Scribenten reiben,  
 Nur weil er selbst kein Lob gewinnt,  
 Und sagt, daß sie zu sitzsam sind,  
 Zu spät und viel zu wenig schreiben.

Was grünt euch für ein Lorbeer-Hain,  
 Monarchen, Herrscher, Sieger, Retter!  
 Ach! könntet ihr unsterblich seyn,  
 Durchlauchte Fürsten, ihr wäret Götter.  
 Wer kann doch eure Tugend fassen  
 Und eurer Gaben Wechsel-Streit?  
 Ihr habt nichts als die Dankbarkeit  
 Und die Geduld uns überlassen.

Der Staatsmann, der an Würden groß,  
 Doch ungleich grösser an Verstande,  
 Sitzt iedem König in dem Schooß  
 Und findet sich in iedem Lande.  
 Regenten wissen zu regieren;  
 Die Kunst zu herrschen lernt sich bald:  
 Denn alles steckt in der Gewalt  
 Der Hände, die den Scepter führen,

Der



Der Britte, der die Fremden schätzt,  
 Will einen jeden sich verbinden;  
 Der stille Franzmann übersetzt,  
 Wir muntern Deutschen, wir erfinden.  
 Lobt in Iberiens Provinzen  
 Scherz, Freyheit, Wahrheit, Demuth, Fleiß;  
 Lobt auch der Belgen steten Schweiß  
 Und edlen Umgang mit den Münzen.

Wie groß und vielfach ist der Ruhm,  
 Mit dem der Europäer pranget,  
 Der vor der Ehre Heiligthum,  
 Auf so viel Wegen, angelanget!  
 Ich will kein Lob den Türken schenken;  
 Doch lernen sie uns ähnlich seyn:  
 Sie künsteln Frieden, trinken Wein  
 Und reden immer wie sie denken.

Ist unsre Zeit so vorzugsreich:  
 Was wird denn künftig nicht geschehen?  
 Ihr Enkel, lebt und brüstet euch;  
 Ihr sollt noch größere Wunder sehen.  
 Nur eines bitt ich von euch allen:  
 Laßt euch (dafern ihr jemals hört,  
 Wie sehr ich unsre Zeit verehrt)  
 Dieß eurer Väter Lob gefallen.

✱ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱

Dauer



## Dauer der Scribenten.

**M**ein Eleon, Jahr' und Zeiten fliehen;  
 Wie bald sind wir des Moders Raub!  
 Wie bald sind wir und alles Staub,  
 Was wir mit regem Kiel der Dunkelheit entziehen!  
 Vergebens schreiben wir für Welt und After-Welt,  
 Vergebens werden wir, in Bänden, aufgestellt;  
 Der Motten zahlreich Heer zernagt mit frechem Zahn  
 Den bestvergüldten Schnitt, den schönsten Saffian.

Ja, Eleon! nähmen deine Schriften,  
 Um jede Messe zu erfreun,  
 Auch täglich zwanzig Pressen ein,  
 Sie würden dir dennoch kein stetes Denkmal stiften.  
 Dein stärkster Foliant, der Gluch für den, der schreibt,  
 War Lumpen, ward Papier, wird Kehrige, wird zerstäubt.  
 Ja, der Vergessenheit und der Verwesung Reich  
 Macht Carl dem Großen dich, wie seiner Sprachkunst, gleich.<sup>1</sup>

Kein Rang, kein Ruhm kommt uns zu statten,  
 Der Tod sieht keinen Vorzug an,  
 Und stellt den allergrößten Mann  
 Zum Pöbel der gemeinen Schatten,

1. S. Common-Sense Vol. II. p. 280. 281.

2. S. Hachenberg's Germ. med. Diss. VII. S. 9.



Er fället ungeschert, der Eitelkeit zum Spott,  
 Den König Galliens, wie den von Yvetot. <sup>3</sup>  
 Doch was sind Könige? Selbst Helden vom Parnass  
 Sind ihm so fürchterlich, als uns ein Hudibras. <sup>4</sup>

Verwahre deiner Weisheit Spuren,  
 Das Werk, das deinen Wit bewährt,  
 Mit Buckeln, die kein Wurm verzehret,  
 Mit ewigem Metall in Spangen und Clausuren:

Nuch

<sup>3</sup> On met en cette année (534.) l'érection en Royaume, vraie ou fabuleuse, de la terre d'Yvetot en Normandie. Elle fut faite, dit-on, par le Roi Clotaire, en satisfaction de ce qu'il avoit tué de sa main dans l'Eglise, & un jour de Vendredi saint, un nommé Gautier qui en étoit Seigneur. MEZERAY, Abregé de l'Histoire de France, Tom. I. pag. 69. Der Name Yvetot, eines Lehns der Herzoge von Normandie, findet seinen Ursprung im elften, diese Fabel aber den übrigen im sechzehnten Jahrhundert, beym Gaguin. Die von Yvetot besaßen besondere Freyheiten, und hießen, wenigstens seit dem Jahre 1392, Könige. Noch im Jahre 1543 nannte Franciscus der Erste eine Frau von Yvetot REINE. Man weiß nicht den eigentlichen Grund dieses Vorzugs. S. Dissertation sur l'Origine du Royaume d'Yvetot, par Mr. l'Abbé de Vertot, im sechsten Bande der Memoires de l'Academie des Inscriptions & Belles Lettres p. 550. bis 572.

<sup>4</sup> Hier verdienet der Versuch einer deutschen Uebersetzung von Samuel Butlers Hudibras, einem satyrischen Gedichte wider die Schwermer und Independenten, zur Zeit Carls des Ersten, dem Leser angepriesen zu werden.



Auch dieses schüßt dich nicht: vielleicht zerstückt es doch  
 Der Schneider leichtes Volk, ein unbelesner Koch: <sup>5</sup>  
 Und was entblättern nicht der Haare Kräuseley,  
 Toback und Käse-Kram, Confect und Specerey? <sup>6</sup>

Co

- <sup>5</sup> Quam multi tineas pascunt, blattasque disert!  
 Et redimunt soli carmina docta coci!

MARTIAL. L. VI. Epigr. LX.

- <sup>6</sup> Ein geschäftiger Ausleger würde zur Erläuterung dieser Zeilen verschiedene traurige Erfahrungen aus vielen Büchern anhäufen, wohin auch die Colomesiana gehören, welche DES-MAIZEAUX den Scaligeranis, Thuanis, Perronianis und Pithœanis hinzugefüget hat, Tom. I. pag. 537. 538. woben er folgendes anmerket: J'ai ouï dire que le Chevalier Robert Cotton étant allé chez un Tailleur trouva qu'il alloit faire des Mesures de la GRANDE CHARTRE d'Angleterre en Original avec les Seings & les Sceaux. Il eut pour quatre sous cette rare Piece qu'on avoit cru si longtems perduë, & qu'on n'esperoit pas de pouvoir jamais retrouver. Das Schicksal einiger der trefflichsten Manuscripten des Peirese ist nicht unbekannt. In dem Leben des Moliere, das seinen Werken vorgesetzt ist, meldet der Verfasser pag. 112. Cet Auteur avoit traduit presque tout Lucrece: & il auroit achevé ce travail, sans un malheur qui arriva à son ouvrage. Un de ses domestiques, à qui il avoit ordonné de mettre sa perruque sous le papier, prit un cahier de sa traduction pour faire des papillottes. - - - Moliere, qui étoit facile à s'indigner, fut si piqué de la destinée de son cahier de traduction, que dans la colere il jetta sur le champ le reste au feu. Man darf aber nicht noch mehr von so vielen Unfällen beybringen, die ungewisse Dauer der Scribenten, und zugleich die Stellen des Horaz Epist. I. XX. v. 11. 12. II. I. v. 268. 269. 270. zu beweisen, welchen und dem Martial Lib. XIII. Epigr. I. Boileau in der dritten Satyre v. 127. 128. und der ersten Epitre v. 37. 38.

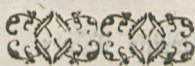
vor



So hat Eumolp dieß Lied vollendet,  
 Von schreiberischer Eitelkeit,  
 Wie er vermeynte, ganz befreyt,  
 Und höhnisch auf den Stolz, der Schrift-Versaffer blendet.  
 Doch sein Verleger kömmt, sein Tryphon, <sup>7</sup> der ihn rührt,  
 Ihm Lust und Feder schärft, ihn schmeichlerisch verführt.  
 Er wagt ein neues Werk, er grübelt Tag und Nacht,  
 Und schreibet um den Ruhm, den er zuvor belacht.

vor allen aber Beza in seinem netten Sinn: Gedichte, *Tinea*  
*Sacrificium ludicrum*, Epigr. f. 78. (edit. 1614.) an die Seite  
 zu stellen ist.

- 7 Bibliopola Tryphon. MARTIAL. LIV. Epig. LXXII. L. XIII.  
 Epig. III.





## Der Morgen.

Uns lockt die Morgenröthe  
In Busch und Wald,

Wo schon der Hirten Flöte

Ins Land erschallt.

Die Lerche steigt und schwirret,

Von Lust erregt;

Die Taube lacht und girret,

Die Wachtel schlägt.

Die Hügel und die Weide

Stehn aufgeheilt,

Und Fruchtbarkeit und Freude

Beblüht das Feld.

Der Schmelz der grünen Flächen

Glänzt voller Pracht,

Und von den klaren Bächen

Entweicht die Nacht.

Der Hügel weisse Bürde,

Der Schafe Zucht

Drängt sich aus Stall und Hürde

Mit froher Flucht.

Seht, wie der Mann der Herde

Den Morgen fühlt,

Und auf der frischen Erde

Den Buhler spielt!

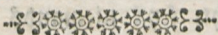
Der



Der Jäger macht schon rege  
Und hezt das Reh  
Durch blutbetrieerte Wege,  
Durch Busch und Klee.  
Sein Hifthorn giebt das Zeichen;  
Man eilt herbey:  
Gleich schallt aus allen Sträuchern  
Das Jagd-Geschrey.

Doch Phyllis Herz erbebet  
Bey dieser Lust;  
Nur Zärtlichkeit belebet  
Die sanfte Brust.  
Laß uns die Thäler suchen,  
Geliebtes Kind,  
Wo wir von Berg und Buchen  
Umgeschlossen sind!

Erkenne dich im Bilde  
Von jener Flur!  
Sey stets, wie dieß Gefilde,  
Schön durch Natur;  
Erwünschter als der Morgen,  
Hold wie sein Strahl;  
So frey von Stolz und Sorgen  
Wie dieses Thal!





## Die Nacht.

Willkommen, angenehme Nacht!

Verhüll in deine Schatten  
Die Freuden, die sich gatten,  
Und blende, blende den Verdacht!  
Wann treue Liebe küssen macht;  
So wird der Kuß der Liebe,  
So werden ihre Triebe  
Beglückter durch die stille Nacht.

Der schöne Mund, den man verehrt,  
Bestrafet, zürnt gelinder,  
Wird zärtlich, küßt geschwinder,  
Wann nichts die sichern Küsse stört.  
Ja, ja! die Nacht ist vorzugswehrt:  
Sie dient, und ist verschwiegen,  
Und liefert dem Vergnügen  
Den süßen Mund, den man verehrt.

Der Tag hat, als ein falscher Freund,  
Zu oft der Welt erzehlet,  
Was ihr die Nacht verhehlet,  
Die Liebende nach Wunsch vereint.  
Du bist der Sorg und Unruh feind  
Und gönneß sie dem Tage,  
Und widerlegst die Sage:  
Du, holde Nacht, seyst niemand's Freund.

Oft





Oft schränkt der strenge Tag uns ein;  
Doch hält in schweren Stunden  
Uns mancher Tag gebunden,  
So weiß die Nacht uns zu befreyn.  
Das Glück, vertraut und froh zu seyn,  
Das Glück zufriedner Herzen,  
Die in der Stille scherzen,  
Räumt uns der Tag nur selten ein.

O Nacht, da nur der Scherz sich regt,  
Da keine Reider lauschen,  
Und nur die Küsse rauschen,  
Wie sinnreich wirst du angelegt!  
Wie wird der Liebes-Gott gepflegt,  
Wann selbst die Huld-Göttinnen  
Auf sein Vergnügen sinnen,  
Und nichts als Lust und Scherz sich regt.





## An den Schlaf.

Gott der Träume! Freund der Nacht!  
 Stifter sanfter Freuden!  
 Der den Schäfer glücklich macht,  
 Wann ihn Fürsten neiden!  
 Holder Morpheus! säume nicht,  
 Wann die Ruhe mir gebricht,  
 Aug' und Herz zu weiden.

Wann ein Ehemann, voll Verdacht,  
 Seine Gattinn quälet,  
 Und aus Eifersucht bey Nacht  
 Ihre Seufzer zählet,  
 Mach im Schlaf sein Unglück wahr;  
 Zeig ihm träumend die Gefahr,  
 Die ihm wachend fehlet!

Nimm auch igt was dir gehört;  
 Nur erlaub ein Flehen!  
 Warte bis mein Glas geleert!  
 Wohl! es ist geschehen!  
 Komm nunmehr! D komme bald!  
 Eil und laß mich die Gestalt  
 Meiner Phyllis sehen!



Leichen



## Leichen-Carmen.

**H**err Jost ist todt, der reiche Mann:  
 War er nicht reich gewesen;  
 Wir würden, falls ich rathen kann,  
 Auf Ihn kein Carmen lesen.  
 Sein hocheerleuchteter Papa  
 Pflag Ihn oft selbst zu wiegen;  
 Die tugendvolle Frau Mama  
 Erzog Ihn mit Vergnügen.

Er war ein rechter Springinsfeld  
 Im ersten bunten Kleide,  
 Und ward daher der jungen Welt  
 Und auch der Mühmen Freude.  
 Nur sieben Jahre war Er alt,  
 Da wußt Er fast zu lesen;  
 Und hieraus sieht ein ieder bald,  
 Wie klug das Kind gewesen.

Man hielte Seiner Jugend zart  
 Wohl zehn Informatores;  
 Die lehrten Ihn, nach mancher Art,  
 Die Sprachen und die Mores.  
 Es lernte Jost ohn Unterlaß,  
 Daß Ihn der Kopf fast rauchte:  
 Kein Mutter-Kind studirte baß  
 Was es zu wissen brauchte.



Da eilt Er mit der jungen Magd  
 In manche Classen eben,  
 Und führte, mit ihr, unverzagt,  
 Ein exemplarisch Leben.  
 Er glich dem edlen Garten-Kee,  
 Der zeitig aufwärts steigt,  
 Und nicht der trägen Aloe,  
 Die späte Blüten zeigt.

Doch, weil Er viel zu sinnreich war,  
 Um nur gelehrt zu werden;  
 So riß Ihn bald der Eltern Paar  
 Aus allen Schul-Beschwerden.  
 Sie sagten: Sohn! Seyd unser Trost!  
 Vermehrt, was wir erworben!  
 Dann seydt Ihr nicht der erste Jost,  
 Der reich und stolz verstorben.

Sogleich verging Ihm aller Dunst  
 Lateinischer alten Sprüche.  
 Er faßte durch die Rechenkunst  
 Die allerschwersten Brüche.  
 O Einmal Eins! dich sah Er ein,  
 So wie ein rechter Falke.  
 Durch Handlung wirst du glücklich seyn,  
 Verkündigt Ihm Herr Halke.

Johannes



Johannes Halke hatte Recht:

Wer prophezeit behender?  
Die ihr mir etwa widerspricht,  
Lest den Natur-Calender!  
Seht, seht auf unsern Ehrenmann,  
Den wir so schön begraben;  
Wer sonst kein Beyspiel haben kann,  
Wird es an diesem haben!

Der Wohlerblaste ging auch, traun!

Auf nicht zu lange Reisen;  
Theils um die Fremde zu beschaun,  
Theils um Sich ihr zu weisen.  
In Frankreich war Er ein Baron,  
In Holland Heer van Josten,  
Und zeigte Seines Vaters Sohn  
In Süden, Westen, Osten.

Er kannte wirklich weit und breit  
Geheime Staats-Intrigues,  
Und wußte ganz genau die Zeit  
Des dreyßigjährigen Krieges.  
Herr Jost bewies, als Knabe schon,  
Bey vier Zusammenkünften,  
Der Sechste Carl sey nicht ein Sohn  
Von Kaiser Carl dem Fünften.

Er

Johannes





Er kam zurück und ließ sich sehn,  
 Wo man Ihn sehen sollte.  
 Nun hieß Er jedem klug und schön,  
 Der Ihn so nennen wollte,  
 Doch rieth man Ihm mit gutem Zug,  
 Den ritterlichen Degen,  
 Den Er an Seiner Seite trug,  
 Nur Sonntags anzulegen.

Das Werk der Handlung wohlgemuth  
 Ward nun von Ihm begriffen.  
 Ihm träumte nur von Geld und Gut,  
 Von Frachten und von Schiffen.  
 Gelehrte sucht' Er weiter nicht,  
 Als etwa bey Processen;  
 Sonst macht' Er ihnen ein Gesicht,  
 Als wollt' Er alle fressen.

Der Reich-Entschlafne wollte drauf  
 Sich doppelt reich durch Ehen,  
 Ja Sich und Seinen Lebens-Lauf  
 In echten Erben sehen.  
 Madame starb Ihm plötzlich ab,  
 Eh Er die andre freyte;  
 Die dritte, die Sein Geld Ihm gab,  
 Beerdiget Ihn heute.



Als Trauermann folgt Sein Herr Sohn  
 Mit Ellen-langem Flohre;  
 Und vor Ihm singt die Schule schon  
 In dem gewohnten Chore.  
 Der schwarzen Mäntel lange Zahl  
 Begleitet Ihn bey Paaren;  
 Er stirbt, doch nur ein einzigmal,  
 Die Kosten zu ersparen.



Die



## Die Alster.

**B**eförderer vieler Lustbarkeiten,  
 Du angenehmer Alster-Fluß!  
 Du mehrest Hamburgs Seltenheiten  
 Und ihren fröhlichen Genuß.  
 Dir schallen zur Ehre,  
 Du spielende Fluth!  
 Die singenden Chöre,  
 Der jauchzende Muth.

Der Elbe Schiff-Fahrt macht uns reicher;  
 Die Alster lehrt gesellig seyn!  
 Durch jene füllen sich die Speicher;  
 Auf dieser schmeckt der fremde Wein.  
 In treibenden Rachen  
 Schifft Eintracht und Lust,  
 Und Freyheit und Lachen  
 Erleichtern die Brust.

Das Ufer ziert ein Gang von Linden,  
 In dem wir holde Schönen sehn,  
 Die dort, wann Tag und Hitze schwinden,  
 Entzückend auf- und niedergehn.  
 Raum haben vorzeiten  
 Die Nymphen der Jagd,  
 Dianen zur Seiten,  
 So reizend gelacht.

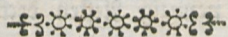
D siehst



O siehst du jemals ohn Ergeßen,  
 Hammonia! des Walles Pracht,  
 Wann ihn die blauen Wellen nehen  
 Und ieder Frühling schöner macht?  
 Wann jenes Gestade,  
 Das Flora geschmückt,  
 So manche Najade  
 Gefällig erblickt?

Erstont, ihr scherzenden Gefänge,  
 Aus unserm Lust-Schiff um den Strand!  
 Den steifen Ernst, das Wort-Gepränge  
 Verweist die Alster auf das Land.  
 Du leeres Gewäße,  
 Dem Menschen-Wig fehlt!  
 D, fahr in die Frösche;  
 Nur uns nicht gequält!

Hier lärmt, in Nächten voll Vergnügen,  
 Der Pauken Schlag, des Walbhorns Schall;  
 Hier wirkt, bey Wein und süßen Zügen,  
 Die rege Freyheit überall.  
 Nichts lebet gebunden,  
 Was Freundschaft hier paart.  
 D glückliche Stunden!  
 D liebliche Fahrt!



Harv



## Harvstehude.

Ich bin ein Freund der Kloster-Länder,  
 Und gönne und wünsch insonderheit  
 Den rechten Kern der Segens-Pfänder  
 Der jüngerlichen Geistlichkeit.  
 Was Heilige für sich verwalten,  
 Das kann, das wird, das muß gedeyn,  
 Und frommer Schwestern Wohlverhalten  
 Sollt immer reich an Pfünden seyn.

Ihr edlen Johanniterinnen,  
 Euch strömen Gut und Ehre zu;  
 Ihr seyd ein Muster keuscher Sinnen  
 In Harvstehudens sicherer Ruh.  
 Wie selten höret Ihr die Klagen  
 Der buhlerischen Schmeicheley!  
 Euch drücken keine Landes-Plagen,  
 Kein Alp und keine Ketzerey.

Nichts ist so schön als Harvstehude,  
 Und darum ist es Eurer wehrt,  
 Wo auch der allerkärgste Jude  
 Den Silberling mit Muth verzehrt.  
 Das schwör ich bey der alten Linde,  
 In der so mancher Vogel heckt,  
 Die gegen wilde Wirbel-Winde  
 Mit neun und neunzig Nestern deckt.

Hier



Hier gehet in gewölbten Lüften  
 Die Sonne recht gefällig auf,  
 Und lachet den beblühten Triften,  
 Und sieht mit Lust der Älster Lauf.  
 Oft taucht sich hier ein schöner Schwimmer  
 In ihrer Strahlen Widerschein,  
 Und oftmals heißt ihr erster Schimmer  
 So gar die Thiere fröhlich seyn.

Wir steigen bey den schlanken Weiden  
 Aus Arch und Nachen an den Strand,  
 Und dann begleitet unsre Freuden  
 Lenx oder Sommer auf das Land.  
 Flugs kommt der aufmerksame Toppe  
 So freundlich und so tiefgeneigt,  
 Als an dem Bober-Fluß ein Stoppe<sup>1</sup>  
 Den Sättler guten Freunden zeigt.

Er

<sup>1</sup> Der Sättler ist ein langgedehnter Berg voll Fichten und Tannen, an dem mit dem Saaken vereinigten Bober. Er hat diesen Namen von einem, nach Urtheil und Recht, verbrannten falschen Münzer, der ein Sättler gewesen ist, und nach seiner Einsperrung sich vielen Kennern der Gespenster, oben auf dem Berge, sehen lassen, wo er auf einem Steine gesessen und einen Sattel zusamenhängenahet. Herr Daniel Stoppe, aus Hirschberg in Schlesien, Mitglied der deutschen Gesellschaft in Leipzig, hat nebst etlichen Freunden sich die verbindliche Mühe gegeben, in diesem bergigten Walde von Stein und Moos einen Camin und drey Säle, mit dazu gehörigen Rasenbänken, anzulegen.

M



Er selber siehet mit Ergetzen,  
 Daß diese Gegend uns gefällt,  
 Und giebt uns von den besten Schätzen,  
 Die seines Kellers Kluft enthält.  
 Er spricht fast, wie Achill gesprochen: <sup>2</sup>  
 Herr Phoenix, Ajax und Ulyß = = =  
 Die Herren setzen sich = = = wir kochen,  
 Und reiner Wein erfolgt gewiß.

Wo findet man so gute Wirthē,  
 Als an den Helden jener Zeit?  
 Wann sich ein Wandersmann verirrete,  
 So stand für ihn ihr Haus bereit.  
 Hier folgt man täglich dem Exempel  
 Und tränkt und speiset jeden Gast,  
 Und uns macht diesen Comus-Tempel  
 Auch ein Cornaro <sup>3</sup> nicht verhaßt.

Man

zulegen. Diesen Bau benannten sie den Parnas, wie er in  
 der Vorrede des Parnasses im Sättler, oder seiner scherz- und  
 ernsthaften Gedichte anzeigt, in welcher er den Leser dorthin  
 einladet. Solltest du, schreibt er, einmal nach Hirschberg  
 kommen: so melde dich bey mir; ich werde mir eine Ehre  
 daraus machen, dir den Parnas im Sättler augenscheinlich zu  
 weisen.

<sup>2</sup> Siehe das neunte Buch der Ilias.

<sup>3</sup> Von dem mäßigen und weisen Cornaro sind, vor andern, die  
 Geschichte des Thuans vom Jahre 1566 im 39ten Buche, und  
 das



Man übet hier auf freyer Wiese  
 Bald das Gesicht, bald den Geschmack;  
 Oft schallt hier bis zur Zirbel-Drüse  
 Ein außerlesner Dudelsack:  
 Und weil auch für gelehrte Männer  
 Der Thorweg schuldigst offen steht;  
 So kommen hier die Funken-Kenner  
 Und sehn die Electricität.

Vielleicht wird iht mein Lied gerathen;  
 Ein neuer Anblick giebt ihm Kraft:  
 Der Hügel der Licentiaten,  
 Die Landung einer Hauptmannschaft.  
 Doch wie? Ein Schwäger kommt gegangen;  
 Der Lust und Einfall unterbricht.  
 O hätt ich nur nicht angefangen!  
 Genug! Ich dichte weiter nicht.

das 195te Stück des Zuschauers nachzusehen, imgleichen der achte Theil des beliebten irdischen Vergnügens in Gott, S. 15. u. f. Das alte Geschlecht der Cornaro behauptet die Ehre von den Scipionen abzustammen, s. *Travels through Holland, Germany, Switzerland, but especially Italy, by Mr. de Blainville*, (Lond. 1743.) Vol. I. p. 439.

XXXXXXXXXX  
 XXXXX



## Der Wein.

Du brausender und frischer Most,  
 Du gährend Mark der milden Reben,  
 Des Herbstes Ehre, Götter-Kost!  
 Mein Lied will deinen Ruhm erheben,  
 O feuerreicher Trauben-Saft!  
 Gib meinen Worten deine Kraft,  
 Laß sie, wie du, ans Herze bringen,  
 Und, weil dein Einfluß und dein Geist  
 Dem Wiße Muth und Glück verheißt,  
 Auch mich von deinen Wundern singen.

Du bist, o Wein! dem Einfall hold  
 Und weckst den Scherz belebter Flöten.  
 Wie reich sind durch dein trinkbar Gold  
 Die Zungen singender Poeten!  
 Mich deucht, ich sehe den Homer  
 Zu ieder Schlacht, für jedes Heer  
 Sich zechend seine Helden wählen.  
 Dir muß ein Flaccus günstig sehn;  
 Ihm schickt Falern und Alba Wein.  
 Wie konnt es ihm an Liebern fehlen?

Nichts



Nichts übertraf an Streitbarkeit  
 Der Dardaner, der Griechen Scharen,  
 Die, nur im Wein=Durst unentzweyt,  
 Verehrer des Lyäus waren.  
 Auch unsrer Väter Beyspiel lehrt,  
 Wie sehr er Muth und Sieg vermehrt.  
 Ihn trinken Franken und Teutonen,  
 Der Sachsen und der Schwaben Schwarm.  
 Der Wein, der Wein stärckt ihren Arm,  
 Und dieser stürzet Legionen. <sup>1</sup>

Tuistons Enkel, deren Ruhm  
 Die ewigen Geschichte melden,  
 Auf! sehet euer Eigenthum,  
 Auf! auf! Gebeine deutscher Helden.  
 Verlaßt die Hügel eurer Gruft,  
 Erhebt euch; suchet Sonn und Luft!  
 Euch woslen Rhein und Mosel winken.  
 Sie heißen euch nach alter Zeit,  
 Treu, Anschlag, Wahrheit, Tapferkeit  
 In ihrer Trauben Blute trinken.

Den

<sup>1</sup> Nicht ohne Grund getraue ich mir die poetische Freyheit zu verantworten, daß ich den Wein zu einem gewöhnlichen Getränke der alten Deutschen machen darf, und ich könnte mich auf Zeugnisse beglaubter Geschichtschreiber und auf die starcken Muthmaßungen beziehen, die Cläver und andere Gelehr-



Den Götter-Dienst, den Krieges-Rath  
 Muß oftgeprüfter Wein beleben.  
 Fürst, Barde, Feldherr und Soldat,  
 Wer liebte nicht die edlen Neben?  
 Ja, alles ist der Wein bey euch:  
 Ihr opfert und ihr trinkt zugleich.  
 Dort liegt der Wurfspeer und die Keule.  
 Ihr tanzt um Wodans <sup>2</sup> Blut-Altar,  
 Wälzt euch, wo Hertha <sup>3</sup> heilig war,  
 Und taumelt um die Irmen-Säule. <sup>4</sup>

Fürst

ten von dem frühen Anbau deutscher Weine gehabt; wie solche in eines um alle schönen Wissenschaften hochverdienten Mannes Untersuchung erörtert worden, welche im dritten Theile der Poesie der Niedersachsen S. 36. bis 54. befindlich ist.

- <sup>2</sup> Wodan, Goban, oder Teutates, war der Mercur der alten Deutschen, dem sie, nach den Zeugnissen des Tacitus und Lucians, Menschen opferten. S. Sched. de Diis Germanis C. V. p. 155. bis 160.
- <sup>3</sup> Herthum oder Hertha, die Erde, war die deutsche Cybele oder Isis, der von einigen Nationen göttliche Ehre erwiesen ward. Ihr Dienst erforderte grosse Geheimnisse und, nach Art des Heidenthums und unserer ältesten Vorfahren, geheiligte Haine, silvam augurii patrum & prisca formidine sacram, und Menschen-Opfer, wie Tacitus meldet. Sie scheint der Regnator omnium Deus und die Gottheit gewesen zu seyn, die bey den Marsen Tanfana geheissen und, nach dem Tacitus, von denen Semnonen, verustissimis nobilissimisque Svevorum, angebetet worden. Er sezet hinzu: Est & alia luco reverentia: Nemo nisi vinculo ligatus ingreditur, ut minor & potestatem numinis præ se ferens? *si forte prolapsus est, attolli & insurgere*



Fürst Hermann sicht und Varus weicht  
Und sucht vergebens offne Felder ;  
Der Seinen Angst und Flucht durchstreicht  
Die schwarzen blutbetriefften Wälder.

Eheruscer,

*insurgere haud licitum. Per humum evolvuntur. &c.*

Die ganze Stelle lautet nach der Uebersetzung, die J. E. Jablonski im Jahre 1721 herausgegeben, S. 146. u. f. also: Unter den Sweben rühmen sich die Semnonen die ältesten und edelsten zu seyn. Ihr Alterthum wollen sie aus einem sonderbaren Götzendienst bewähren. Es kommen zu bestimmter Zeit alle unter einander verwandte Völker durch ihre Gesandtschaften in einem Hain zusammen, den die Andacht der Väter und die uralte Ehrerbietigkeit geheiligt. Dasselbst wird öffentlich ein Mensch geschlachtet, und die ursprünglichen Greuel ihrer unmenschlichen Weise hiemit begangen. Ueber das wird dem Hain noch eine andere Ehre bewiesen. Es darf niemand anders, denn gefesselt, hinein gehen, da mit er sich als geringer und der Gottheit unterthänig bekenne. Wenn er ungefehr niederfällt, darf er nicht aufstehen, noch ihm wieder aufhelfen lassen, sondern er muß sich an der Erde hinaus wälzen. „ S. Tac. de M. G. c. 39. Man findet bey dem Herrn von Leibniz, Tom. I. Script. Brunsvic. pag. 44. sqq. in dem Auszuge aus dem Beda, (de ratione temp. cap. XIII.) daß der März Nibel oder Nibedmonat von der Göttinn Nibeda, Herda oder Erde benannt worden.

- 4 Dieses ist das altsächsische Gößen-Bild auf dem Eresberge, das Carl der Grosse im Jahre 772 zerstörte. Franz entdeckt in dem Jemin den Mars der Deutschen; Schurzleisch, Haschenberg, Hagelgans und Struve aber den Hermann oder Arminius; und dieses beweiset insonderheit D. Behrens, in seinen Vindiciis Benneburgensibus & Irmenfulæ Saxonicae, die im 89ten Theile der deutschen Actorum Eruditorum, p. 447. sq. befindlich sind.



Cheruscer, euch hieß Recht und Weint  
 Den Deutschen gleich und muthig seyn,  
 Und so muß Romulus Adler beben.  
 Ihr kämpft und rächt das Vaterland,  
 Ihr schlagt und pflanzt mit tapfrer Hand  
 Bald Sieges-Zeichen, bald auch Neben.

O höret! Welch ein Freuden-Fest  
 Auf jenem traubenvollen Hügel?  
 Man jauchzt und singt, und alles läßt  
 Der Freyheit und der Lust den Zügel.  
 Es ist die Lese. Jeder lärmt  
 Und lacht und schreyt und spielt und schwärmt  
 Und läßt sich nichts zu scherzhaft dünken.  
 Die Fässer werden voll geschafft,  
 Die Kelter preßt den süßen Saft  
 Und seufzt, wann manche Wasser trinken.

Dort kömmt nach selbst-gestimmtem Ton  
 Der Winzer Urban mit Brigitten.  
 Kaum tanzt er vor, so fällt er schon,  
 Der Wein und er sind ausgeglitten.  
 Ha! ruft er und steht wieder auf:  
 Hier tanzt sichs mit zu schnellem Lauf.  
 Ich glaube fast, ich bin gefallen.  
 Er dehnt sich, lacht und zeigt den Gaum  
 Und springt und stampft und kann noch kaum  
 Sein Hoch! mit schwerer Zunge lassen.

Wie



Wie schwänkt sich Cunz, der Acker-Knecht,  
Mit seiner braunen Adelheide!  
Gelt, Schäggle, gelt! so tanzt sichs recht,  
Und das heißt mehr als Kirmeß-Freude.  
Er wischt und stellt sich, und sein Fuß  
Scharrt bäurisch zu dem kurzen Gruß.  
Er eilt, sie männlich anzugreifen.  
Er trinkt auf jeden Tanz ein Glas  
Und scheint Stoppeln, Heid und Gras  
Mit ihr fast fliegend durchzustreifen.

Ein Grübler trinkt, besenzt sein Leid  
Und sammelt Glücke, Furcht und Dünste,  
Und seine Galle prophezeit  
Pest, Wolken-Bruch und Feuers-Brünste.  
Wie, murrst er, trügerischer Wein!  
Sollst du der Sorgen Tröster seyn  
Und kannst nicht meiner Schwermuth wehren?  
Du fließest; aber mir zur Last.  
Ihr Tropfen seyd mir nun verhaßt;  
Ihr alle werdet mir zu Zählen.

Epavento füllt sein Glas mit Wein.  
Ihr Herren, spricht er, laßt uns leben!  
Geh, Schenke, bringe mehr herein,  
Doch mußt du alten Fest-Wein geben.  
Der alte Wein besenkte mich,  
Als mir bey Höchstädt alles wich,



Wo ich des Bassa Roßschweif kürzte,  
 Der, als er blutig mir entlief,  
 Den Nepomuc zu Hülfe rief  
 Und dann sich in die Wolga stürzte.

Rund und zu wissen sey hiemit,  
 Daß ich auch Mohren übermannte,  
 Und zu Morea, bey Madrit,  
 Den Pontus im Eurin verbrannte.  
 Nun denk ich an die Helden-Zeit;  
 Ich lobe mir nur Tapferkeit.  
 Dies Schwert weicht keinen Hanniballen.  
 Beym Element! es hält sich frisch.  
 Gleich weßt er es auf Bank und Tisch,  
 Und Kannen, Licht und Teller fallen.

Ein Alter spricht: Was soll dies seyn?  
 Du Blut-Hund! zeige dein Vermögen.  
 Mein Kleid ist hin; es fleckt der Wein.  
 O wäre meine Frau zugegen!  
 Allein ich selbst, Ich stehe dir.  
 Du Türken-Würger! komme mir,  
 Machst du mein feines Tuch zunichte?  
 Noch fließt der Wein; noch werd ich naß.  
 Gevatter, hilf und wirf das Glas  
 Dem Eisen-Fresser ins Gesicht.

Nur



Nur immer drauf! Nur unverzagt!  
 Ihr Furien! Wie? Darfst du schelten?  
 Das Bank-Wein her! Zerbläut ihn! Schlagt!  
 Sein Maul soll jedes Wort entgelten.  
 Er flucht und leicht und schreyt und schnaubt.  
 Zum Henker! ist es hier erlaubt  
 Mit guten Freunden so zu scherzen?  
 Allein man rächt des Bassa Tod.  
 Spavento fällt und schwört und droht  
 Den falschen Streich nicht zu verschmerzen.

So geht's. Erweckt der Wein den Muth  
 In ungefalteten wilden Seelen;  
 So weiß sich in entflammter Muth  
 Der Thracier nicht zu verheelen.  
 Die Zobsucht reicht Gefässe her,  
 Da wird die Flasche zum Gewehr,  
 Da wechselt man, statt Kugeln, Krüge.  
 Da stößt das erste Glas alsdann  
 Gefelligkeit und Freundschaft an,  
 Und Eris mischt die letzten Züge.

Doch

5 S. Hor. Lib. I. Carm. 27. Es erhellet aus einigen Stellen  
 des Busbecks, dem Voyage d'Italie, de Dalmatie, de Grece  
 & du Levant, fait aux années 1675 & 1676 par Jacob Spon  
 & George Wheler, Tom. I. pag. 258. bis 260. und aus an-  
 dern

Nur



Doch tadelt nicht das edle Maß,  
 Verdammet nicht des Weinstocks Gaben,  
 Als müßten Zank und Groll und Haß  
 Durch sie nur größre Nahrung haben.  
 Euch widerleget jenes Paar,  
 Das ganze Jahre zwistig war  
 Und sinnreich in Begünstigungen.  
 Sie stellen alle Klagen ein  
 Und appelliren an den Wein  
 Von Urthel und von Leuterungen.

Wie mancher, dem der Wein gefällt,  
 Als wär er Gift und Nüß-Wasser, <sup>6</sup>  
 Entlarvt, wenn nichts sein Herz verstellte,  
 Den Schalks-Freund, Filz und Menschen-Hasser!

Wer

den Reise-Beschreibungen, wie wenig die heutigen Thracier, in diesem Stücke, denen alten unähnlich sind. Die Türken trinken zu oft den ihnen im Alcoran so sehr verbotenen und daher desto angenehmeren Wein; aber sie trinken ihn auch selten, ohne, durch dessen unmaßigen Genuß, gar bald in große Wuth und in blutige Ausschweifungen zu gerathen. Von denenjenigen, die in dem ehemaligen Jonien, in und um Emirna, wohnen und die dortigen Gärten und Schenken häufig besuchen, meldet der Ritter d'Arvieux in den Memoires, die Labat im Jahre 1735 herausgegeben hat, folgendes: Les Turcs qui ne se font pas un grand scrupule de boire y vont & ne manquent jamais de s'y enivrer: car selon eux, c'est l'usage que l'on doit faire du vin, & leur maxime constante est, qu'il vaut mieux ne point boire du vin que de ne pas s'enivrer. &c. Tom. I. p. 62.

6 S. das vierte Buch Mos. im fünften Capitel.



Wer Lücke heckt, muß nüchtern seyn.  
 Mit Recht flieht Euclio den Wein.  
 Er trinkt und lacht mit halbem Munde  
 Und folgt der Zunft der Kargen nach,  
 Fälscht seinen Wein durch jenen Bach  
 Und rühmt sich nur der Wasser-Kunde.

O warum suchst die fernste Bank  
 Ein Aeltester der Zions-Brüder?  
 Ihm wird sein Most zum Liebes-Trank,  
 Der Heilige girrt Buhler-Lieder.  
 Sein brünstig Aug erheitert sich,  
 Er liebet mehr als brüderlich  
 Die Schwester, die ihn hier begleitet,  
 Und die er, als ein folgsam Kind,  
 Das seine Führung liebgewinnt,  
 Zum Leiden und zur Stille leitet.

Der

- 7 Von den Gesetzen dieser alten und zahlreichen Genossenschaft ist nachzusehen La fameuse *Compagnie de la Lesine* ou *Alesne*, c'est à dire, la Maniere d'espargner, acquérir & conseruer. Ouvrage non moins vtile pour le Public, que delectable pour la varieté des rencontres, pleins de doctrine admirable & de moralité autant qu'il est possible. Traduction nouvelle de l'Italien. à Paris. 1604. 12°. Griffon Pinsenaille wird als Oberhaupt der Gesellschaft angegeben, und in den Additions aux Articles & Statuts de la LESINE ist die zwote Regel f. 42. b: Quant à ce qui touche le boire, que tout frere Lesinante soit aduertý & aduisé de ne boire iamais vin en la maison,



Der Wein, der aller Herz erfreut,  
 Giebt den Magistern, die dort zechen,  
 Statt Eintracht und Gefälligkeit,  
 Allein die Lust zu widersprechen.  
 Wie glücklich sehen sie beym Wein  
 Die Fugen der Coriten ein!  
 Der Wein muß nie der Wahrheit schaden.  
 Der Rausch beleuchtet ißt durch sie  
 Die vorbestimmte Harmonie,  
 Die beste Welt und die Monaden.

Weit klüger war Anacreon,  
 Der seinen Most besang und lachte,  
 Der Weinberg war sein Helicon,  
 Wo er, wie Gleim und Ebert, dachte.  
 Die Morgen-Rosen um sein Haupt,  
 Die Blicke, die sein Herz geraubt,  
 Wie wurden die von ihm erhoben!  
 Oft nahm der Neben Lob ihn ein.  
 Nicht schöner konnten dich, o Wein!  
 Die Götter, die dich tranken, loben.

Auch

maison, qui ne soit pour le moins moitié d'eau, & est bon  
 de le tremper le soir pour le matin, & le matin pour le soir,  
 dans le flacon, afin qu'on ne soit point en peine de le mo-  
 derer à la table, ioint que la premiere eau sera desia conuer-  
 tie en vin, selon la reigle de droict, *Accessorium sapit na-  
 turam sui principalis*. Menage nennet den Verfasser die-  
 ses lehrreichen Buches Vialardi; in der andern Auflage der  
 Orig. Franc. bey Erklärung des Wortes *Lefine*.



Nach du beseligst ihren Stand,  
 Zeus hält sich keinen Wasser-Schenken;  
 Es muß ihm Ganymedens Hand  
 Zum Nectar die Pocale schwänken;  
 Die leert er bey dem Götter-Schmauß  
 Auf ieder Göttinn Wohlseyn aus.  
 Man hört die Tisch-Music der Sphären.  
 Oft reichte Mars ein volles Glas,  
 Wenn ihr Vulcan nur abwärts saß,  
 Der himmlisch-lächelnden Cytheren.

Was seh ich? Was entdeckt sich mir?  
 Dort seh ich einen Tempel glänzen,  
 Und wie den Eingang und die Thür  
 Der Epheu und die Reb' umfränzen.  
 Die güldnen Flügel thun sich auf;  
 Ich sehe der Bacchanten Lauf;  
 Ich sehe sie mit ihren Stangen.  
 Sie tanzen, und ihr Lust-Geschrey  
 Zeigt, was der Neben Wirkung sey,  
 Die igt um ihre Scheiteln hangen.

Der Trommeln Schlag, der Cymbeln Klang  
 Durchtönt den Jubel der Mänaden.  
 Es steigt ihr muthiger Gesang,  
 Der Ehre Nachruf einzuladen.

Sie



Sie rasen, aber nur zur Lust;  
 Sie rasen mit entblößter Brust.  
 Die Locken flattern ungebunden,  
 Wie Ariadnens glänzend Haar  
 Ein Spiel der regen Winde war,  
 Als Bacchus sie am Meer gefunden. \*

O daß kein ungeweihter Schwarm  
 Die Priesterinnen unterbreche!  
 Sie schütteln mit erhabenem Arm  
 Das Erz der runden Klapperbleche. †  
 Nun macht ihr liebervoller Mund  
 Des Neben-Vaters Grösse kund  
 Und was Osir<sup>10</sup> Egypten lehrte;  
 Wie dort, durch seine Milde nur,  
 Die weinbedürftige Natur  
 Durch dessen Bau ihr Ansehn mehrte.

Wie

\* G. L'Antiquité expliquée & représentée en figures, par Dom Bernard de Montfaucon, Tom. I. P. II. L. I. C. XV. §. 2. 3. 4. p. 238. u. f.

† Crotola.

<sup>10</sup> Osiris ist der Bacchus der Griechen. G. La Mythologie & les Fables expliquées par l'Histoire, par M. l'Abbé Banier, Tom. I. p. 118. 180. Tom. IV. p. 246. 255.



Wie er mit fürchterlicher Macht  
 Des Ganges Völker überwunden,  
 Zuerst des stolzen Sieges Pracht,  
 Den reizenden Triumph, erfunden, <sup>11</sup>  
 Und wie ihn, um den Indus Strand,  
 Sein kriegerischer Elephant  
 Durch manch erfohtnes Reich getragen,  
 Auch wie er, in dem Götter-Streit,  
 Mit wahrer Löwen Tapferkeit  
 Den stärksten Riesen selbst erschlagen. <sup>12</sup>

Der Opfer-Brand wird angeschürt;  
 Die Priester stellen sich in Reihen.  
 Es wird ein Bock herbegeführt,  
 Den sie mit Mehl und Salz bestreuen;  
 Man rauft aus seiner Stirne Haar  
 Und wirft es auf den Rauch-Altar,  
 Läßt Wein auf seine Hörner fließen  
 Und zuckt den Stahl und naht der Glut,  
 Und eilt das längstverwirkte Blut  
 Des Neben-Feindes zu vergießen.

Er

<sup>11</sup> E. Diodor. Sic. Lib. IV. 3. Plin. VIII. 2.

<sup>12</sup> Tu, cum parentis regna per arduum  
 Cohors Gigantum scanderet impia,  
 Rhætum retoristi leonis  
 Unguibus horribilique mala.

Horat. Carin. II. 19.





Er zappelt, stirbt und wird zerstückt;  
 Man untersucht die Eingeweide.  
 Herz, Lung und Leber sind beglückt  
 Und jedes Zeichen weissagt Freude.  
 Die Schlange, die der Korb bedeckt,  
 In dem ein groß Geheimniß steckt,  
 Kriecht nun hervor und will sich zeigen. <sup>13</sup>  
 Es fracht der Heiligthümer Eiz;  
 Der Tempel bebt; es strahlt der Blitz;  
 Es donnert links, <sup>14</sup> und alle schweigen.

Der krummgehörnte Gott erscheint;  
 Centauren ziehen seinen Wagen; <sup>15</sup>  
 Ein Satyr, der sich froh beweint,  
 Wird ihm von Panen nachgetragen. <sup>16</sup>

Das

<sup>13</sup> Montfaucon T. I. P. II. p. 239. S. 2. p. 249. S. 3. und im Supplement, Tom. I. L. IV. c. VIII. S. 4. p. 160. 161. Vanier Tom. IV. p. 268. Siehe Alexandri Xaverii Panellii, e S. J. Presbyteri, Dissertationem de Cistophoris, eine gelehrte Schrift, die in Lyon, im Jahre 1734, in 4to herausgekommen ist, und die Leipziger neuen Zeitungen von gelehrten Sachen, 1734. S. 369. 370.

<sup>14</sup> Audiit, & cæli genitor de parte serena  
 Intonuit *lævum* &c.

Virgil. Æneid. Lib. IX. v. 630. 631.

<sup>15</sup> Montfaucon T. I. P. II. p. 242. 243. S. 4. p. 244. S. 1.

<sup>16</sup> Die Panen und Faunen werden für einerley gehalten. Montfaucon p. 266. S. 1. und Beger im Thesauro Brand. T. I. p. 19. der auch p. 20. sie in den Silenen und Satyren findet.



Das Fichten=Laub, der Eppich=Strauch  
 Umschatten seinen Kopf und Bauch;  
 Sein Parder brüllt, doch nicht zu schrecken;  
 Er wittert noch der Löwinn Haut,  
 Die man um Bacchus Schultern schaut,  
 Und die kann ihm nur Lust erwecken.

Ein tausendfacher Jubel=Schall  
 Der Bacchen, Satyren und Faunen  
 Ermüdet nun den Wiederhall  
 Und sezet alles in Erstaunen.  
 So bricht aus tiefer Höhlen Schooß  
 Das Heer der Winde brüllend los,  
 Braust um den Hain, kracht in den Eichen,  
 Zischt durch die Wipfel, schlägt, zerteilt  
 Die Esche, die im Fallen heult,  
 Und rauscht und wirbelt in den Sträuchen.

Ich werde neuer Lust gewahr:  
 Nun seh ich alles sich umkränzen.  
 Es gaukelt dort der Larven Schaar  
 In phrygischen Sicinnis=Dänzen. <sup>17</sup>  
 Peneus steigt vom Wagen ab,  
 Er wanket mit dem Thyrsen=Stab,

N 2

Und

17 Montfaucon p. 267. 268.



Und strauchelt überwerch und lachet.  
 Sein Trink-Horn schäumt vom Neben-Saft. <sup>18</sup>  
 Er trinkt mit Aegeln Brüderschaft <sup>19</sup>  
 Und fragt, was ihr Silenus machet.

Es kommt der reitende Silen;  
 Sein Esel hält ihn bald verlohren.  
 Er schilt und schlägt ihn, heißt ihn gehn,  
 Und zerrt ihm die gesenkten Ohren.  
 Er wirft sich taumelnd hin und her;  
 Ihm wird der trunkne Kopf zu schwer;  
 Er sinkt und torkelt auf die Erde,  
 Und kriecht und wälzt sich um sein Thier;  
 Ihr trägen Faunen! helfet mir,  
 Und setz mich wiederum zu Pferde.

Er

<sup>18</sup> Das Horn eines Stiers. f. Montfaucon p. 244. 255. S. 3.

<sup>19</sup> Aegle, Naiadum pulcherrima, war eine Bekanntschaft und Geliebte des Silenus. f. Virgil. Ecl. VI. v. 26. Die Nymphen der Quellen und Brunnen waren unter einer gewissen Votmäßigkeit des Bacchus.

- - - O Naiadum potens  
 Baccharumque valentium  
 Proceras manibus vertere fraxinos.

Horat. Carm. III. 25.

Sollte wohl das grosse Ansehen, in welchem er bey den Naiaden stand, die Folge seiner ewigen Jugend gewesen seyn?

... Tibi



Er fordert stammelnd Chier=Wein,  
 Mit schweren Lippen, starren Wangen.  
 Er lacht ihn an: nichts ist so rein;  
 Er will den, der ihn bringt, umfassen.  
 Ja! schreyt er, Vater Bacchus, steh!  
 Ich trink, o Evan, Evoo!  
 Nun schließt er sich an seinen Schimmel.  
 Er säuft den Wein in einem Zug.  
 O dieser schmeckt! Fürs erste genug!  
 Und wirft den leeren Kelch gen Himmel.

Will alles sich dem Aug entziehen?  
 Verschwindet alles in die Lüfte?  
 Der Gott und sein Gefolge fliehn  
 In Schatten, Wolken, Dampf und Düste.  
 Ja! Bacchus eilt zur Ober=Welt;  
 Der Rauch=Altar, der Tempel fällt,  
 Und ihn verlieren meine Blicke.  
 Sah ich auch wirklich? Ja! Doch nein!  
 Ein Traum nahm Aug und Sinnen ein  
 Und läßt mir nur sein Bild zurücke.

M 3

D wie

. . . Tibi enim inconsumta juvenus,  
 Tu puer aeternus: tu formosissimus alto  
 Conspiceris caelo: tibi, cum sine cornibus adstas,  
 Virgineum caput est.

Ovid. Metam. IV. 17-20.



O wie begeistertest du mich,  
 Wein, der Entzückung Quell und Zunder!  
 Du wiesest mir igt sichtbarlich  
 Der Alten fabelhafte Wunder.  
 Du giebst auch nicht der Stille Raum,  
 Und ich enthalte mich noch kaum,  
 Daß ich dein Lob von neuem zeige.  
 Du brausender und frischer Most,  
 Des Herbstes Ehre, Götter-Kost!  
 Mein Lied = = = allein ich trink und schweige.



*Montfaucon.*

Abhand-



Abhandlungen  
von den  
Liedern  
der alten Griechen.



Verordnung  
von dem  
Zirkel  
der alten  
Gerichte

Ze  
un  
we  
ma  
Ze  
ge  
sie  
sch  
un  
ge  
W  
lie  
W  
hal





## Erste Abhandlung.

**D**er Gebrauch der Lieder ist den Menschen sehr natürlich. Sie sind das Vergnügen und der Zeitvertreib der Kinder und der Alten, der Armen und der Reichen, derer, welche arbeiten, und derer, welche die Ruhe lieben. Dieser Geschmack, welchen man selbst im Grunde der Natur findet, muß in allen Zeiten, und unter allen Völkern der Welt, allgemein gewesen seyn. Folglich haben die Griechen, wenn sie sich darinn übten, nichts anders gethan, als was schon die Völker, die vor ihnen gewesen waren, thaten, und was auch seit der Zeit diejenigen, welche ihnen gefolget sind, gethan haben. Nur ist dabey, zum Vortheile der Griechen, dieser Unterscheid, daß ihre Lieder leichter auf die Nachwelt gekommen sind, weil ihre Buchstaben sich weiter ausgebreitet und länger erhalten haben, als die andern.



Die Lieder waren bey ihnen eher im Gebrauche, als die Buchstaben. Weil ihnen Denkmale fehlten, worinn sie ihre Geseze und ihre Geschichte aufbewahren konnten; so setzten sie dieselben in einen Gesang, um sich ihrer desto besser zu erinnern.

Sie sangen ihre Geseze, und dieses machte, daß man den Gesezen und den Liedern einerley Namen, nämlich das Wort *νόμος*, beylegte. Denn wenn Aristoteles<sup>1</sup> um die Ursache dieser Gleichheit des Namens für zwey so unterschiedene Sachen fraget; so antwortet er selber: es sey darum geschehen, weil man, ehe die Buchstaben bekannt waren, die Geseze gesungen, um sie nicht zu vergessen. Es ist wahr, Josephus<sup>2</sup> glaubet, und Plutarchus<sup>3</sup> muthmaasset, daß das Wort *νόμος* in Vergleichung mit diesen ersten Zeiten neu sey, und erst nach der Zeit Homers aufgekommen. Dieses würde also den Grund der Anmerkung, die Aristoteles macht, umstossen, und den Schluß, welchen man daraus für das Alterthum der griechischen Lieder ziehet, aufheben. Allein Josephus und Plutarchus können, zumal, da sie etwas zweifelhaft reden, die Glaubwürdigkeit des Aristoteles, über das Alter eines griechischen Wortes, nicht verdächtig machen;

<sup>1</sup> Arist. probl. 17. 28.

<sup>2</sup> Joseph. contra Appion.

<sup>3</sup> Plutarch. de Homeri Poët.





zu geschweigen, daß in dem Lobgesange oder Hymnus, <sup>4</sup> der dem Apollo zu Ehren verfertigt, und dem Homer zugeschrieben ist, das Wort *ὅµου* gebraucht wird, um das Geseß oder die Sing-Art des Gesanges anzudeuten.

Eben dieselben Ursachen, warum die alten Griechen vor der Erfindung der Buchstaben ihre Geseße sungen, bewogen sie, auch ihre Geschichte, und überhaupt alles das, was sie auf ihre Nachkommen bringen wollten, zu sungen. Der Gesang war damals das einzige natürliche Mittel, alles, woran der Nation zu viel gelegen war, als daß es vergessen werden sollte, von den Vätern auf die Kinder fortzupflanzen. Man brauchte also diese Methode fast eben so in der Geschichte, als bey den Geseßen; und die Gewohnheit, Dinge von allerley Arten zu sungen, gefiel den Griechen so wohl, daß sie noch nach der Einführung der Buchstaben fortdaurete. Daher waren alle Werke derer griechischen Schriftsteller, <sup>5</sup> die vor Cadmus von Mileto und vor Pherecydes von Scyros gelebet haben, lauter Stücke, die in Versen geschrieben waren, und die man sungen konnte. Es waren zwar nicht allemal bloße Lieder; <sup>6</sup> aber es ist doch sehr glaublich,

<sup>4</sup> Homer. Hymn. in Apoll. vers. 20.

<sup>5</sup> Strab. Lib. I. Plin. Lib. V. c. 56. & Lib. VII. c. 56. Apul. Lib. II. Florid. Deser.

<sup>6</sup> Olymp. Lib. I.



glaublich, daß man die meiste Zeit dergleichen brauchte, weil diese Art von Unterricht den Vortheil hat, daß sie, wegen ihres leichten und ungekünstelten Wesens, und wegen ihrer Kürze,<sup>7</sup> mehr, als alle andern, nach dem Begriffe aller Menschen ist.

Wie die Buchstaben in den Schooß Griechenlandes aufgenommen waren, und darinn die Künste und Wissenschaften erzeugten; so erweckten die Lieder ein weiteres Nachsinnen über die Melodie und über die Worte, wovon sie zusammen gesetzt waren. Die Gedanken über die Melodie gaben zu den Regeln der Musik Gelegenheit, und die Gedanken über die Worte brachten nach und nach die Regeln der Dichtkunst hervor. Andererseits erhoben die Musik und die Poesie den Wehrt der Lieder, und brachten sie zu einem Grade der Vollkommenheit, den sie in allen vorigen Jahrhunderten nicht hatten erreichen können. Die natürliche Ordnung, welche die Künste in ihrem Fortgange gehalten, giebt uns genug zu erkennen, wie die Dichtkunst, die Musik und die Lieder auf diese Art von einander abgehangen. Diese Wahrheit wird noch dadurch bekräftiget, daß die alten Griechen für die Lieder, die poetischen und musicalischen Stücke, einerley Namenbrauchten. Alle drey hießen ohne Unterscheid ὁδαι, ἄσματα, μέλη, Lieder oder Gesänge;

<sup>7</sup> Origin, C. XXXVII. Suidas in *Περὶ κούδης*.





sänge; und ihre Verfasser  $\alpha\omicron\delta\omicron\iota$ ,  $\alpha\delta\iota\mu\omicron\iota$ ,  $\alpha\iota\omicron\delta\omicron\iota$ , oder Sänger.

Diese Namen erwecken uns oft Schwierigkeiten, wenn wir die Alten lesen. Man weiß nicht, ob sie von den Musicis, oder von den Poeten, oder von denen, welche sich mit Liedern beschäftigten, haben reden wollen. Wir finden hiervon einige dunkle Stellen in der Odyssee des Homers. In dem ersten Buche singet Phemius den Liebhabern der Penelope vor, wie schwer es sey, daß die Griechen nach der Belagerung der Stadt Troja wieder zurück kommen könnten. In dem dritten erscheint ein Sänger, den Agamemnon bey seiner Gemahlinn Clytemnestra gelassen hatte, daß er sie belustigen und während seiner Abwesenheit unterrichten sollte. In dem vierten singet und tanzet man bey einem Gastmahle, welches Menelaus seinen Bürgern gab. In dem achten singet Demodocus bey den Phazern von den Buleren des Mars und der Venus. Im zwölften findet Ulysses das Mittel, dem Singen der Sirenen sicher zu zuhören. Im ein und zwanzigsten erhebet Phemius, den die Liebhaber der Penelope wider seinen Willen zu singen zwangen, vor dem Ulysses den Wehrt seines Sngens, um dadurch dem Tode zu entgehen.

Athenäus, <sup>8</sup> welcher gewohnt ist, die Musicos, die Dichter

<sup>8</sup> Athen, Lib. I. c. 12.



Dichter und die Sänger, wenn ich diesen Namen brauchen darf, durch besondere Benennungen zu unterscheiden, giebt denen Personen in der Odyssee, die ich eben angeführet habe, nur den letzten Namen; und er redet von ihnen ziemlich weitläufig, wie er auf die Lieder kömmt, die man bey Tische sang, ohne in andern Stellen, wo er von der Poesie und Music sehr ausführlich gehandelt hat, das geringste von ihnen zu sagen. Er hat also geglaubet, daß in diesen Erzählungen der Odyssee bloß von Liedern die Rede sey. Es würde leicht seyn zu zeigen, daß einige Scholiasten des Homers und andere Gelehrten eben so, wie Athenäus, gedacht haben. Allein, weil Cicero, Strabo,<sup>9</sup> Quintilian,<sup>10</sup> und viele Schriftsteller nach ihnen, diese Lieder, welche Homerus preiset, zur Dichtkunst oder zur Music zu rechnen scheinen; so wollen wir uns nicht weiter dabey aufhalten.

Man könnte noch viele Werke der lyrischen Dichter Griechenlandes unter die Lieder zählen. Da aber dieses nicht ohne einige Schwierigkeiten geschehen würde; so müssen wir hier bey denen Stücken bleiben, welche den Character eines Liedes so deutlich haben, daß wir keinen Fehler begehen, wenn wir sie so nennen.

Dergleichen

<sup>9</sup> Strabo Lib. I.

<sup>10</sup> Quintil. Lib. I, c. 10.



Vergleichen sind erstens die Lieder, welche man während der Mahlzeit sang; man kann sie Trink-Lieder nennen, ob sie gleich nicht allemal von den Ergötzlichkeiten der Tafel handelten. Zweitens, diejenigen, welche eine besondere Lebens-Art betrafen, und auf die Umstände einiger Begebenheiten oder einiger Gebräuche gingen.

Ich will dieser Eintheilung in den beyden Theilen dieser Abhandlung folgen, worinn ich nicht allein das, was uns die Geschichte von diesen Liedern berichtet, sammeln werde; sondern auch dasjenige beybringen will, was uns die Zeit von ihrem Inhalte und den Worten, woraus sie bestanden, übrig gelassen.

Ich will hier nicht von den Epoden, von den Prooemen, den Nomen, den Prosodien, den Páanen, den Dithyramben, den Parthenien, den Gymnopädien, den Endymatien, den Hyporchemen, den orchischen Liedern, und von mehr andern Arten der Gesänge reden, die von dem, was wir ein blosses Lied nennen, wenigstens durch einige Abfälle unterschieden sind. Sonst hat Herr Burette, der eine so gute Kenntniß von der Music der Alten besizet, alle diese verschiedenen Materien in den Abhandlungen dieser Academie schon ausgeführt, oder wird es doch bald thun.

Aus eben der Ursache will ich zu dem, was ich von  
den



den griechischen Liedern sagen werde, nichts von der Melodie, dem Wohlflange und dem Sylben-Maasse der Verse hinzufügen. Ich brauche hier nicht mehr zu sagen, als daß einige in heroischen, oder in lyrischen, andere in freyen Versen, deren rechtes Maasß man schwerlich bestimmen kann, abgefaßt sind; und daß viele einer rechten ungebundenen Rede gleichen.

## Erster Theil.

### Von den Tisch-Liedern.

Unter allen Liedern, die bey den alten Griechen im Gebrauche waren, ist uns von keinen mehr übrig geblieben, als von den Tisch-Liedern. Alle andern wurden seltener gesungen, weil sie gemeiniglich in besonderen Umständen eingeschränket waren. Einige gehörten zu einer gewissen Lebens-Art, als die Lieder der Hirten und der Schnitter; andere konnten nur in gewissen Begebenheiten gebraucht werden, als die Lieder, welche man von der Schlacht oder von dem Siege sang. Aber die Tisch-Lieder waren weder durch die Personen, noch durch den Ort, noch durch die Zeit eingeschränket. Weil kein Stand, kein Ort, kein Tag von der Nothwendigkeit zu essen und zu trinken frey ist; so hatte man Gelegenheit, mehr bey Tische, als anderswo, zu singen. Man darf sich also nicht wundern, daß die Nachwelt von dieser Art der Lieder am besten unterrichtet ist.

Mutarch



Plutarch hat in seinen Tisch-Fragen, und Artemon in seinem Buche vom Gebrauche der Scolien, welches Athenäus anführet, verschiedene Gewohnheiten der Griechen bey ihren Trink-Liedern bemerkt, welche sich mit der Zeit immer verändert haben; und das, was diese beyden Schriftsteller davon geschrieben, dienet zur Erklärung des Dicearch's, welcher schon vor ihnen davon geredet hatte, und von dem uns der Scholiast des Lucians,<sup>12</sup> der Scholiast des Aristophanes,<sup>13</sup> und Suidas ein Stück aufbehalten haben.

Erster Gebrauch. Alle, die bey Tische waren, sun- gen einstimmig mit einander das Lob der Gottheit.

Aus Plutarch's Worten siehet man, daß man damals rechte Pääne zu Trink-Liedern gebraucht. Diese Pääne,<sup>14</sup> welches bey den Griechen heilige Gesänge waren, wurden auch in den folgenden Zeiten zuweilen bey Tische gesungen, wie uns die zwo Stellen zeigen,<sup>15</sup> die Athenäus vom Antiphanes anführet. Da aber der Pään an und für sich selbst zu einem ganz andern Gebrauche bestimmt war, als die Trinker lustig zu machen; so wollen wir hier nicht weiter davon reden.

Der

<sup>12</sup> Scholiast, Lucian. de lapsu inter salt.

<sup>13</sup> Scholiast. Aristoph. in ran. v. 1337. & in vesp. v. 1231.

<sup>14</sup> Suidas in *σκολίων*. Athen. Lib. XV. c. 14. Plutarch. Sympos. Lib. I. Qu. I.

<sup>15</sup> Athen. Lib. XI. c. 15. & Lib. XV. c. 13. in fin.



Der andere Gebrauch. Nach der Zeit <sup>16</sup> sangen zwar noch alle Gäste bey Tische; aber einer nach dem andern. Ein jeder sang, wenn ihn die Reihe traf, mit einem Myrthen-Zweige in der Hand, welcher, nach dem Range, den sie bey der Tafel einnahmen, aus Hand in Hand immer zum nächsten Nachbarn gieng. Einige, saget Plutarch, <sup>17</sup> haben behaupten wollen, daß man auf diesen Rang nicht gesehen; sondern die erste Person des ersten Lagers habe, nachdem sie gesungen, den Myrthen-Zweig und das Recht zu singen der ersten auf dem andern Lager, diese wieder der ersten auf dem dritten, und so weiter, übergeben, bis sie alle ihr Lied gesungen hatten. Dieser Unterscheid, daß der Myrthen-Zweig in gerader Linie oder Schlangen-weise herumgegangen sey, scheint zwar von geringer Wichtigkeit zu seyn; aber man muß ihn doch merken, weil er zu der Verschiedenheit der Meynungen von dem Ursprunge der Scolien Gelegenheit gegeben. Und von diesen Scolien haben wir in dieser Abtheilung, die von den Tisch-Liedern handelt, vornehmlich zu reden.

Der dritte und letzte Gebrauch. Als man die Music in Griechenland zu einer größern Vollkommenheit brachte, und die Leyer bey den Gastereyen brauchte; so wurden zu einem blossen Trink-Liede gewisse Gaben erfordert, die

<sup>16</sup> Scholiast. Aristoph. & Suid. loc. cit. Athen. Lib. XV. c. 14. Plutarch. loc. cit.

<sup>17</sup> Ibidem.



die eben nicht ein jeder hatte. Nur die geschickten Leute, sagen die drey angeführten Schriftsteller, <sup>18</sup> waren im Stande, bey Tische zu singen, und ihre Lieder nannte man Scolien. Es erhellet aus diesen verschiedenen Zeugnissen, daß man die Trink-Lieder, wie sie angefangen vollkommener zu werden, von dem Worte σκολιός, welches so viel als schief oder gewunden bedeutet, Scolien nannte, um entweder, wie Plutarch berichtet, dadurch anzuzeigen, wie schwer ein solches Lied zu singen sey, oder, nach Artemons Meynung, die unregelmäßige Lage derer, welche sangen, anzudeuten. Denn sie lagen nicht mehr in der Ordnung, wie sonst, einer bey dem andern, sondern hier und da um die Tische herum zerstreuet, und in schiefen Linien einer gegen den andern über.

Einige, von denen Plutarchus <sup>19</sup> redet, haben von dem Ursprunge der Scolien noch eine andere Meynung. Sie glaubten, daß der Myrthen-Zweig nicht von Nachbar zu Nachbar gegangen. Sie glaubten noch, saget er, daß die Scolien ihren Namen von dem unordentlichen Umgange des Myrthen-Zweigs erhalten hätten; und sie setzten also den Ursprung der Scolien in die Zeit des andern Gebrauchs, wovon wir geredet haben, und nicht in die Zeit des dritten.

D 2

Ari-

<sup>18</sup> Scholiast. Aristoph. & Suid. loc. cit. Athen. loc. cit. Plutarch. loc. cit.

<sup>19</sup> Plutarch. Sympof. L. I. Qu. I.



Aristophanes und Philon, oder Phyllis, der Musici, welche der Scholiast des Lucians,<sup>20</sup> der Scholiast des Aristophanes,<sup>21</sup> und Suidas<sup>22</sup> angeführet haben, waren der Meynung, daß die Scolien von der schiefen Ordnung vieler Lager auf den Hochzeiten ihren Namen bekommen, wo die Gäste, mit Myrthen-Zweigen in den Händen, einer nach dem andern, verliebte Sprüche und Lieder gesungen. Der Scholiast des Aristophanes<sup>23</sup> redet auch an einem andern Orte, wo er von den Scolien handelt, von dem Myrthen-Zweige, und er sagt ohne Unterscheid bald, daß der, welcher sang, einen Lorbeer-Zweig, bald, daß er einen Myrthen-Zweig in der Hand gehabt. Aber alles dieses versteht sich insonderheit von der Zeit des andern Gebrauchs, da man noch keine rechte Scolien hatte. Ich will damit nicht sagen, daß man nicht zuweilen ausserordentlicher Weise eine Scolie mit einem Myrthen-Zweige in der Hand habe singen können. Aristophanes bemerket dieses in einem Stücke, das sein Scholiast angeführet hat, worinn er sagt, daß man auf diese Art bey einer Gelegenheit das Lied vom Admetus gesungen, welches eine rechte Scolie war, wie wir unten sehen werden; aber das war nicht der ordentliche Gebrauch der Scolien. Man pflegte, indem man sie sang, eher ein Glas, als einen Myrthen- oder Lorbeer-Zweig, in der Hand zu halten.

<sup>20</sup> Scholiast. Luciani de lapsu inter salt.

<sup>21</sup> Scholiast. Aristoph. in ran. v. 1337. & in vesp. v. 1231.

<sup>22</sup> Suidas in σχολίων.

<sup>23</sup> Schol. Aristoph. in vesp. v. 1217.



halten. Denn Tryphon, der Grammaticus, giebt uns, im Athenäus, <sup>24</sup> zu verstehen, daß man demjenigen, der eine Scolie sang, ein Glas gab, das besonders hierzu bestimmt war, und von dem Namen des Liedes *σκολίου* genannt wurde.

Der Myrthen-Zweig gab, nach der Anmerkung des Erasmus, <sup>25</sup> zu einem griechischen Sprüchworte Gelegenheit, das man wider unwissende Leute brauchte: Bey dem Myrthen-Zweige singen. Er deutet es, nach seinem Ursprunge, auf diejenigen, welche nicht auf der Leyer spielen konnten, als ihr Gebrauch auf den Gastereyen eingeführet war. Man verwies sie im Scherze, wie Erasmus saget, zum Myrthen-Liede, weil sie keine Scolien singen konnten.

Die Scolien waren also die eigentlichen Trink-Lieder der Griechen. Ausser den schon angeführten Schriftstellern versichern dieses Phavorinus, Athenäus, <sup>26</sup> Pollux, <sup>27</sup> Hesychius, <sup>28</sup> der Scholiast des Aristophanes, <sup>29</sup> Suidas, <sup>30</sup> Eustathius, <sup>31</sup> und der Verfasser des Ety-

D 3

molo-

<sup>24</sup> Athen. Lib. XI. c. 15.

<sup>25</sup> Erasmi. chil. 2. cent. 6. adag. 21.

<sup>26</sup> Athen. Lib. XV. cap. 14.

<sup>27</sup> Pollux Lib. IV. 53. & Lib. VI. 108.

<sup>28</sup> Hesych. in *σκολίου*.

<sup>29</sup> Schol. Aristoph. in ran. v. 1337. & in vesp. v. 1217.

<sup>30</sup> Suid. in *σκολίου*.

<sup>31</sup> Eustath. in 4 Iliad. & in 7 Odyss.



mologicon<sup>32</sup> mit ausdrücklichen Worten. Wir dürfen also nur noch untersuchen, welchen Fortgang diese Art von Liedern unter den Griechen gehabt habe.

Terpander ist der Erfinder derselben gewesen, wenn wir dem Pindar, den Plutarchus<sup>33</sup> anführet, hierinn glauben wollen. Wenn wir dieses voraussetzen; so dürfen wir nur die Zeit suchen, worinn Terpander gelebt hat, um die Zeit-Rechnung der Scolien fest zu stellen.

Hellanicus sagt im Athenäus, <sup>34</sup> daß Terpander der erste gewesen sey, der in den carneischen Festen den Preis davon getragen. Bey eben diesem Athenäus sehet Sosimus die Stiftung dieser Feste in die 26ste Olympias; folglich lebte Terpander zu eben der Zeit, das ist, gegen das 676ste Jahr vor Christi Geburt. Die Marmor-Steine des Grafen Arondels<sup>35</sup> bekräftigen diese Rechnung. Sie setzen einen Zwischenraum von 381 Jahren zwischen dem Streite, welchen dem Terpander seine neuen Lehr-Arten in der Musik erweckten, und der letzten Zeit-Rechnung, welche, nach Lydiats<sup>36</sup> Meynung, im 293sten Jahre vor Christi Geburt zu Ende geht; und dieses bringet also den Streit des Terpananders ins 674ste Jahr vor Christi Geburt. Durch diese beyden Beweise wird

die

<sup>32</sup> Etymolog. M.

<sup>33</sup> Plutarch. de Music.

<sup>34</sup> Athen. Lib. XIV. c. 9.

<sup>35</sup> Marm. Oxon. Ep. 35. lin. 49.

<sup>36</sup> Lydiat. annot. ad chron. Marmor.



die Zeit, worinn Terpander gelebt hat, feste gesetzt, ohne daß wir nöthig haben, uns beym Eusebius<sup>37</sup> Rath zu erholen, der den Terpander in die 33ste Olympias setzt; oder den Plutarch<sup>38</sup> und Aelian<sup>39</sup> zu fragen, welche ihn für eben so alt, oder gar noch älter, als den Thales von Ereta, zu halten scheinen. Wir dürfen also auch nicht dem Hieronymus von Rhodus folgen, der ihn, bey Athenäus,<sup>40</sup> mit dem Ibcurgus in eine Zeit setzt; noch auch endlich dem Glaucus aus Italien glauben, der ihn, im Plutarch,<sup>41</sup> älter macht, als den Archilochus. Ohne daher weiter zu untersuchen, ob er zu den Zeiten aller dieser Leute gelebet habe; so schliessen wir aus den beyden ersten Beweisen von dem Alter des Terpanders, daß die Scolien, deren Erfinder er gewesen ist, bis zur 20sten oder 25sten Olympias, das ist, bis in das 700ste oder 680ste Jahr vor der christlichen Zeitrechnung können zurückgesetzt werden.

Viele Griechen folgten seinem Exempel, und legten sich auf diese Art der Poesie. Athenäus<sup>42</sup> versichert uns dieses insbesondere von Alcäus, Anacreon, und der gelehrten Praxilla, welche in den folgenden Zeiten leb-

D 4

ten.

<sup>37</sup> Euseb. Chron.

<sup>38</sup> Plutarch. de Mus.

<sup>39</sup> Aelian. Lib. XII. Var. cap. 50.

<sup>40</sup> Athen. Lib. XIV. c. 9.

<sup>41</sup> Plutarch. de Music.

<sup>42</sup> Athen. Lib. XV. c. 14.



ten. Aristophanes <sup>43</sup> redet von den Scolien des Melitus. Sein Scholiast <sup>44</sup> und Suidas <sup>45</sup> fügen noch hinzu, daß Melitus Trauer-Spiele geschrieben, und den Socrates angeklaget habe; daß seine Verse kalt und seine Sitten schlecht gewesen. Wir werden Gelegenheit haben, wenn wir das, was uns von den alten Liedern übrig geblieben, durchgehen werden, die Namen einiger andern Verfasser von Scolien zuweilen mit anzuführen. Man hatte so gar geschriebene Anweisungen über diese Materie. Artemon hatte ein Buch von dem Gebrauche der Scolien geschrieben, welches Athenäus <sup>46</sup> anführt; und Tyrannion hatte, wie der Scholiast des Aristophanes <sup>47</sup> und Suidas <sup>48</sup> bezeugen, auf Befehl des Cajus Cäsars eine Auslegung über die Scolien verfertigt.

Man sang die Scolien bey Tische zu der Zeit, wenn alles schon aufgetragen war, und man nichts mehr nöthig hatte. Alsdenn, saget Athenäus, <sup>49</sup> hörte die Gesellschaft gern aus dem Munde einer vernünftigen Person ein angenehmes Lied; und das that niemals bessere Wirkung, als wenn es einige Sätze von der Aufführung oder aus der Sitten-Lehre in sich faßte.

Allein

<sup>43</sup> Aristoph. in ran. v. 1337.

<sup>44</sup> Scholiast. Aristoph. loc. cit.

<sup>45</sup> Suidas in σχολίων.

<sup>46</sup> Athen. Lib. XV. c. 14.

<sup>47</sup> Scholiast. Aristoph. loc. cit.

<sup>48</sup> Suidas loc. cit.

<sup>49</sup> Athen. Lib. XV. c. 14.



Allein die Scolien waren doch auch nicht immer Lehren der Weisheit. Der Inhalt dieser Lieder wurde unendlich verschieden, wie Eustathius <sup>50</sup> schreibt. Einige waren spöttisch, andere hatten mit der Liebe zu thun, und viele handelten von ernsthaften Dingen.

Die Scolien der alten Dichter erwähnten zum öftern des Cottabus, wie Athenäus <sup>51</sup> berichtet. Dieses Wort bedeutete bald den Wein, der im Glase übergeblieben war; bald den Preis desjenigen, der am besten getrunken hatte; und noch öfterer ein Spiel, das aus Sicilien nach Griechenland gekommen war, und darinn bestand, daß man mit gewissen Umständen, die mit Scherz und Lust begleitet wurden, Wein einschenkte.

Die atheniensischen Scolien waren vor allen andern wegen ihres Alterthums und der natürlichen Schreib-Art ihrer ersten Verfasser beliebt. Wenn auch Athenäus <sup>52</sup> dieses nicht versicherte; so würden uns doch schon die Stücke, welche wir aus dem Alterthum in dieser Materie noch aufzuweisen haben, genugsam hiervon überführen können. Die Anzahl derer Scolien, wovon die alten Schriftsteller reden, oder auch nur derer, welche ganz zu uns gekommen sind, ist ziemlich groß. Ein Theil derselben gehet auf die Sitten-Lehre; der andere betrifft

D 5

die

<sup>50</sup> Eustath. in 7 Odyss. pag. 1574. edit. Rom.

<sup>51</sup> Athen. Lib. X. c. 7. & Lib. XV. c. 1. 2.

<sup>52</sup> Athen. Lib. XV. c. 14.



die Mythologie oder die Geschichte; und noch einige andere handeln von gemeinen und ordentlichen Dingen. Unter diese drey Classen können sie alle gebracht werden.

Die erste Classe begreift die moralischen Scolien in sich. Casaubonus <sup>53</sup> will behaupten, daß die Sitten den Inhalt der meisten alten Scolien ausmachten; ja, daß sie gar auf die Sprüche der sieben griechischen Weisen gemacht waren, und daß diese Sprüche sonst ἀδόμιστα, Gefänge, hießen, weil sie bey den Gastereyen gesungen wurden. Von dieser Art war die Scolie, welche Athenäus <sup>54</sup> in diesen Worten anführet, ohne den Verfasser derselben anzuzeigen:

Macht euch ja, noch auf dem Lande,

Schon zur Fahrt bereit;

Da seht, ob ihr auch im Stande

Fortzuschiffen seyd.

Durch die Wellen müßt ihr streichen,

Wie der Wind euch führt,

Der denn in den Wasser-Reichen

Unumschränkt regiert.

Casaubonus <sup>55</sup> glaubet, daß dieses Stück nichts anders, als eine Allegorie, sey, die man aus dem Spruche  
des

<sup>53</sup> Casaub. animadv. in Athen. Lib. XV. c. 15.

<sup>54</sup> Athen. Lib. XV. c. 15.

<sup>55</sup> Casaub. loc. cit.



des Pittacus gemacht habe. Dieser Weise sagte: Ein kluger Mann muß, ehe verdrüßliche Zufälle entstehen, dafür sorgen, daß sie nicht entstehen; und ein tapferer Mann muß sie, wenn sie einmal entstanden sind, wieder wegschaffen. Auf diese Art könnten wir vielleicht mit geringer Mühe aus vielen griechischen Scolien die Sprüche der sieben Weisen herausbringen; aber würden wir uns damit nicht in Gefahr setzen, Muthmaßungen für Wahrheiten zu geben? Laßt uns also die andern Scolien durchgehen, ohne darinn zu suchen, ob sie sich auf diesen oder jenen Spruch der Alten von weiten beziehen.

Timocreon redet in einer Scolie von der Verachtung des Reichthums also:

Reichthum! du bringst alles Weh; \*

Nicht die Erde, nicht die See

Frage deine Thronen!

Geh zum schwarzen Höllen-Fluß!

Geh zum finstern Tartarus!

Da nur mußt du wohnen.

Isidorus

\* Man weiß nicht, wie weit Pluto und Plutus eigentlich von einander zu unterscheiden sind, weil sie von den Griechen so gar oft mit einander verwechselt werden. S. la Mythologie & les Fables expliquées par l'histoire par Mr. l'Abbé Banier, Tom. 5. Lib. IV. c. X. & XII. Plutus, der Gott des Reichthums, ist unter die höllischen Gottheiten gerechnet worden, weil wir, um Schätze zu suchen, bis in das Innerste der Erde gedrungen sind, oder auch, weil vielleicht schon die Alten die zeitlichen Schätze mit



Isidorus von Pelusium <sup>56</sup> gedenket dieser Scolie in einem seiner Briefe, worinn er die ersten Worte davon anführet. Der Scholiast des Aristophanes <sup>57</sup> und Suidas <sup>58</sup> haben sie uns in ihren Werken ganz hinterlassen: sie setzen noch hinzu, daß Pericles die Formel dieser Scolie in einem Gesetze brauchte, welches er gegen die Megaräer gab, und worinn er ihnen alle Handlung zu Wasser und zu Lande mit den Atheniensern untersagte; hierbey führen sie einen Vers aus dem Aristophanes an, wo er sagt, daß Pericles Gesetze gäbe, die wie Scolien geschrieben wären.

Plato, <sup>59</sup> und nach ihm Lucianus <sup>60</sup> und Athenäus <sup>61</sup> haben eine Scolie aufgezeichnet, die von den Graden des Vorzugs handelt, welchen wir den Gütern dieses Lebens geben müssen.

Gesundheit! vor allen den Gaben,  
Die Sterbliche wünschen und haben,

Nimmst

so vielen Flüchen und so frevelhafter Ungerechtigkeit oft besudelt befunden, daß sie den heidnischen Besitzern derselben und ungewissenhaften Wucherern in jener Welt nur selten einen andern Sitz verheissen haben, als die Hölle. A.

<sup>56</sup> Isidor. Pelus. Lib. II. epist. 146.

<sup>57</sup> Scholiast. Aristoph. in ran. v. 1337. & in Acharn. v. 531.

<sup>58</sup> Suidas in *σκολιων*.

<sup>59</sup> Plato in Gorg.

<sup>60</sup> Lucianus de lapsu inter salt.

<sup>61</sup> Athen. Lib. XV. c. 14.



Nimmst du mit Recht den Vorzug ein.

Nach dir soll die Schönheit sich sehen,

Euch redlich erworbenen Schätzen

Will ich die dritte Stelle weihn.

Was bleibt für die vierte zurücke?

Ich weiß schon; die geb' ich dem Glücke,

Bey jungen Freunden jung zu seyn.

Eben dieser Spruch stehet mit etwas veränderten Worten beyhm Phocylides: und als Aristoteles ihn von Delpchi mitgebracht hatte; so setzt er ihn vor seine Werke von der Sitten-Lehre. Anaxandrides hielt von dieser Scolie so viel nicht. Er sagt beyhm Athenäus: <sup>62</sup>

Dieser, wie er auch nun heiße, welcher dieses Lied erfand, hat mit Recht die erste Stelle der Gesundheit zuerkannt. Aber, Schönheit! dir die andre, Reichthum! dir die dritte weihn, Warlich, eine solche Theilung scheint mir ungereimt zu seyn. Nein, den Platz nach der Gesundheit, Güter! den verdienet ihr. Eine Schönheit, welche hungert, ist ein lächerliches Thier.

Carcinus hatte eine Scolie auf die Freundschaft gemacht, die wir im Athenäus <sup>63</sup> und im Eustathius finden: <sup>64</sup>

Greif die Schlange mit der Hand.

Wahren Freunden sey

List und Heucheley

Gänzlich unbekannt.

Casau

<sup>62</sup> Athen. L. XV. cap. 15.

<sup>63</sup> Athen. l. c.

<sup>64</sup> Eustath. in 7 Odyss. pag. 1574. edit. Rom.





Casaubonus <sup>65</sup> liest anstatt dieser Worte, er greife eine Schlange mit der Hand, durch eine bloße Veränderung des Accents, öffne die Hand, wenn du eine Schlange ergriffen hast, um dadurch, wie er sagt, anzudeuten, wie geschwinde man schädliche Freundschaften brechen müsse. Aber denn würde das andre Glied der Scolie mit dem ersten nicht so gut zusammen hängen. Ueberdem giebt auch Eustathius <sup>66</sup> in der Erklärung dieser Scolie ihr die erste Bedeutung.

Athenäus <sup>67</sup> und Eustathius <sup>68</sup> haben auch noch diese andere Scolie von der Wahl der Freunde der Vergessenheit entrisen.

Möchten wir doch nur erkennen,  
Was ein ieder wirklich ist!  
Könnten wir die Brust eröffnen,  
Und alsdann ins Herze schaun;  
Und wenn wir hinein gesehn,  
Wiederum die Brust verschließen,  
Und uns denn erst Freunde wählen,  
Die getreu und redlich sind.

Unter die moralischen Scolien muß man noch die beyden zählen, die wir auch beyrn Athenäus lesen.

Freund,

<sup>65</sup> Casaub. animadv. in Ath. L. XV. c. 15.

<sup>66</sup> Eustath. in 7 Odyss. p. 1574. ed. Rom.

<sup>67</sup> Athen. Lib. XV. c. 14.

<sup>68</sup> Eustath. l. c.



Freund, ich bitte, hüte dich,  
Scorpionen schleichen sich  
Unter jeden Stein.  
Und da, wo es finster ist,  
Pfllegt Betrügeren und List  
Oft versteckt zu seyn.

Wer seinen treuen Freund  
Auch treu und redlich meynt,  
Ist, wie mich dünket, wehrt,  
Daß Gott und Welt ihn ehrt.

Die andere Classe besteht aus denen Scolien, die zur  
Mythologie oder zur Geschichte gehören. Wir wollen  
gleich aus eben diesem Athenäus <sup>69</sup> fünf davon hersehen,  
deren Verfasser er nicht nennet.

Du, die du bey dem Flusse Triton  
Der Welt zuerst erschienen bist,  
O Pallas, Königin Athens!  
O schütz' Athen und seine Bürger  
Vor Unglück, Aufruhr, frühem Sterben.  
Und schütze du sie auch, o Vater dieser Göttern!

Setz, da wir bekränzet sind,  
Will ich dir, o Mutter Plutons!  
Dir, o Ceres! will ich singen.  
Seh gegrüßet, grosse Ceres!  
Und du, Tochter Jupiters,  
Proserpine, seh gegrüßet!  
Schützet beyde diese Stadt!

<sup>69</sup> Athen. Lib. XV. c. 14.



In Delus bracht' einst die Latone  
 Zwen Kinder auf die Welt:  
 Den Phöbus mit den güldnen Haaren;  
 Diane, so das Jagen liebt,  
 Die keinen Pfeil vergebens schießet,  
 Und über alle Weiber herrscht.

O Schutz-Gott der Arcadier,  
 O Pan! du so berühmter Tänzer,  
 Der du den muntern Nymphen nachläuffst,  
 Die lachend sich vor dir verstecken,  
 Erscheine doch bey unsern Freuden,  
 O Pan! erschein' in unsern Liedern  
 Stets munter und wohlaufgeräumt.

Nun haben wir den Feind geschlagen,  
 Und so, wie wir gewünscht, den Sieg davon getragen.  
 Die Götter haben ihn verliehn.  
 Ja, ja, die Götter haben ihn  
 Dir, o Athen, Pandrosens Vaterland!  
 Das ihnen lieb ist, zugewandt.

Man würde Mühe haben, zu erfahren, in welchen  
 Umständen diese Scolien gemacht worden. Von den  
 neun folgenden haben wir genauere Nachricht, und wir  
 wollen sie nach der Ordnung der Zeiten, da sie verferti-  
 get sind, hersetzen.

Praxilla, eine gelehrte Sicyonerinn, that sich in dieser  
 Art von Liedern vor andern hervor, wie schon gesagt ist,

und



und hatte eine grosse Anzahl derselben geschrieben, wovon wir fast nichts mehr übrig haben. Man kann das Lied, das sie auf den Adonis gemacht hatte, als eine historische Scolie ansehen. Die Worte selber haben wir nicht; man weiß nur noch den Inhalt, so wie ihn Zenobius <sup>70</sup> von Polemon abgeschrieben hat. Es wird darin von dem Adonis geredet, der kürzlich in den unterirdischen Gegenden angekommen. Er wird gefragt, was unter allen denen Dingen, die er auf der Erde verlassen, das schönste sey? und er antwortet: Die Sonne, der Mond, die Gurken und die Äpfel. Aus dem Lächerlichen, welches darin steckt, daß er die Sonne und diese Arten von Früchten mit einander in Vergleichung stellt, entstand ein Sprüchwort, das auf sehr einfältige Leute gebracht wurde: Dummer, als der Adonis der Praxilla.

Praxilla hatte noch eine Scolie auf den Admetus verfertigt, die im Alterthume sehr berühmt ist. Ein Schriftsteller, mit Namen Pausanias, <sup>71</sup> sagte in seinem täglichen Wörter-Buche, welches Eustathius angeführt hat, daß diese Scolie in Athen gesungen würde, und daß einige sie dem Alcäus, andere der Sappho, und noch andere der Praxilla von Sicyon zuschrieben. Aber der

Scholiast

<sup>70</sup> Zenobius cent. 4. adag. 21.

<sup>71</sup> Eustath. in 2 Iliad. p. 326. edit. Rom.



Scholiast des Aristophanes <sup>72</sup> setzt sie ohne Bedenken unter die Trink-Lieder der Praxilla. Dieses ist die Scolie:

Der du Admets Geschichte weißt,  
Freund, liebe stets nur brave Männer,  
Und meide die verzagten Seelen;  
Denn die Gesellschaft dieser Leute  
Wird dir gewiß verdrießlich seyn.

Die Worte dieses Liedes haben wir dem Gleisse des Athenäus <sup>73</sup> und des Eustathius <sup>74</sup> zu danken, welche sie uns aufbehalten haben. Aristophanes <sup>75</sup> hatte lange vorher in zwo Stellen seiner Lust-Spiele davon geredet. Die erste ist in den Wespen, wo das Chor zu dem alten Richter also spricht: "Wie? der Schmeichler Theorus  
" lieget bey der Tafel zu den Füßen des Cleons, fasset ihn  
" bey der Hand, und singet ihm das Lied: Freund! der  
" du die Historie vom Admetus weißt, liebe die tapfern  
" Leute! Singet ihr ihm denn doch auch eine Scolie  
" vor. „ Die andere Stelle, wo Aristophanes der Scolie vom Admetus erwähnte, war in den Störchen; wovon wir aber nur noch dieses Stück bey seinem Scho-

liast

<sup>72</sup> Scholiast. Aristoph. in vesp. v. 1231.

<sup>73</sup> Athen. Lib. XV. cap. 15.

<sup>74</sup> Eustath. loc. cit.

<sup>75</sup> Aristoph. in vesp. v. 1229.



hast <sup>76</sup> finden. Einer sang bey dem Myrthen-Zweige das Lied vom Admetus, Ἀδμήτης λόγον, und der andere sagte mit Feuer das Lied des Harmodius, Ἀρμόδιος μέλῳ, her. Eben dieser Scholiast <sup>77</sup> redet noch von dem Cratinus, welcher, nach dem Harmodius, des Liedes vom Admetus Erwähnung that.

Man brauchte also die beyden ersten Worte dieser Scolie, Ἀδμήτης λόγον, für ihren Namen, und man muß sie durch das Lied vom Admetus geben, wenn man sie nur benennen will. Uebersetzt man sie aber, so bedeuten diese beyden Worte die Historie, und nicht das Lied vom Admetus. Eben daher hat die Scolie in der lateinischen Uebersetzung des Dalechamps <sup>78</sup> keinen rechten Zusammenhang. Liebe, sagt er, die beherzten Leute, wenn du das Lied vom Admetus wirst gelernt haben; anstatt, daß er sagen sollte: Du, der du die Historie vom Admetus weißt, liebe die beherzten Leute.

Eustathius <sup>79</sup> zeigt uns, daß durch die tapferen Leute, οἱ ἀγαθοί, deren Freundschaft man nach dem Beyspiele des Admetus suchen soll, auf die Alceste gedeutet werde, welche sich nicht scheuete, für ihn zu sterben; und daß

<sup>76</sup> Schol. Aristoph. loc. cit.

<sup>77</sup> Ibidem.

<sup>78</sup> Dalechamp, in Athen. Lib. XV. cap. 15.

<sup>79</sup> Eustath. in 2. Iliad. p. 326. edit. Rom.



der Vater des Admetus, der nicht so tapfer war, die zaghaften Leute, τῶς δαλῆς, deren Umgang man fliehen muß, vorstelle. <sup>80</sup> Diese Anmerkung giebt den Worten Ἀδμήτης λόγῳ offenbar die Bedeutung der Historie vom Admetus, oder seines Exempels, und zeigt die Unrichtigkeit aller Erklärung, worinn man den Begriff eines Liedes bringen will.

Der Scholiast des Aristophanes <sup>80</sup> führt Schriftsteller an, welche sagten, Admetus sey zum Theseus, dem jüngsten Sohne der Alceste und des Ippasius, geflohen, und bey ihm geblieben; und dieses sey der Inhalt der Scolie gewesen. Einige, füget der Scholiast hinzu, sagen, wie Alceste das Leben ihres Mannes Admetus durch ihren Tod erkaufte hatte; so habe man bey ihm traurige Scolien und Lieder gesungen.

Hierauf hat sich ohne Zweifel Erasmus <sup>81</sup> gegründet, wenn er hat behaupten wollen, daß das Lied vom Admetus, Ἀδμήτης λόγῳ, bey den Griechen zum Spruchworte geworden, daß man es ursprünglich von den Klagen des Admetus, und hernach von jedem traurigen Liede brauchte. Aus eben dieser Ursache setzet vermuthlich auch Dalechamp voraus, daß man ich weiß nicht was

<sup>80</sup> Schol. Aristoph. loc. cit.

<sup>81</sup> Erasim. chil. 2. cent. 4. adag. 22.



was vor ein Lied vom Admetus gehabt habe, welches von der Scolie unterschieden sey, und den Inhalt derselben ausmache. Aber alle Begriffe von diesen erdichteten Liedern sind so verwirrt und so wenig gegründet, daß man bloß bey der klaren und genauen Erklärung, die Eustathius von dem Verstande dieser Scolie gegeben hat, bleiben muß.

Casaubonus<sup>82</sup> meynet, daß die Wörter ἀγαδοὶ und δειλοὶ in dieser Scolie bloß die rechtschaffenen und die gottlosen, nicht die herzhaften und feigen, Leute bedeuten; aber er wird auch durch den Eustathius widerlegt. Das Exempel des Admetus, der seine Frau für ihn sterben sah, da sein Vater sich dessen weigerte, lehret uns eben nicht, schlechterdings gottlose Leute zu fliehen: es wird auch nicht gesagt, daß der Vater des Admetus gottlos gewesen; sondern diese Historie weist, daß man auf zaghafte Leute keine Rechnung zu machen habe. Wenn wir die Scolie so erklären; so ist der Verstand darinn vollkommener, und das Wort δειλοὶ genauer nach den Buchstaben gegeben.

Suidas<sup>83</sup> berichtet uns, daß das Lied vom Admetus, und das Lied vom Harmodius,<sup>84</sup> wovon wir her-

P 3

nach

<sup>82</sup> Casaub. animadv. in Athen. Lib. XV. cap. 15.

<sup>83</sup> Suidas in Ἀδμετῶς μῦθος.

<sup>84</sup> Idem in Ἀρμόδιος.



nach reden werden, zum Sprüchworte geworden, wodurch man leichte Sachen beschreiben wollte. An einem andern Orte sagt er, daß man das Lied vom Harmodius von schweren Sachen brauchte. Von diesen beyden Sätzen, welche sich offenbar widersprechen, muß man nach allem dem, was von den Scolien überhaupt gesagt ist, ohne Zweifel die letzte annehmen, zumal, da Suidas<sup>85</sup> selber nach dem Scholiasten des Aristophanes<sup>86</sup> versichert, daß man das Wort Scolie in verkehrtem Verstande von einer leichten Sache brauchte.

Die Griechen, welche die Helden ihrer Nation zu besingen pflegten, hatten eine Scolie auf Ujar, dem Sohn Telamons.

Sohn Telamons, tapfrer Ujar, man sagt, daß du nach dem Achilles der beste von allen denen Griechen gewesen, die Troja belagerten. Telamon sey zuerst hingezogen, und Ujar, der andere unter den Griechen, nächst dem Achilles, sey ihm gefolget.

So hat uns Athenäus<sup>87</sup> die Scolie geliefert. Eustathius<sup>88</sup> führet die erste Hälfte davon an, da er sagt, daß man den grossen Ruhm des Ujar aus der Redensart:

<sup>85</sup> Idem in *σκολιων*.

<sup>86</sup> Scholiast. Aristoph. in *ran.* v. 1337.

<sup>87</sup> Athen. Lib. XV. c. 15.

<sup>88</sup> Eustath. in 2 *Iliad.* p. 285. edit. Rom.



Art: den Telamon singen, sehen könne. Dieses Sprüchwort, sehet er hinzu, ist von der Scolie entstanden, die mit diesen Worten anfängt: Sohn Telamons. Antiphanes sehet diese Scolie unter die alten Lieder, welche man bey Tische sang. Nehmet den Odos, saget er beyin Athenäus, <sup>89</sup> wie er von dem Glase redet, welches die Trink-Lieder begleitet; aber fallet auf keine alte Lieder, weder auf den Telamon, noch auf den Páan, noch auf den Harmodius. Theopompus redet bey eben diesem Athenäus <sup>90</sup> auch davon. Wir lagen ganz sanft auf weichen Lagern, und trunken, und sangen dabey eins ums andre das Lied vom Telamon.

Obgleich die Scolie Telamons Namen führte; so sang man doch darinn nicht vom Telamon, sondern von seinem Sohne Ajax: und die Scolie hatte also nur deswegen den Namen des Vaters, weil dieses eines von den Anfangs-Wörtern, πᾶν Τελαμών, war, und auch zu ihrem Namen gebraucht wurde. Diese Erklärung des Eustathius widerspricht der Auslegung, die uns Erasmus giebt, <sup>91</sup> daß die Redens-Art, den Telamon singen, ᾄδεν Τελαμών, so viel heiße, als das Lied vom Telamon singen, ᾄδεν τὰ Τελαμών, und daß man dieses, als ein Sprüchwort, von einer betrüb-

P 4

ten

<sup>89</sup> Athen. Lib. XI. c. 15.

<sup>90</sup> Idem Lib. I. cap. 19.

<sup>91</sup> Erasim. chil. 3. cent. 4. adag. 10.



ten und klagenden Rede gesagt habe, weil nämlich Telamon seinen Sohn Ajax ohne Aufhören beweinet hätte.

Die Tyranny der Pisistratiden war der Inhalt einer Scolie, die einigen tapfern Atheniensern zu Ehren gemacht war, welche, zur Vertheidigung ihrer Freyheit, nach einem Orte im attischen Gebiete, der Lipsydrion hieß, hingeflohen waren, und denselben bevestiget hatten. Herodotus schreibt, <sup>92</sup> daß die Pisistratiden sie daselbst verfolgten, und sie endlich nach einem blutigen Gefechte herausjagten. Der Tag von Lipsydrion wurde zum Sprüchworte, saget Eustathius, <sup>93</sup> und er setzet noch hinzu, daß man zu Ehren dieser edelgesinnten Bürger eine Scolie gesungen. Athenäus, <sup>94</sup> Suidas <sup>95</sup> und Eustathius <sup>96</sup> haben sie uns fast in einerley Worten hinterlassen.

Ach! ach! Lipsydrion,  
Verräther deiner Freunde,  
O was vor brave Helben  
Sind durch dich umgekommen!  
Vornehme, tapfre Krieger,  
Und die durch ihre Thaten zeigten,  
Von welchen Vätern sie entsprossen.

Dieses

<sup>92</sup> Herodot. Lib. V.

<sup>93</sup> Eustath. in 4 Iliad. p. 461. edit. Rom.

<sup>94</sup> Athen. Lib. XV. cap. 15.

<sup>95</sup> Suidas in *ἐπὶ λειψυδρίῳ περὶ*.

<sup>96</sup> Eustath. loc. cit.



Dieses Lied führet uns natürlicher Weise auf die Scolie vom Harmodius und Aristogiton, welche auch gegen die Söhne und Nachfolger des Pisistratus, Hipparchus und Hippias, ihre Tapferkeit sehen ließen. Hipparchus hatte die Schwester des Harmodius öffentlich beleidiget. Harmodius und Aristogiton verbunden sich darauf gegen den Tyrannen: der eine, um seine Schwester zu rächen; der andere, um seinem Freunde beizustehen. Sie tödteten ihn auch wirklich an dem Feste der Panathenäen, und dieses war gleichsam das Zeichen, welches der atheniensischen Freyheit gegeben wurde. Hippias wurde einige Zeit hernach gezwungen, das Land zu verlassen, floh zu den Persern, und blieb hernach in der marathonischen Schlacht, worinn er die Waffen gegen sein Vaterland führte. Unterdessen wurden dem Harmodius und dem Aristogiton zu Ehren Bild-*Seulen* aufgestellt und Lieder gemacht. Thucydides,<sup>1</sup> Herodotus,<sup>2</sup> Demosthenes,<sup>3</sup> Aristoteles,<sup>4</sup> Trogus Pompejus, den Justinus ins Kurze gebracht,<sup>5</sup> der alte Plinius,<sup>6</sup> Plutarch,<sup>7</sup> Diogenian,<sup>8</sup> Pausanias,

p 5

as,

<sup>1</sup> Thucyd. L. VI.<sup>2</sup> Herodot. L. III.<sup>3</sup> Demosthen. de Cor. fol. 382.<sup>4</sup> Aristotel. Polit. L. III.<sup>5</sup> Justin. Lib. II. cap. 9.<sup>6</sup> Plin. Lib. VII. cap. 23.<sup>7</sup> Plutarch. de vita dec. Rhet. in Antiph.<sup>8</sup> Diogen.



as,<sup>9</sup> und mehrere nach ihnen, haben ihre Geschichte berührt; und einige andre Schriftsteller haben von ihren Scolien geredet. Hier sind einige davon, die Athenäus<sup>10</sup> gesammelt hat.

Myrthen-Blätter sollen  
Meinen Degen decken,  
Wie ihr Schwerdt Harmodius  
Und Aristogiton trugen,  
Da sie den Tyrann erschlugen,  
Und die Gleichheit der Gesetze  
Den Atheniensern schenkten.

Mein! du bist noch nicht gestorben,  
Ehrester Harmodius!  
In den Inseln der Beglückten,  
Wo der schnelle Held Achilles,  
Und des Idæus tapfrer Sohn,  
Diomedus, sich vergnügen,  
Da bist du auch, wie man sagt.

Ich will meinen Degen mit Myrthen-Blättern bedeckt  
tragen, wie Aristogiton und Harmodius thaten, als sie den  
Tyrann Hipparchus zur Zeit der Panathenäen tödteten.

Euer Ruhm soll ewig seyn, liebster Aristogiton und  
Harmodius, weil ihr den Tyrann erschlagen, und die  
Gleichheit der Gesetze in Athen eingeführet habt.

Suidas

<sup>9</sup> Pausan. Attic. p. 29.

<sup>10</sup> Athen. Lib. XV. c. 15.



Suidas schreibt, <sup>11</sup> daß die Lieder von dem Harmodius in diesen Worten abgefaßt waren: Harmodius und Aristogiton haben ihre Hände an die Tyrannen gelegt, und die Athener haben den Hippias getödtet. Aber alle diese verschiedenen Lieder kommen fast auf eins hinaus.

Aristophanes <sup>12</sup> redet von dieser Scolie an mehr als einem Orte seiner Werke. In den Wespen suchet der Sohn des Alten, mit dem er bey Tische sitzt, seinen Vater lustig zu machen, wenn er ihm vorschlägt, Scolien zu singen, und saget zu ihm: Ich will zuerst die vom Harmodius singen, höre zu: Niemals wurde ein Mann zu Athen geböhren. Dieses ist ohne Zweifel der Anfang einer andern Scolie auf den Harmodius, wovon wir nur noch diese wenigen Worte übrig haben. In den Acharniern <sup>13</sup> will das Chor der Bürger sagen, daß sie keinen Kriegsmann bey ihrer Tafel leiden wollen, und spricht: Er soll niemals den Harmodius bey mir singen. <sup>14</sup> In eben diesem Stücke setzet man die schönsten Lieder vom Harmodius unter die Ergötzlichkeiten der Tafel, welche daselbst hergezählet werden. Wir haben schon ein Stück aus den Störchen eben dieses Dichters

<sup>11</sup> Suidas 'Αρμόδιος.

<sup>12</sup> Aristoph. in vesp. v. 1217. & seqq.

<sup>13</sup> Aristoph. in Acharn. v. 677.

<sup>14</sup> Ibid. v. 192.



Dichters angeführet, wo er saget, daß einer beyhm Myrthen-Zweige das Lied vom Admetus und der andere die Scolie vom Harmodius sang. Antiphanes, den Athenäus <sup>15</sup> anführet, thut des Liedes vom Harmodius zweymal Erwähnung. Er saget, <sup>16</sup> indem er von einem Gastmahle redet, daß man daselbst schon den Harmodius und den Pään gesungen, als einer die grosse Schale des errettenden Jupiters genommen. Nehmet dieses Glas, sagt er anderswo; aber gerathet auf keine alten Lieder, weder auf den Telamon, noch auf den Pään, noch auf den Harmodius. Aristides <sup>17</sup> fraget in einer Leichen-Rede auf den Eteonus, ob man nicht wohl thun würde, wenn man von ihm in den Scolien sänge, wie man darinn den Harmodius besinget, wenn man saget: Du bist noch nicht todt. Endlich versichert uns der Scholiast des Aristophanes, <sup>18</sup> daß man bey den Gastereyen das Lied gesungen, welches vom Harmodius den Namen führet, und sich also anfängt: Lieber Harmodius, du bist noch nicht todt. Aus allen diesen Zeugnissen siehet man, daß von allen denen Scolien, die auf den Harmodius verfertiget waren, die letzte am bekanntesten gewesen und am meisten gebraucht worden.

Wir

<sup>15</sup> Athen. Lib. XV. c. 14.

<sup>16</sup> Idem Lib. XI. c. 15.

<sup>17</sup> Aristides serm. in Eteon.

<sup>18</sup> Scholiast. Aristoph. in Acharn. v. 977.



Wir haben schon angemerket, daß Suidas <sup>19</sup> aus dem Liede auf den Harmodius ein Sprüchwort gemacht. An einem Orte saget er, <sup>20</sup> daß man es von leichten Sachen brauchte, und an einem andern, daß man das durch schwere Dinge anzudeuten pflegte. Erasmus füget hinzu, <sup>21</sup> daß die Scolie auf den Harmodius, so wie die Lieder auf den Admetus und Telamon, von traurigen Sachen gesagt wurde. So gleich findet er zu diesen dreyen Sprüchwörtern einen traurigen Ursprung aus, und hernach eine Bedeutung, welche diesem ersten Ursprunge gemäß ist. Aber das ist nicht der Begriff, welchen uns die Schriftsteller davon geben, die älter sind, als Erasmus. <sup>22</sup>

Es ist glaublich, daß die Scolie von der Elitagora auch auf die Zeit der Pisistratiden und den Beystand, welchen die Thessalier den Atheniensen gegen die Tyrannen leisteten, zielete. Die Anmerkung machet der Scholiast des Aristophanes <sup>23</sup> bey Gelegenheit der Scolie, welche Aristophanes selbst in diesen Worten anführet:

Geld, Thessalier und Leben

Müßet ihr,

Götter, mir,

Mir und Elitagoren geben.

Elita

<sup>19</sup> Suidas in Ἀδμήτῃ μέλος.

<sup>20</sup> Idem in Ἀρμόδιος.

<sup>21</sup> Erasim. chil. 2. cent. 6. adag. 22. & cent. 10. adag. 93. & chil. 4. cent. 4. adag. 10.

<sup>22</sup> Suidas loc. cit. Eustath. in 2 Iliad. p. 285. edit. Rom.

<sup>23</sup> Schol. Aristoph. in vesp. v. 1237.



Elitagora war, wie eben dieser Scholiast meldet, <sup>24</sup> eine Frau aus Thessalien, welche sich auf die Poesie legte. Suidas <sup>25</sup> redet von einer Elitagora aus Lacedämon, welche ebenfalls die Poesie trieb, und er sagt, daß Aristophanes in den Danaiden, welche wir nicht mehr haben, derselben erwähne.

Athenäus <sup>26</sup> hat uns eine Scolie hinterlassen, welche Pindarus bey Gelegenheit des Preises, der in den olympischen Spielen dem Ueberwinder gegeben ward, fertiget hatte. Xenophon aus Corinth hatte sich anheischig gemacht, wenn er Sieger würde, der Venus in ihren Tempel eine gewisse Anzahl von Frauenzimmern zum Dienste des gemeinen Wesens zu schenken. Er trug auch den Preis davon, und nachdem Pindarus seinen Sieg in der Ode, welche sich mit dem Worte *Τρισολυμπιονικων* anfängt, und 180 die dreyzehnte im ersten Buche ist, besungen hatte; so machte er noch eine Scolie auf das Geschenke, welches er der Venus gesendet hatte. Eben diese Frauenzimmer mußten sie bey der Zurückkunft des Xenophons, und unter der Zeit, daß er im Tempel der Göttinn opferte, zum erstenmale singen.

Der

<sup>24</sup> Schol. Aristoph. loc. cit.

<sup>25</sup> Suidas in *Κλαυγόρα*.

<sup>26</sup> Athen. Lib. XIII. c. 4.



\* \* \* \* \*

Der Herr Uebersetzer hat Bedenken getragen, den ihm zu freyen griechischen Text zu verdeutschen. Wir theilen dem Leser also die Uebersetzung Casaubons mit:

O regina Cypri in tuum istud nemus puellarum XXV.  
Lascivarum gregem adduxit, votum latus ut exsolveret.  
Peregrinæ & hospitales juvenculæ, ministræ sacrorum In  
opulenta Corintho flavas manibus thuris lacrymas tenentes,  
Sæpius nobis amorum cœlestem matrem placaverunt, Men-  
teque & animo ad Venerem provolantes Nobis illam a su-  
peris adjutricem præbuere. Harum molliusculam pulcritu-  
dinem, cum urget necessitas, Vos demetere lectis in dulcibus,  
o juvenes, perpulcrum est. Miror autem, quid domini de  
me sint existimaturi, Melliti hujus carminis scolii excogitato  
hujusmodi principio, quod publicarum feminarum laudi  
veluti connubio annexum & adjunctum est.

\* \* \* \* \*

Aus den letzten Worten siehet man, daß Pindarus sich einige Sorge gemacht habe, was seine Herren von ihm und seiner gar zu freyen Scolie denken würden.

Der Scholiast des Aristophanes <sup>27</sup> nennet uns eine Scolie von Lampon; er sagt uns aber weiter nichts, weder von den Worten, noch von dem Inhalte. Man kann sie unterdessen mit Recht unter die historischen Scolien setzen, weil der Scholiast dieselbe den Liedern von

<sup>27</sup> Schol. Aristoph. in Acharn. vers. 977.



von Abmetus und Harmodius beygefüget, als wenn sie von eben der Art wäre. Sonsten ist die Person, deren Namen sie führet, in der Historie bekannt. Aristophanes,<sup>28</sup> sein Scholiast,<sup>29</sup> und Suidas<sup>30</sup> reden von Lampon. Er war ein Wahrsager, und hielt das Gesch streng, welches Rhadamantus gegeben hatte, und wodurch befohlen wurde, bey keiner andern Sache, als bey dem Namen der Pflanzen oder der Thiere, zu schwören. Er wurde mit einer atheniensischen Colonie weggeschickt, um die Stadt Sybaris, nach ihrer Eroberung, wieder aufzubauen.

Aristoteles, welchen man gemeiniglich nur als einen grossen Weltweisen anzusehen pfleget, verdienet auch noch unter den Dichtern eine Stelle, wenn er auch sonst keine Verse geschrieben hätte, als die Scolie, die er auf den Tod des atarnischen Tyrannen, Hermias, seines Freundes und Bundes-Genossen, versertiget hat, und die wir noch aufweisen können. Dieses kostbare Stück hat uns Diogenes Laertius<sup>31</sup> und Athenäus<sup>32</sup> aufbehalten. Julius Scaliger<sup>33</sup> hat daraus geurtheilet, daß

Aris

<sup>28</sup> Aristoph. in avibus v. 521. & 989.

<sup>29</sup> Schol. Aristoph. in nub. v. 331. & in Acharn. v. 977. & in avib. v. 521. & 989.

<sup>30</sup> Suidas in *Θυσιμαντίας*, & in *Λάμπων*, & in *Ραδάμανθρος*.

<sup>31</sup> Diogen. Laërt. in Aristot.

<sup>32</sup> Athen. Lib. XV. c. 16.

<sup>33</sup> Scaliger I. Poët. 44.



Aristoteles in der Poesie dem Pindarus nichts nachgäbe,  
und Casaubonus <sup>34</sup> nennet es ein recht güldenes Werk.

Ziel des menschlichen Bestrebens,  
Ziel, das man mit Müß erreicht!  
Schönste Beute dieses Lebens!  
Kleinod, dem kein Reichthum gleicht!  
Tugend! dich, dich, unbesleckte Schöne!  
Lieben Griechenlandes Söhne.

Ihnen heissen alle Plagen  
Und das grausamste Geschick,  
Wenn sie es für dich ertragen,  
Ein beneidenswehrtes Glück.  
Qual und Tod für dich geduldig leiden,  
Ist ein Theil von ihren Freuden.

Dies zeigt deines Samens Blüthe,  
Früchte der Unsterblichkeit,  
Früchte, welche deine Güte  
In der Menschen Herzen streut.  
Eltern, Gold, der süße Schlaf gefallen;  
Aber du gefällst vor allen.

Herculs, Castors, Pollux Werke,  
Die so viel für dich gethan,  
Waren Zeugen deiner Stärke,  
Kündigten dein Daseyn an.

Und

<sup>34</sup> Casaub. animadv. in Athen. Lib. XV. c. 16.



Und warum starb Ajax mit Achillen?  
Eugend! nur um deinetwillen.

Deine Schönheit zeugt die Triebe,  
Womit du gesuchet wirst.  
Deiner Schönheit bloß zu Liebe  
Blendet sich Alarnens Fürst;  
Dieser Fürst, den sein Verdienst und Leben  
Und die Ewigkeit erheben.

Des Gedächtnisses Geschlechte,  
Musen! wollt ihr Zeus erhöhn,  
Unter dessen Schutz die Rechte  
Der Gast-Freyheit sicher stehn:  
D so laßt stets unter eurem Singen  
Dieses Fürsten Lob erklingen.

Und so oft als eure Leyer  
Von der Freundschaft Alter spielt,  
Die das jugendliche Feuer  
Und die erste Treu noch fühlt:  
D so oft laßt unter euren Chören  
Dieses Fürsten Lob-Lied hören.

Dieses Stück, welches sich sowohl für einen grossen  
Dichter, als für einen grossen Welt-Weisen schicket,  
erweckte dem Aristoteles Ankläger. Athenäus<sup>35</sup>  
berichtet,

<sup>35</sup> Athen, Lib. XV. c. 16.



berichtet, daß Demophilus und Eurymedon ihn der Gottes-Lästerung beschuldigten. Sie gaben vor, das Lied wäre ein rechter Páan, und es wäre nicht erlaubt, so bey Gastereyen, einem bloßen Menschen zu Ehren, einen geheiligten Gesang zu singen, der für die Götter allein gehörte. Julius Scaliger <sup>36</sup> glaubet auch, daß es ein Páan sey; aber Athenäus behauptet, daß man nicht die geringste Spur eines geheiligten Liedes von dieser Art darinn antrefte, weil der Verfasser daselbst von dem Hermias, als einem sterblichen Menschen, redet, und die Anrufung, *ὦ παῖαν*, welche man ordentlich in den Páanen findet, ausgelassen hat. Diese beyden Gründe des Athenäus sind aber doch nicht unbeantwortet geblieben. Casaubonus <sup>37</sup> setzet dem ersten einen Páan entgegen, der von Xenophon <sup>38</sup> angeführet wird, und den Diascuren, die doch auch sterblich gewesen, zu Ehren gemacht war; und wider den andern bringet Scaliger <sup>39</sup> ein Stück des Ariphrons aus Sicyon von der Gesundheit her, welches Athenäus <sup>40</sup> selbst einen Páan nennet, und worinn man doch nicht die Anrufung findet. Dem sey nun wie ihm wolle, man kann dieses Lied des Aristoteles, auf des Athenäus Wort, im-

D 2

merhin

<sup>36</sup> Scaliger Lib. Poëtic. 44.

<sup>37</sup> Casaub. animadv. in Athen. Lib. XV. cap. 16.

<sup>38</sup> Xenoph. Cynop. Lib. III.

<sup>39</sup> Scal. loc. cit.

<sup>40</sup> Athen. Lib. XV. in fine.



merhin unter die Scolien setzen; und das ist die letzte von unsern historischen Scolien.

Die dritte Classe besteht aus denen Scolien, welche von gemeinen und ordentlichen Dingen handeln. Hier finden wir gleich den Alcäus und Anacreon vor uns. Aristoteles <sup>41</sup> erwähnt der Scolien des Alcäus, und man weiß auch sonst, daß Alcäus und Anacreon sich in dieser Art von Liedern sehr hervorgethan, und daß darum, nach der Anmerkung des Athenäus, <sup>42</sup> Aristophanes zu seinen Gästen sagt: Singe mir eine Scolie aus dem Alcäus und Anacreon. Nun können wir auch leicht wissen, wovon die Scolien dieser beyden Dichter handelten.

Unter den wenigen Stücken, die uns noch vom Alcäus übrig geblieben sind, finden sich einige, worinn von nichts, als Wein und gutem Leben, geredet wird. Athenäus <sup>43</sup> nennet sie ein Werk des Alcäus, des Lieder-Dichters. Man kann sie also als lauter Ueberbleibsel von seinen Scolien ansehen. Er suchet darinn überhaupt das Trinken in allen Jahrszeiten und in allen Umständen unsers Lebens anzupreisen.

### Erstes

<sup>41</sup> Aristot. III. 10. Pol.

<sup>42</sup> Athen. Lib. XV. c. 14.

<sup>43</sup> Athen. Lib. X. c. 8.



## Erstes Stück auf den Winter. 44

Seht, wie Zeus durch Regen-Güsse  
Felder überschwemmt;

Seht, der Lauf der schnellsten Flüsse  
Wird durch Eis gehemmt;

Seht, die Luft ist schon den Winden  
Böllig unterthan.

Fort! den Frost nicht zu empfinden,  
Zündet Feuer an!

Doch man muß, nach meinem Dünken,  
Ist auch lustig seyn.

Gebt uns reichlich Wein zu trinken;  
Aber guten Wein.

Der, ihr wißt schon, den ich meyne,  
Honig-Farbe zeigt,

Und nicht, wie die andern Weine,

Gleich zu Kopfe steigt.

## Anderes Stück auf den Sommer. 45

Brüder! neßt die Zungen,

Neßt und küßt die Lungen

Mit dem besten Wein!

Auf, und schenket ein!

23

Seht!

44 Athen. Lib. X. cap. 8.

45 Ibid.



Seht! der Hundstern glühet,  
 Alles, was man siehet,  
 Alles ist erhitzt,  
 Alles durstet iht.  
 Sollten wir allein  
 Denn nicht durstig seyn?

Plutarchus <sup>46</sup> führet diese Worte davon an: Neße die Lungen; und untersuchet bey dieser Gelegenheit in einer von seinen Tisch-Fragen: ob der Trunk in den Magen, oder in die Brust hinunterfließe? Er meynet, nach den Meynungen vieler Alten, daß er den letzten Weg nehme, welches uns gewiß eben keinen grossen Begriff von ihrer Natur-Lehre und Anatomie giebet.

Drittes Stück auf den Frühling. <sup>47</sup>

Hört einmal, ihr muntern Brüder!  
 Ich kömmt der Frühling wieder,  
 Seht, er kömmt, von Blumen schwer.  
 Gebt mir gleich aus diesem Fasse  
 Von dem honigsüßen Masse.  
 Eilet! Einen Becher her!

Viertes

<sup>46</sup> Plutarch. Sympof. Lib. VII. Qu. I.

<sup>47</sup> Athen. Lib. X. c. 8.



Viertes Stück über die Gelegenheiten zum Gram  
und Kummer. 48

O Bacchis! laß Sorgen und Grillen  
Dir Herz und Gedanken nicht füllen.  
Sprich, ob man das Glücke so zwingt.  
Das kräftigste Mittel, die Plagen  
Und allen Verdruß zu verjagen,  
Ist dieses, daß man sich betrinkt.

Horaz 49 hat nach der Zeit eben das gesagt:

Spes donare novas largus, amaraque  
Curarum eluere efficax.

Fünftes Stück über die Gelegenheiten zum Vergnü-  
gen und zur Freude.

Heute, Brüder! heut  
Ist die rechte Zeit,  
Daß ihr trinkt, und trunken seyd.  
Lustig! eingeschenkt!  
Wer nicht will, der muß,  
Weil des Schicksals Schluß  
Unsern lieben Myrsilus  
In die Gruft versenket.

Q 4

Horaz

48 Athen. Lib. X. c. 8.

49 Horat. Lib. IV. Od. 12.



Horaz hat davon eben so viel an mehr als einem Orte seiner Gedichte geredet.

Sechstes Stück. 50

Vor allen Pflanzen muß der Wein  
Von dir zuerst gepflanzt seyn.

Horaz hat es Wort für Wort übersezt: 51

Nullam Vare, sacra vite prius severis arborem,

Siebendes und leßtes Stück. 52

Brüder! warum trinkt ihr nicht?  
Was erwartet ihr das Licht?  
Denkt, wie bald ein Tag verflissen.  
Gebet uns geschwinde Wein!  
Grosse Becher bringt herein,  
Die verschiedner Weite seyn,  
Und vom Weine vollgegoßen!

Trinkt den Neben-Gast, und denkt,  
Wozu Bacchus ihn geschenkt;  
Auf! vergesst Noth und Plagen.  
Eins, zwey, drey und mehrmal leer!  
Und wird euch der Kopf zu schwer,  
Gut! so trinket immer mehr.  
Ein Glas soll das andre jagen.

Wenn

50 Athen. Lib. X. c. 8.

51 Horat. Lib. I. Od. 18.

52 Athen, loc. cit.



Orte

Wenn wir von den Scolien des Alcäus nach dem wenigen, was wir eben davon gesehen haben, urtheilen wollen; so hatten sie keinen andern Inhalt, als die Ergötzlichkeiten der Tafel. Hierauf hat vermuthlich Quintilian gesehen,<sup>53</sup> wenn er schrieb, daß dieser Dichter sich zu Kleinigkeiten heruntergelassen hätte, da er doch geschickter gewesen wäre, was Grosses zu singen: *In lusus & amores descendit, majoribus tamen aptior.* Man hat auch wirklich von ihm noch viele andere Stücke, welche zeigen, daß er oft die edelsten und ernsthaftesten Materien zu wählen wußte.

Wenn

Was den Anacreon anbetrifft; so haben wir von ihm siebenzig Oden, welche man ihrer Kürze und ihres Inhalts wegen für diejenigen Scolien ansehen muß, welche das Alterthum ihm zuschreibet. Er besinget darinn bald die Liebe, bald den Gott des Weins, und oft beyde zugleich. Wollen wir diese Stücke von Seiten der Schreib-Art betrachten; so finden wir in denselben eine solche Süßigkeit, und etwas so feines und zärtliches, als wir vielleicht sonst nirgends finden. Alles ist darinn schön und natürlich; ieder Gedanke ist eine Empfindung; ieder Ausdruck kommt aus dem Herzen, und gehet wieder zum Herzen. Man findet da diese ungekünstelten Annehmlichkeiten, welche den Character des Liedes ausmachen, und dasselbe von allen andern Werken der Poesie

D 5

unters

<sup>53</sup> Quintil. Lib. X, cap. I.



unterscheiden. Man siehet da diejenigen lachenden Bilder, welche allemal gewiß gefallen, weil sie mit Geschmack und Urtheil aus der blossen Natur genommen sind. Hierzu war ohne Zweifel eine Melodie ausgesuchet, die sich zu den Worten schickte; und so mußte die ionische Mund-Art, die sehr annehmlich war, und die ionische Sing-Art, die alle andern an Zärtlichkeit übertraf, diese Lieder vollkommen angenehm machen. Will man sie aber von Seiten der Sitten ansehen; so zeigt uns alles eine ausschweifende Wollust, eine Freyheit, sowohl im Wis, als im Herzen; und eine angenommene Ruhe und Sorglosigkeit, welche alles das, was wir Glück, Ehre, Tugend und Wohlstand nennen, als lauter eitele und nichtswürdige Begriffe entfernt.

Pindarus, von dem ich schon eine Scolie auf eine historische Begebenheit angeführet habe, machte auch dergleichen auf die Ergötzlichkeiten der Tafel. Denn da Athenäus <sup>54</sup> von den alten Scolien redet, worinn oft etwas von dem Cottabus-Spiele vorkam; so leget er diese dem Pindarus in den Mund.

Ich will mich im Winter auf die Annehmlichkeiten der Liebes-Götter der Venus betrinken, und dem Agathon den Cottabus zubringen.

Hier

<sup>54</sup> Athen. Lib. X. cap. 7.



Hier sind noch einige Scolien, welche Athenäus gesammelt hat, <sup>55</sup> ohne die Verfasser derselben zu melden.

O würd' ich eine schöne Leyer  
Von weissem Elfenbein,  
Und könnt' ich denn durch schöner Kinder Hand  
Zum Bacchus-Tanz getragen seyn!  
O würd' ich Gold, das noch kein Feuer  
Versehrt und durchgebrannt,  
Und nähm' ein tugendhaftes Weib  
Mich denn an ihren schönen Leib!

Lebe, trinke, liebe, larme,  
Kränze dich mit mir!  
Schwärme mit mir, wenn ich schwärme;  
Ich bin wieder klug mit dir.

Auf! Cotonis, schenk mir ein,  
Schenk mir ein, und höre,  
Laß dir diese Lehre  
Heut von mir gesagt seyn:  
Man muß das Getränk der Neben  
Allen braven Leuten geben.

Athenäus hat noch zwei andere, die sehr kurz sind, in seine Sammlung aufgenommen. <sup>56</sup>

Die

<sup>55</sup> Athen. Lib. XV. c. 15.

<sup>56</sup> Ibidem.



Die Eichel hat das Schwein, und jene hält' es gerne.  
Dies Mädchen hab' ich auch, und jenes hält' ich gerne.

Der Bader und die \* \* \* haben  
Den feinsten Mann, den schlechtesten Kerl  
Beständig nur in einer Wanne.

Ein kriegerisches Lied des Hybrias von Creta, welches einige, wie Athenäus sagt, <sup>57</sup> unter die Scolien gesetzt haben, soll den Beschluß dieser Abhandlung machen.

Ein Spieß, ein Schwerdt, ein schöner Schild,  
Der meinen Leib beschützet,  
Sind mir ein grosser Schatz.  
Denn hiedurch kann ich pflügen, erndten,  
Die süßen Trauben keltern,  
Und Herr in meinem Hause seyn.  
Die aber es nicht wagen,  
Spieß, Schwerdt und Schild zu tragen,  
Die alle fallen vor mir nieder,  
Berehren mich, als ihren Herrn,  
Und nennen mich gar einen König.

<sup>57</sup> Athen. Lib. XV. c. 15.



## Andre Abhandlung.

Von den Liedern, die gewissen Handthierungen eigen waren, oder bey gewissen Gelegenheiten gebraucht wurden.

Es scheint, daß in Griechenland jede Handthierung eine Art von Liede hatte, die ihr besonders geheiligt war. Wenigstens haben wir noch einige Spuren von Liedern, welche die Hirten sangen; von denen, welche die Leute, die des Tages auf dem Felde arbeiteten, zu brauchen pflegten; von den Liedern der Schnitter, derer, welche das Korn droschen, und derer, welche Wasser schöpften; von den Liedern, welche den Müllern, den Webern, den Wollen-Arbeitern, den Säug-Ämmen und den Badern zugehörten. Die Griechen hatten auch noch Lieder, die mit besondern Gelegenheiten und Gebräuchen verbunden waren, wie das Lied auf die Erigone, die Lieder auf die Theodore, die Iulien der Ceres und der Proserpina, die Philenie des Apollo, die Upingen der Diana, die Liebes-Lieder, das Hochzeit-Lied, die Freuden-Lieder und die Trauer-Lieder.

Die Hirten-Lieder. Der Gebrauch der Lieder schickte sich für das Schäfer-Leben vortrefflich. Das natürliche Wesen der Hirten und die Musse, deren sie genies-  
sen,



sen, reizen sie zu singen; und die lieblichen Bilder, womit sie von allen Seiten umgeben sind, werden für sie unerschöpfliche Quellen von Liedern. Man macht sich auch von ihrem Zeitvertreibe, und selbst von ihrer täglichen Beschäftigung keinen andern Begriff, als daß sie beständig singen. Man stellet sich in ihren Liedern Lieblichkeit, Zärtlichkeit und ein ungekünsteltes Wesen vor: und wenn wir sie selbst nicht sehen und hören können; so lieben wir doch wenigstens die Lieder, welche auf die Art gemacht sind. Diesem Geschmacke haben wir unsere Schäfereyen und Hirten-Flöten zu danken, und von eben demselben haben die andern Völker, welche die Künste getrieben, auch den schönen Gebrauch des Hirten-Liedes erhalten.

Es giebt also zwei unterschiedene Arten von Hirten-Liedern: diejenigen, welche sie selber singen; und die, welche man zur Nachahmung macht. Da wir sowohl die eine, als die andere Art selbst unter uns haben; so hat man ja noch viel stärkere Ursache, zu glauben, daß sie in Griechenland im Schwange gingen, wo das Schäfer-Leben gewiß allgemeiner und edler war, als es bey uns ist. Unterdessen ist doch von dieser alten Zeit kein Stück mehr übrig, das ein eigentliches Hirten-Lied seyn sollte. Es ist wahr, Theocritus und die andern griechischen Dichter lassen ihre Hirten singen: und wenn man die Worte, welche sie ihnen in den Mund legen, von



von dem Zusammenhange absondern will; so könnten sie noch wohl für Lieder angesehen werden. Aber ich kann sie hier nicht als Lieder anführen, weil sie doch einen Theil von rechten Werken der Dichtkunst ausmachen.

Das Besonderste, das wir noch von den Liedern der griechischen Hirten wissen, ist dieses, daß sie ein Lied hatten, welches sie Bucoliasmus nannten, und zu singen pflegten, wenn sie das Vieh zur Weide trieben. Diomus, ein Schäfer aus Sicilien, war, wie Athenäus<sup>1</sup> sagt, der Erfinder davon, und Epicharmus erwähnte desselben in seinem Alcyon und im Schiffbruch leidenden Ulysses. Man hieß auch noch einen Tanz, den man auf der Flöte spielte, Bucoliasmus. Athenäus selbst unterscheidet ihn von dem Liede, wovon wir eben geredet haben.

Pollux<sup>2</sup> nennet das Lied der Ziegen- und Vieh-Hirten ein bäurisches Lied und eine bäurische Muse, wenn nur nicht das, was er davon sagt, eher auf den Gesang und auf die Melodie, als auf das Lied selber, gehen soll.

Das Lied der Tagelöhner, die auf dem Felde arbeiteten. Athenäus bemerkt, daß Teleclides in dem Amphictyo-

<sup>1</sup> Athen. Lib. XIV. c. 9.

<sup>2</sup> Pollux Lib. IX. num. 12.





phictyonen davon geredet hatte. Das ist alles, was wir davon wissen.

Das Lied der Schnitter. Theocritus <sup>3</sup> und seine Scholiasten, <sup>4</sup> Apollodorus, <sup>5</sup> welchen einer von diesen anführet, Phavorinus, <sup>6</sup> Pollux, <sup>7</sup> Athenäus, <sup>8</sup> Hesychius <sup>9</sup> und Suidas erwähnen dieser Art von Liede, und nennen es das Lied des Lityrses, oder auch allein den Lityrses. Diesen Namen führte es vom Lityrses, einem natürlichen Sohne des Midas, und einem Könige der Celener in Phrygien. Er war ein wilder Herr, und ein sonderlicher Freund von der Feld-Arbeit, zumal vom Erndten. Die Fremden mußten gar mit ihm, und eben so viel Korn, wie er, abmähen: diejenigen aber, welche nicht Kräfte genug dazu hatten, wurden umgebracht; bis er endlich selbst, noch bey Lebzeiten des Midas, durch den Hercules getödtet ward.

Julius Scaliger <sup>10</sup> beschuldiget hier die mythologischen Schriftsteller eines Fehlers in der Zeit-Rechnung, und

<sup>3</sup> Theocrit. Idyll. 10.

<sup>4</sup> Scholiast. Theocrit. in Idyll. 10.

<sup>5</sup> Alter Schol. cit. in lect. Theocrit. Casaub. c. XII.

<sup>6</sup> Phavorin.

<sup>7</sup> Pollux Lib. I. c. 1. & Lib. IV. c. 7.

<sup>8</sup> Athen. Lib. X. c. 3. & Lib. XIV. c. 3.

<sup>9</sup> Hesychius in Λιτυρῆος.

<sup>10</sup> Julius Scaliger Hist. Poët. Lib. I. c. 4.



und er will behaupten, daß Hercules und Midas nicht zu einer Zeit gelebet haben; er bringet uns aber dagegen keinen Beweis, und ich sehe nicht, warum sie nicht zu einer Zeit hätten leben können. Dem sey nun wie ihm wolle, der Dichter Sositheus oder Sositibius ist der älteste bekannte Schriftsteller, welcher dieses bemerkt, und von den Begebenheiten des Lityerses redet. Man hat hierüber ein Stück von einem seiner Trauer-Spiele, das von Athenäus <sup>11</sup> und Tzetzes <sup>12</sup> zum Theil, und vom Scholiasten des Theocritus ganz angeführet ist. Menander redet auch vom Lityerses, der bey der Rückkehr von der Erndte singe.

Pollux <sup>13</sup> sagt, daß der Lityerses ein Trauer-Lied gewesen, welches man um die Tenne und um die Garben gesungen, um den Midas über den Verlust seines Sohnes zu trösten. Dieses Lied war also seinem Ursprunge nach kein griechisches Lied; und Pollux setzt es auch mit unter die fremden Lieder. Er füget noch hinzu, daßes eigentlich den Phrygiern zugehörte, welche vom Lityerses den Acker-Bau gelernet hatten. Der Scholiast <sup>14</sup> des Theocritus versichert uns, daß die Schnitter in Phrygien

<sup>11</sup> Athen. Lib. X. c. 3.

<sup>12</sup> Tzet. chiliad. Calaub. lect. Theocr. c. 12.

<sup>13</sup> Pollux Lib. IV. c. 7.

<sup>14</sup> Schol. Theocrit. in Idyll. 10.



gien noch zu seiner Zeit das Lob des Lityerses, als des besten Schnitters, zu singen pflegten.

Ist der Lityerses ursprünglich ein fremdes Lied gewesen, worinn das Lob eines phrygischen Fürsten enthalten war; so müssen wir glauben, daß die griechischen Schnitter nur den Namen des Liedes bey sich aufnahmen, und daß unter dem phrygischen und unter dem griechischen Lityerses allemal ein grosser Unterschied gewesen. An dem letztern ward weder vom Lityerses, noch vom Midas etwas gedacht, wenn wir nach der zehnten Idylle des Theocritus <sup>15</sup> davon urtheilen wollen, wo der Dichter einen Schnitter einführet, welcher spricht: „Höret, wie das Lied von dem göttlichen Lityerses heisset;“ und es darauf in sieben Absätzen hersaget.

Die du Korn und Aehren mehrest,  
Ceres, laß doch diese Erndte  
Ja recht reich und fruchtbar seyn.

Hört, die ihr die Garben sammelt,  
Bindet ja dieselben gut,  
Daß der, so vorüber gehet,  
Und euch sieht, nicht sagen möge:  
Liederliche Tagelöhner!  
Das heisset Lohn umsonst gegeben.

Stellet

<sup>15</sup> Theocrit. Idyll. 10.



Stellet eurer Garben Spitze  
Gegen Norden oder Westen;  
Hiedurch schwellt das Korn am besten.

Ihr, die ihr dreschet, schlafet nie,  
Wenn euch der Mittag brennt,  
Weil ihr alsdann mit leichter Müß  
Das Korn von seinen Hülsen trennt.

Laßt euch ja im Felde sehen,  
Schnitter, wenn die Lerch' erwacht.  
Mit ihr müßt ihr schlafen gehen,  
Und der Mittags-Hitze Macht  
Unempfindlich überstehen.

Ihr Kinder, die Bequemlichkeit,  
Die Ruh, die jenen Frosch erfreut,  
Verdienet unsern Wunsch und Reid.  
Ihm fehlet kein verlangter Trunk;  
Er suchet keinen, der ihm schenket;  
Er trinket, durch sich selbst getränkt,  
Und hat zu trinken gnung.

So! karger Filz, nichts steht dir schöner,  
Als daß du deine Tagelöhner  
Mit schlechten Linsen weidst.  
Verwunde dir nur nicht die Hände,  
Wenn du einmal zu diesem Ende  
Ein Kummel-Korn zerschneidst.



Das sind die Worte, welche Theocritus seinen Schnitter singen läßt. Soll man aber ja diese Verse nicht sowohl für einen rechten Lityrses, als vielmehr für ein poetisches Stück, ansehen; so zeigen sie uns doch allemal den Geschmack, die Schreib-Art und den ordentlichen Inhalt der Schnitter-Lieder.

Das Lied des Lityrses wurde unter den Griechen ein Sprichwort, wodurch man, wie Erasmus<sup>16</sup> sagt, ein Lied andeuten wollte, das man mit Widerwillen, oder gezwungen sang.

Von dem Liede derer Weiber, die das Korn aus den Aehren stampfen. Die Weiber, sagt Athenäus,<sup>17</sup> welche das Korn aus seinen Hülsen schütteln, hatten ein anderes, wie Aristophanes in den Priesterinnen der Ceres, und Nicochares im Hercules, dem Reihensführer, sagen. Casaubonus<sup>18</sup> hat dieses Lied und das Pristicon, oder den Prismos, dessen Pollux erwähnt, für eins gehalten. Unterdessen redet Athenäus von einem blossen Liede, das er von denen unterscheidet, welche auf Instrumenten gespielt wurden; und Pollux<sup>19</sup> spricht von einem Stücke, das man auf der Flöte blies.

Man

<sup>16</sup> Erasmi. adag. chil. 3. cent. 4. adag. 75.

<sup>17</sup> Athen. Lib. XIV. c. 3.

<sup>18</sup> Casaub. animadv. in Athen. Lib. XIV. cap. 3.

<sup>19</sup> Pollux Lib. IV. num. 55.



Man spielet noch ein anders, sagt er, welches Pristicon heißt, auf der Flöte, wie Phrynichus in seinen Coma-  
sten in diesen Worten meldet: Ich will für uns beyde  
ein Pristicon blasen; und wie Nicophon in den Chiro-  
gastris sagt: Komm, spiele doch mit uns auf der Flöte  
einen Pristimos.

Von dem Liede derer, welche Wasser schöpften. Aristophanes<sup>20</sup> redet davon, als von einem Liede, das nur  
aus dem Munde der gemeinsten Leute gehört wurde.  
Denn da er jemand deswegen bestrafen will, daß er ein  
Lied von schlechtem Geschmacke gesungen habe, so läßt  
er sagen: Woher hast du das Wasserzieher-Lied ge-  
nommen?

Der Scholiast<sup>21</sup> des Aristophanes bemerkt hiebei,  
daß man das Lied derer, welche Wasser schöpften, Hi-  
maion nannte; und er setzt das Zeugniß des Callima-  
chus hinzu. Dieser sagt: Wo singet ein Wasserzie-  
her den Himaion? Dieses Wort kömmt von dem grie-  
chischen ἵμαον, schöpfen, wie eben der Scholiast sagt,  
welchen Suidas<sup>22</sup> an diesem Orte abgeschrieben hat.

A 3

Von

<sup>20</sup> Aristoph. in ran.

<sup>21</sup> Schol. Aristoph. in ranis.

<sup>22</sup> Suidas in ἵμαον ἔσμα.



Von dem Liede der Müller. Die Müller hatten auch ihr eigenes Lied. Aristophanes, welchen Athenäus<sup>23</sup> anführt, nannte es Himaias, wie das Lied der Wassergießer. Tryphon nennet es, bey eben diesem Athenäus, Himaios oder Epimylis, ohne diese beyden Namen zu unterscheiden. Aelianus<sup>24</sup> und Pollux<sup>25</sup> geben demselben auch den letztern Namen, Epimylis. Der Ursprung der beyden Wörter, *ἡμαίος* und *ἐπιμύλιος*, ist leicht genug zu finden. Das erste kommt von *ἡμαίνω*, schöpfen, wie wir schon gesagt haben; und das andere von *μύλη*, einer Mühle. Unterdessen mutmaßet Athenäus,<sup>26</sup> daß diese beyden Wörter wohl von dem dorischen *ἡμαλῖς*, dem er verschiedene Bedeutungen beylegt, herkommen könnten. Man kann hierüber diesen Schriftsteller, und seinen gelehrten Ausleger, Casaubonus,<sup>27</sup> nachschlagen. Hesychius giebt dieser Art vom Liede noch die Namen, Epanteus und Epinostes; und Casaubonus leget über diese beyden Namen einige Verbesserungen vor, welche man an eben dem Orte in seinen Anmerkungen über den Athenäus lesen kann.

Wir

<sup>23</sup> Athen. Lib. XIV. cap. 3.

<sup>24</sup> Aelian. var. histor. cap. 4.

<sup>25</sup> Pollux Lib. IV. n. 53. & Lib. VII. n. 180.

<sup>26</sup> Athen. Lib. XIV. c. 3.

<sup>27</sup> Casaub. animadv. in Athen. Lib. XIV. c. 3.



Wir finden in dem Gastmale der Weisen bey dem Plutarch <sup>28</sup> ein Lied von der Art; und das ist auch vielleicht das einzige, das uns noch aus dem Alterthume übrig geblieben.

Mahle, Mühle, mahle; denn selbst Pittacus, der in der grossen Stadt Mitylene regieret, mahlet gern.

Pittacus, einer von den sieben griechischen Weisen, und ein Herr oder Tyrann von Mitylene, pflegte, wie uns Aelian <sup>29</sup> berichtet, die Mühlen sehr zu rühmen, weil sie in einen kleinen Platz eine Menge solcher Leute zusammenbrächte, welche, ihrer Nahrung halber, darinn ihre Zuflucht suchen müssen. Weil also Pittacus aus der Erfindung und dem Nutzen der Mühlen viel machte; so hat dieses ohne Zweifel zu dem Liede, welches Plutarch anführet, Gelegenheit gegeben. Er nimmt es aber doch in einem ganz andern Verstande. Er legt es nämlich dem Thales in den Mund, und meynet, er wolle darinn dem Pittacus auf eine scherzhafte Weise sein starkes Essen vorwerfen; denn dieses muß man, seiner Erklärung nach, durch das Wort, mahlen, verstehen.

R 4

Von

<sup>28</sup> Plutarch. sept. Sap. Conviv.

<sup>29</sup> Aelian. var. hist. Lib. VII. c. 4.





Von dem Liede der Lein-Weber. Dieses hieß Elinos, wie es Epicharmus, den Athenäus <sup>30</sup> anführet, in seinen Atalanten nennet.

Von dem Liede der Wollen-Arbeiter. Athenäus <sup>31</sup> nennet es Zulos. Und dieses ist auch eben der Name, welchen schon Eratosthenes in einem dem Mercur zu Ehren verfertigten Hymnus demjenigen Liede gegeben hatte, welches die Mädchen unterdessen sangen, daß sie mit Zubereitung der Wolle beschäftigt waren.

Von dem Liede der Säug-Ammen. Es scheint, als wenn man davon zwei verschiedene Arten hatte. Die eine sangen sie, indem sie die Kinder säugten; und die andere, wenn sie dieselben einzuschläfern suchten. Chrysippus redete von der ersten, wenn er, nach Quintilians <sup>32</sup> Berichte, den Säug-Ammen ein besonderes Lied zuschreibt, welches sie unter der Zeit zu singen pflegten, daß die Kinder an ihrer Brust lagen. Von der zweiten Art haben andere Schriftsteller geredet. Athenäus <sup>33</sup> sagt, daß die Lieder der Säug-Ammen Catabaicalis hießen. Das Wort, wovon dieser Name herkömmt, bedeutet, wie es Hesychius erkläret, so viel, als

<sup>30</sup> Athen. Lib. XIV. c. 3.

<sup>31</sup> Ibidem.

<sup>32</sup> Quintil. Inst. Lib. I. c. 10.

<sup>33</sup> Athen. Lib. XIV. c. 3. Leopard, cap. 5. 7. emend.



als die Kinder mit einem Liede einschlâfern. Eben dieser Hesychius nennet sie Munnios. Sonst hießen sie auch noch Epasmata (Zauber-Lieder.)

Casaubonus <sup>34</sup> hält drey Verse des Theocrits <sup>35</sup> für ein Lied von dieser Art, womit Alcmene bey ihm ihre beyden Kinder, den Hercules und Iphiclus, die erst zehn Monate alt waren, in den Schlaf singen will.

Schlafe süß, geliebtes Paar,  
Schlaft, geliebte Herzen,  
Frei von Unruh und Gefahr,  
Frei von Sorg und Schmerzen.

Lieben Kinder, gute Nacht!  
Schlafet, lieben Brüder,  
Schlafet glücklich ein, erwacht  
Morgen glücklich wieder.

So läßt auch Nonnus <sup>36</sup> den Emathion und die Harmonia durch die Lieder ihrer Mutter, der Electra, einschlummern.

Sie braucht der Ammen Kunst, singt beyder Kinder Ohr  
Ein süßes Liedchen vor;  
Dies Liedchen lockt den Schlaf, er kömmt, und beyde Brüder  
Verschließen schon die Augenlieder.

X 5

Zu

<sup>34</sup> Casaub. ad Theophr. Charact.

<sup>35</sup> Theocrit. Idyll. 24.

<sup>36</sup> Nonn. Dionys. Lib. III.



Zu den Liedern der Säug-Ammen könnte man wohl die Lieder der Kinder hinzufügen. Lala war ihr ordentlicher Gesang unter den Griechen, so wie bey den Römern, und noch igo bey uns. Lala ist ein Gesang, den wir von den Kindern hören, saget Lucian. <sup>37</sup>

Von dem Liede der Bader. Die Bader hatten auch besondere Lieder, saget Athenäus, <sup>38</sup> wie Crates in den Rühnen angemerkt hat. Es hatten also die Leute, welche in den Bädern aufwarteten, die Freyheit zu singen. Aber denjenigen, welche sich badeten, erlaubte der Wohlstand dieses nicht. Wenn daher Theophrast <sup>39</sup> einen ungeschliffenen Menschen abmalen will; so saget er von ihm, daß er im Bade sänge.

Von dem Liede auf die Erigone. Dieses wurde, wie Athenäus <sup>40</sup> meldet, an dem Eoren- oder Schaufel-Feste gesungen, und Aletis, oder das herumsehweifende, das fliegende Lied genannt. Erigone <sup>41</sup> war eine Tochter des Icarus, der den Debalus zum Vater gehabt, und eine Nichte des Castors und Pollux. Ihr Vater verlorh sich auf einmal, und sie suchte ihn mit vieler Mühe.

<sup>37</sup> Lucian. in Philopseude.

<sup>38</sup> Athen. Lib. XIV. c. 3.

<sup>39</sup> Theophr. Charact. c. 4.

<sup>40</sup> Athen. loc. cit.

<sup>41</sup> Hygin. Lib. II. in Arctophyl. & Lib. I. fab. 130. Nonn. Dionys. Lib. XLVII. Leopard. cap. 146. Mercurial. L. de Gymnast.



Mühe. Wie sie endlich erfuhr, daß er getödtet wäre; so gerieth sie in Verzweiflung, und erhenkte sich selbst. Nicht lange darauf wüthete die Pest im attischen Gebiete: und als man das Orakel darüber um Rath gefragt hatte; so setzten die Athenienser, nach dem Befehle desselben, zum Andenken der Erigone, das Coren-Fest und das Lied Aletis ein.

Von den Liedern des Theoborus. Hievon finden wir dieses bey dem Athenäus: <sup>42</sup> "Aristoteles schreibt in "seinem Buche von der Republik Colophon, daß Theoborus eines gewaltsamen Todes gestorben sey; er "solle ein liederlicher Mensch gewesen seyn, und dieses "könnte man auch aus seinen Gedichten sehen; denn "die Weiber pflegten noch an dem Coren-Feste seine "Lieder zu singen. "

Von den Zulen der Ceres und Proserpina. So hießen die Lieder, <sup>43</sup> welche diesen beyden Gottheiten besonders gewidmet waren. Didymus hatte schon vor dem Athenäus <sup>44</sup> angemerkt, daß Zulos ein Lied sey, welches der Ceres zu Ehren gesungen würde. Da Athenäus <sup>45</sup> dem Ursprunge dieses Namens nachforschet; so bemerkt er, daß man der Ceres den Namen Zulo

<sup>42</sup> Athen. Lib. XIV. cap. 3.

<sup>43</sup> Athen. loc. cit.

<sup>44</sup> Ibidem.

<sup>45</sup> Ibidem.



Zulo gegeben, und die Gersten-Barben Ulloi oder Zuloi genannt; daß die Lob-Gefänge, welche dieser Göttinn zu Ehren verfertiget waren, mit beyden Namen belegt würden, und ausserdem noch Demetruloi, oder Calliuloi hießen, wie diese Schluß-Zeile zeigt, die in einem Liede immer wiederholet wurde, und an die Ceres gerichtet ist:  $\pi\lambda\epsilon\acute{\iota}\sigma\tau\omicron\nu\ \xi\lambda\omicron\nu\ \iota\epsilon\tau$ , schick uns reichlich Gersten.

Von der Philelie des Apollons. Die Philelie, sagt Athenäus, <sup>46</sup> war ein Lied, das man dem Apollo zu Ehren sang, wie Telesilla berichtet. Es hieß so, wie Casaubon bemerkt, von einer eben solchen Schluß-Zeile:  $\acute{\epsilon}\xi\epsilon\chi' \acute{\epsilon}\xi\epsilon\chi\epsilon$ ,  $\omega\ \phi\iota\lambda' \eta\lambda\iota\epsilon$ ; geh auf, geh auf, o liebe Sonne! Der bloße Name dieses Liedes wird also schon die oft aufgeworfene Frage entscheiden können: Ob in der alten Fabel Apollo und die Sonne einerley sey?

Von den Upingen der Diana. So heisset sie Athenäus, <sup>47</sup> und er redet noch immer von blossen Liedern. Sie hatten ihren Namen von dem Worte Upis, welches ein Beyname der Diana war, und von dem Callimachus in einem Lob-Gefange, den er der Göttinn zu Ehren verfertiget, gebraucht worden ist.  $\omicron\upsilon\pi\iota\ \alpha\acute{\nu}\alpha\sigma\sigma' \epsilon\upsilon\omega\pi\iota$ , sagt er, o Diana! Königin mit den schönen Augen. Palæphatus <sup>48</sup> versichert, daß die Diana bey den Lacæ-  
dæmo-

<sup>46</sup> Athen. Lib. XIV. c. 3.

<sup>47</sup> Ibidem.

<sup>48</sup> Palæphatus Lib. II.



dämoniern so geheissen habe. Virgil und Nonnus <sup>49</sup> legen einer von den Gespielinnen und Begleiterinnen der Diana den Namen Upris bey.

Von den Liedern der Verliebten. Die Liebe lehret uns die Musik und die Poesie. Dieser Spruch war unter den Griechen sehr bekannt, und ist bey dem Plutarch <sup>50</sup> der Inhalt einer Tisch-Rede. Die Gründe, womit er beweisen will, daß diese Leidenschaft uns einen Geschmack am Singen und Dichten beybringe, schicken sich noch besser für die Lieder, als für die Musik und Poesie.

Die Liebe, sagt er, belebet, erfreuet und begeistert uns, so wie der Wein. In diesem Zustande hat man eine natürliche Neigung zu singen, eine musicalische Veränderung der Töne, und ein ordentliches Ton-Maas in seine Rede zu bringen. Ausserdem, sagt er ferner, brauchen wir auch, wann wir lieben, eine verblümete und abgemessene Sprache, um dadurch dasjenige, was man sagt, zu erheben, so wie man das Gold zur Ausschmückung der Bild-Seulen braucht. Wenn man von dem Geliebten redet, so preiset man desselben Vollkommenheiten und Schönheiten durch Lieder, deren Wirkung allemal viel lebhafter ist und länger währet, als der Eindruck, den alle andere Arten der Rede machen. Schicket man seinem Schatze Briefe oder Geschenke; so  
suchet

<sup>49</sup> Nonnus Dionys. Lib. XLVIII.

<sup>50</sup> Plutarch. Amator. & Sympol. Lib. I. Qu. 5.



suchet man den Wehrt derselben durch einige verliebte Verse, die sich singen lassen, zu vermehren. Kurz, sagt Plutarch nach dem Theophrast, drey Sachen bewegen uns zum Singen: Der Schmerz, die Freude, und die Begeisterung. Der Schmerz preßt uns Seufzer und Klagen aus, die dem Singen nahe kommen; und daher kommt es eben, daß die Redner bey den Schlüssen ihrer Reden, und die Schauspielers in ihren Klagen eine singende Stimme annehmen. Die Freude verursacht heftige Bewegungen; Leute von schlechter Lebens-Art treibet sie zum Springen und Tanzen: so weit gehen nun zwar vernünftigere und gefestere Personen nicht; aber sie bringt sie doch gewiß zum Singen. Die Begeisterung bringt in uns gewaltige Veränderungen hervor; sie verändert so gar die Stimme, und reißt den ganzen Körper aus seiner ordentlichen Stellung. Dieses sehen wir bey dem Geschrey der Bacchanten und aus den Antworten der Orakel; und in beyden hören wir auch eine gewisse Musik und einen Tact. Nun ist kein Zweifel, daß sich bey der Liebe die heftigsten Schmerzen, die lebhaftesten Freuden und die stärksten Entzückungen oder Begeisterungen befinden. Dieser Philosoph schließt demnach so: Da diese Leidenschaft die drey Ursachen unserer Neigung zum Singen in sich vereiniget; so muß sie gewiß unter allen am geschicktesten seyn, uns Lieder singen zu lehren.

Wir haben schon unter den Scolien, oder Trink-Liedern



bern der Griechen einige Exempel von solchen verliebten Liedern gesehen. Es ist glaublich, daß die Lieder der Hirten oft von dieser Art waren. Vielleicht wurden auch damals, wie heut zu Tage, bey andern Verrichtungen und Gelegenheiten Lieder gesungen, deren Inhalt bloß die Liebe war. Dem sey wie ihm wolle, Athenäus hat uns das Gedächtniß dreier Lieder von dieser Art erhalten; und wir müssen sie hier auch nicht vergessen.

Von dem ersten schreibt er so: Clearch redet in dem ersten Buche seiner Liebes-Geschichte von einem Liede, welches Nomion heißt, und von der Eriphanis verfertigt war, folgender Gestalt. Die Sängerin Eriphanis liebte den Jäger Menalcas. Aus Liebe zu ihm begab sie sich auch auf die Jagd, und setzte mit ihm den wilden Thieren nach. Sie durchstrich die bergigten Gegenden, wenn sie von Dorn-Büschen noch so sehr bedeckt waren, und das Herumschweifen der Ino ist mit dem ihrigen nicht in Vergleichung zu stellen. Die Schmerzen dieser verliebten unglücklichen Schöne erweckten nicht allein in den unempfindlichsten Menschen, sondern auch in den wildesten und grausamsten Thieren ein Mitleiden, ja gar zärtliche und verliebte Bewegungen. Hierüber nun machte und sang sie in ihrer Einsamkeit ein Lied, welches Nomion heißt, und worinn unter andern diese Worte vorkommen: Die hohen Eichen, o Menalcas!

Von dem andern. Aristophenus sagt in seinem vierten Buche



Buche von der Musik, daß die Weiber in alten Zeiten ein Lied gesungen, welches Calycee geheissen. Wir haben, (Athenäus redet hier noch immer) wir haben Verse von dem Stesichorus, worinn eine gewisse Calycee, die in den jungen Evathlus verliebt ist, die Venus bittet, ihr diesen Jüngling zum Manne zu geben; endlich aber, wie der junge Mensch in ihr Begehren ganz und gar nicht willigen will, sich von einem Berge herunter stürzt. Dieses geschah in der Gegend von Leucas.

Von dem dritten. Aristoreus schreibt in dem Auszuge seiner Geschichte, daß Harpalyce vor Schmerz und Betrübniß verging, weil Iphiclus sie verachtete, in welchen sie sterblich verliebt war; und daß man bey dieser Gelegenheit Spiele anstellte, worauf die jungen Mädchen ein Lied sangen, welches Harpalyce hieß. Parthenius <sup>51</sup> erwähnt auch dieser Arten von Lieder, und der Geschichte, die dazu Gelegenheit gab.

Von dem Hochzeit-Liede. Dieses hieß Hymenäus. Auf den Hochzeiten wird der Hymenäus gesungen, sagt Athenäus <sup>52</sup> aus dem Aristophanes. Hier würde ich von dem Ursprunge und Gebrauche des Hochzeit-Liedes, und von der Anrufung des Hymenäus bey den Griechen etwas sagen, wenn nicht schon der Herr Abt Souday

<sup>51</sup> Parthen. in Amator.

<sup>52</sup> Athen. Lib. XIV. cap. 3.





Souchay<sup>53</sup> diese Materie in seiner Abhandlung von dem Ursprunge und Character des Hochzeit-Liedes angeführet hätte.

Von den lustigen Liedern. Die Lieder werden ordentlicher Weise in der Schooß der Freude gezeuget. Und also könnte man fast alle die, wovon wir bisher geredet haben, unter die lustigen Lieder zählen. Es gab aber doch in Griechenland noch einige andere, denen dieser Name etwas eigentlicher zukömmt; weil sie, dem Ansehen nach, keinen andern Ursprung und Endzweck gehabt haben, als eine Empfindung und Bewegung der Freude. Von dieser Art ist das Lied des Datis, welches Aristophanes<sup>54</sup> uns in diesen Worten hinterlassen hat: *ὦς ἡδομαι, καὶ τέρπομαι, καὶ χαίρομαι*. Wie wohl ist mir! wie freu ich mich! o, wie entzückt bin ich! Dieses nennet Aristophanes das Lied des Datis. Der Scholiast und Suidas setzen hinzu, daß Datis ein persischer General gewesen, der aus Unerfahrenheit in der griechischen Sprache für *χαίρω* immer *χαίρομαι* gesagt habe; daher man auch diese Redens-Art Datismus genannt. Das Lied des Datis wurde, nach der Anmerkung des Erasmus, zum Sprüchworte, wodurch man eine angenehme Begebenheit andeutete.

Von

<sup>53</sup> Mem. de Litter. Tom. XIII. p. 473.

<sup>54</sup> Aristoph. inpace.



Von den Trauer-Liedern. Es gab davon einige Arten: Die Wehflage, oder den Olophrymos, den Zalemos, den Linos oder Alinos.

Die Wehflage, sagt Athenäus, <sup>55</sup> hieß das Lied, welches bey Todes-Fällen, oder bey andern betrübten Gelegenheiten, gesungen wurde.

Zalemos war der Name desjenigen, welches man in der Trauer sang, wie Apollodor, <sup>56</sup> Euripides <sup>57</sup> und Aristophanes, den Athenäus <sup>58</sup> hierüber anführt, bezeugen. Daher kömmt das griechische Sprüchwort, das wir beyhm Hesychius <sup>59</sup> finden, *ιαλέμεν ἐκτρώτερος*, oder auch *ψυχρότερος*, kläglicher, oder frostiger, als ein Zalemos. Adrianus Junius <sup>60</sup> führt auch diese griechischen Worte als ein Sprüchwort an, *ἐς τοὺς ιαλέμεν ἐγγράπλεος*, welches wehrt, unter die Zalemnen gesetzt zu werden. Es gründet sich auf eine Stelle des comischen Dichters Menanders, wo er sagt: Wenn ein Liebhaber nicht Kühnheit besitz; so ist er ein unglücklicher Mensch, der unter die Zalemnen, oder Klag-Lieder gehöret. Junius füget hinzu, daß Zalemos der Name eines Menschen sey, der sehr häßlich und unangenehm, ein

<sup>55</sup> Athen. Lib. XIV. c. 3.

<sup>56</sup> Apollodor. Lib. IV.

<sup>57</sup> Euripid. in Troad.

<sup>58</sup> Athen. loc. cit.

<sup>59</sup> Erasim. Adag. chil. 2. centur. 10. adag. 86.

<sup>60</sup> Junius adag. cent. 4. adag. 64.



ein Sohn der Calliope, und folglich seiner Mutter sehr ungleich gewesen.

Linus war ebenfalls ein griechisches Lied. Herodotus <sup>61</sup> schreibt davon folgendes, indem er von den Egyptiern redet. Sie haben noch viel andere merkwürdige Gebräuche, und darunter insonderheit das Lied Linus, welches in Phoenicien, Cypren und andern Ländern berühmte ist, wo es nach der Verschiedenheit der Völker verschiedene Namen führet. Es ist ausgemacht, daß es eben das Lied sey, welches bey den Griechen unter dem Namen Linus gesungen wird. Unterdessen muß ich mich doch, da viele andre sonderliche Dinge in Egypten mich in Verwunderung gesetzt haben, vornehmlich über den Linus verwundern, und ich weiß nicht, woher er seinen Namen erhalten. Es scheint, daß man dieses Lied zu allen Zeiten gesungen habe.

Uebrigens heißt der Linus bey den Egyptiern Maneros. Sie behaupten, daß Maneros der einzige Sohn ihres ersten Königes gewesen sey: und als ihn ein frühzeitiger Tod ihnen entriß; so hätten sie seinem Gedächtnisse zu Ehren diese Art von Trauer-Liede gesungen, welches also seinen Ursprung bloß ihnen zu danken habe. Der Text des Herodots giebt uns zu erkennen, daß es ein Leichen-Lied gewesen sey. Sophocles <sup>62</sup> redet von dem

<sup>61</sup> Herodot. Lib. II.

<sup>62</sup> Sophocl. in Ajace.





dem Liede Ailinos in eben dem Verstande. Unterdeßsen wurde doch auch der Linos und Ailinos nicht nur in Trauer und Betrübniß, sondern auch in der Freude gebraucht, wie Euripides beym Athenäus <sup>63</sup> meldet. Pollux <sup>64</sup> giebt uns von diesem Liede noch einen andern Begriff, wenn er saget, daß der Linos und der Lityerses Lieder der Feld-Arbeiter gewesen. Da Herodotus, Euripides und Pollux, einer von dem andern, in ihrem Leben durch eine Zwischen-Zeit von etlichen Jahrhunderten entfernt gewesen sind; so ist es wahrscheinlich, daß der Linos Veränderungen erlitten, die aus demselben, nach der Verschiedenheit der Zeiten, ein verschiedenes Lied gemacht haben.

<sup>63</sup> Athen. Lib. XIII. cap. 3.

<sup>64</sup> Pollux Lib. I. cap. I.





S'

$$71B \cdot \frac{3}{h_1} 26$$

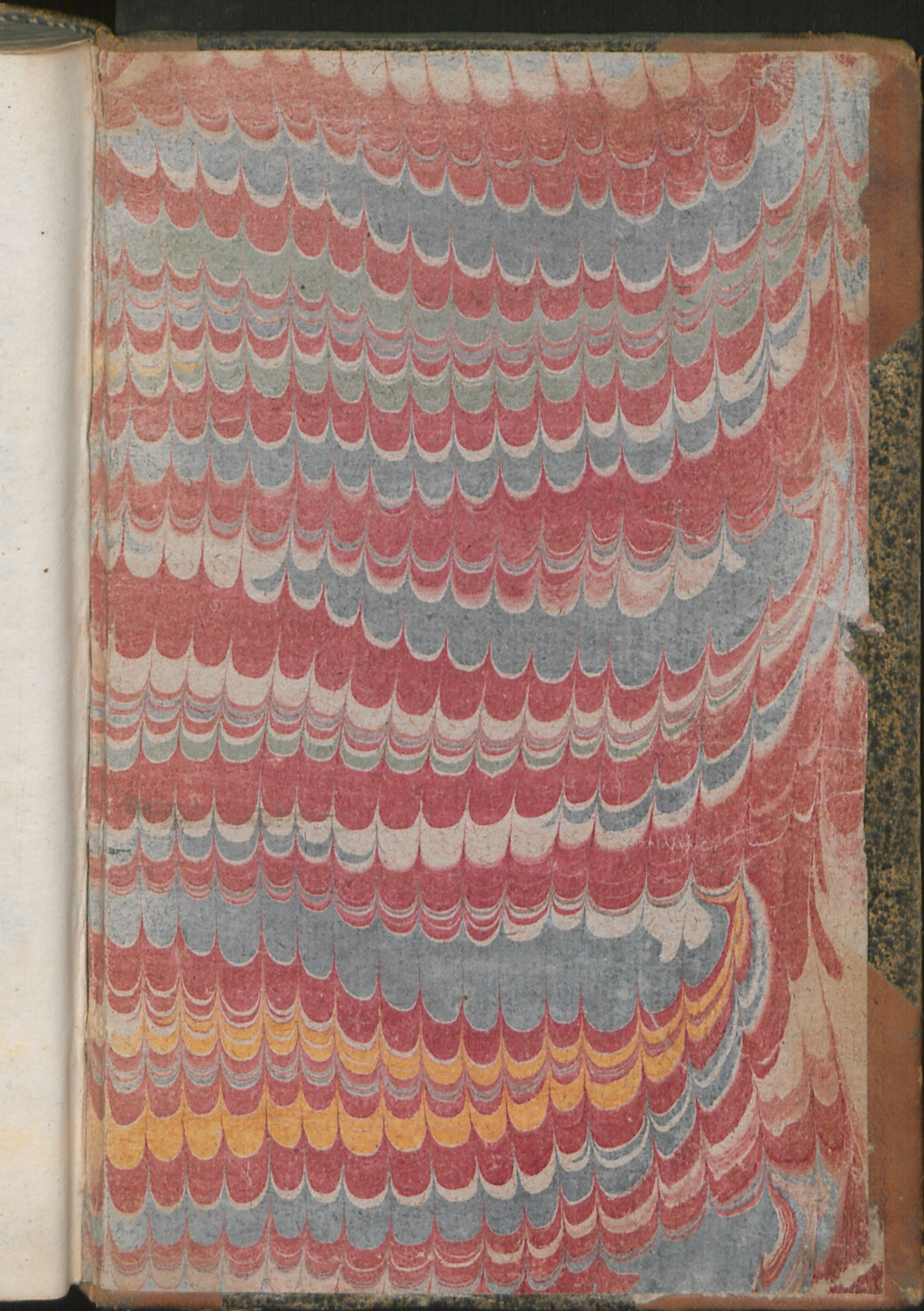
$$AB = 71B \cdot \frac{3}{h_1} 26$$

X2811729

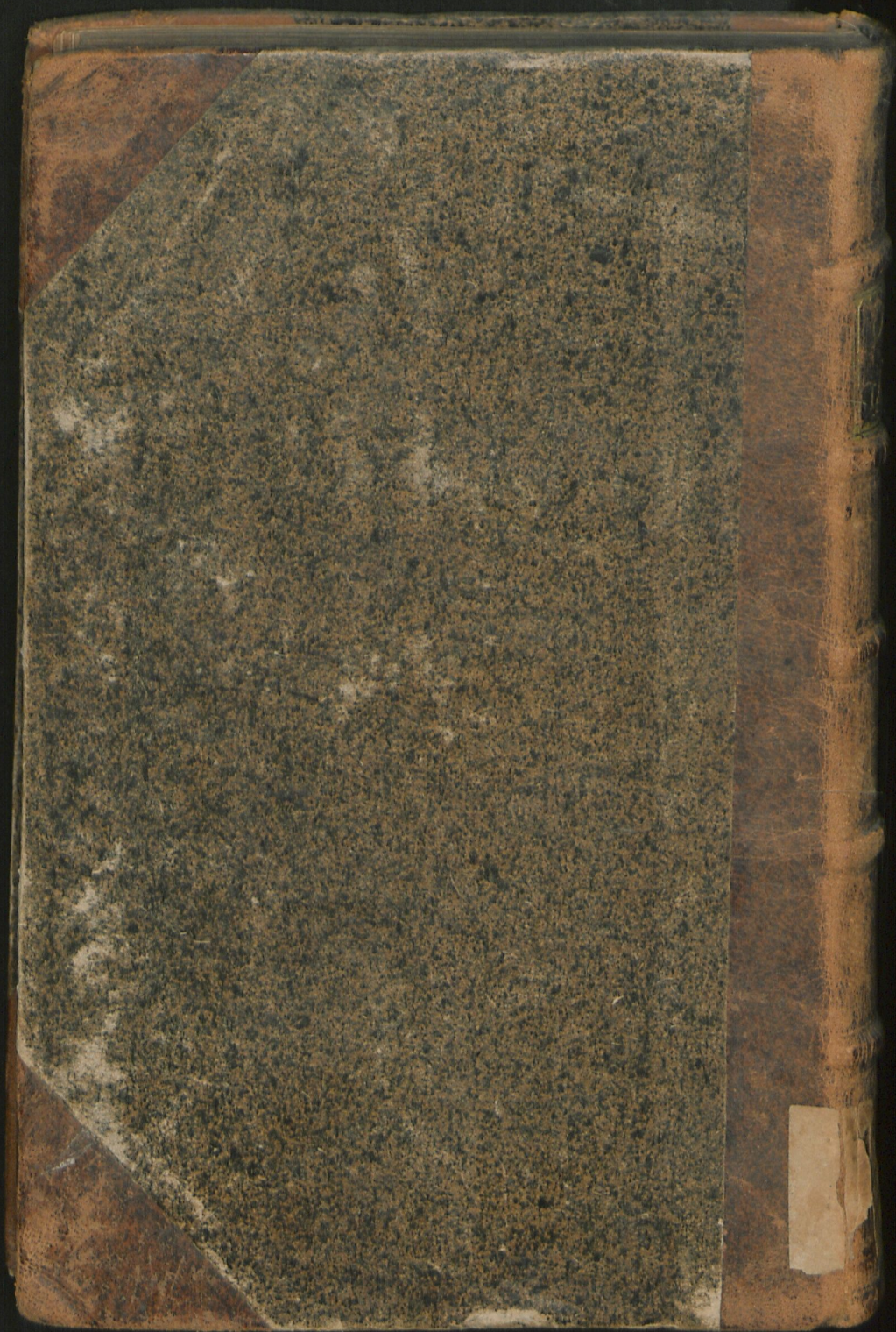




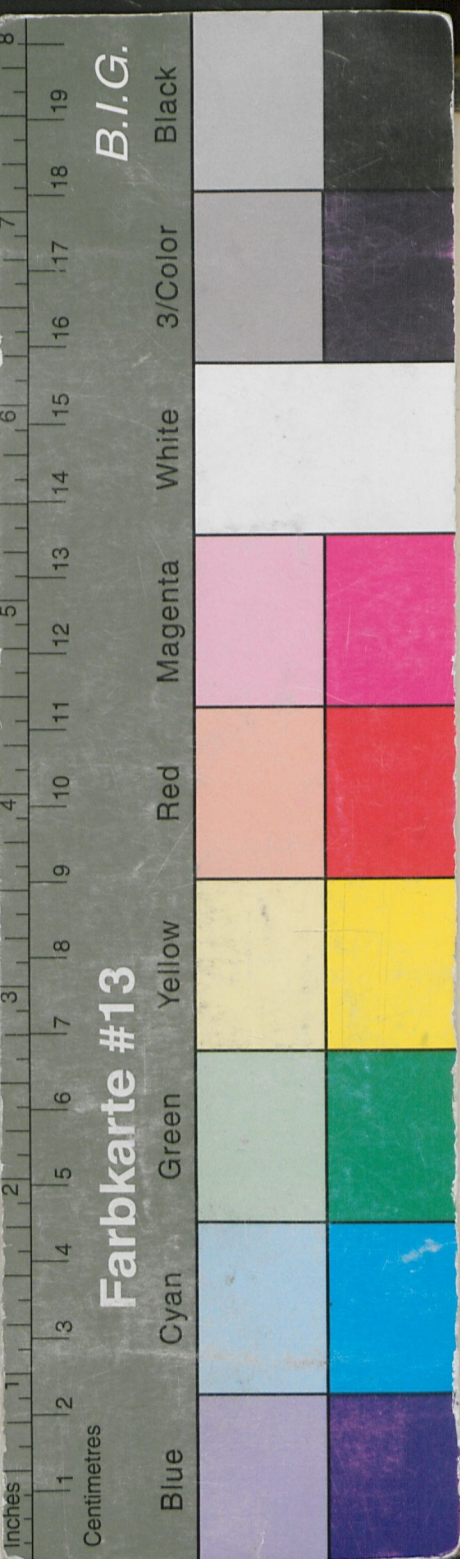












Hagedorn, Friedrich von:

# Wden und Lieder in fünf Büchern.



Hamburg, bey Johann Carl Bohn.

I 7 5 4.